

L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI
3
JUIN

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 50 euros
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - essor.sarladais@wanadoo.fr
Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour le département de la DORDOGNE. Commission paritaire des publications et agences de presse n° 1013 C 83767

64^e année
2011
N° 11-22 - 1,20 €

Votre artisan peintre
KAD
PEINTURE

- Peintures (intérieur/extérieur)
- Décoration
- Peinture à la chaux
- Tadelakt
- Tapisserie

"Maraval" - 24250 **CÉNAC**
Tél. 06 67 82 18 43 - 05 53 30 42 70

Créer son entreprise Bien s'informer pour réussir



La création d'entreprise doit être un acte réfléchi. Pour éviter les erreurs qui mènent parfois à l'échec, la Maison de l'emploi du Périgord Noir organise une matinée d'entretien une fois par trimestre.

[Lire page 24](#)

SAMEDI 4 JUIN
de 19h à minuit
Marqueyssac
aux Chandelles

- Promenade nocturne panoramique
- Trois animations musicales : formation de jazz, quartet de saxophones, duo musical et floral
- Atelier de création de bougies et spectacle de clowns pour les enfants

2000 bougies pour une soirée d'été
Renseignements au 05 53 31 36 36
marqueyssac.com

Sarlat Bus. Du nouveau !



Le service de transport public de Sarlat vient de se doter d'un nouveau minibus adapté aux personnes à mobilité réduite

[Lire page 2](#)

Sapeurs-pompiers de Sarlat



Les jeunes sont encadrés par le major Borde

[Lire page 3](#)

du 1^{er} au 12 juin

fleurs d'Europe
JARDINERIE

SELECTION
PEPINIERE
et FRUITIERS

-50%
à déduire en caisse

Pré-de-cordy à Sarlat ☎ 05.53.31.02.44

Les facteurs craignent pour leur avenir



Un postier à la plate-forme (PF) de distribution de courrier de Sarlat-La Canéda. Cette PF emploie 85 salariés. Elle envoie et distribue le courrier sur 42 communes, dont la sous-préfecture. 30 à 40 000 plis sont reçus chaque jour. 20 000 plis partent de la PF. Le colis prend de plus en plus de place, notamment avec les commandes en foie gras auprès des entreprises sarladaises

(Photo GB)

Le mouvement de grève des facteurs périgordins a pris fin la semaine dernière. Il a concerné les plates-formes de distribution de Thenon, Sarliac, Saint-Pierre-de-Chignac, Terrasson, Marsac-sur-Isle, Preyssac-d'Excideuil et Trélisac. C'est la CGT, majoritaire dans ce secteur de La Poste, qui a lancé le mouvement. Le syndicat, rejoint une semaine plus tard par FO, dénonce la mise en place de la réforme Facteurs d'avenir. C'est la sécabilité des tournées*, l'augmentation de la charge de travail et le non-paiement de certaines heures supplémentaires qui posent problème. Tout cela est la conséquence des suppressions de postes, selon les syndicats.

La direction de La Poste parle quant à elle de réorganisation. " Depuis six ans nous avons une évolution des habitudes, notamment avec l'arrivée d'Internet, explique Eric Lalot, directeur de la plate-forme de courrier de Sarlat-La

Canéda. Le courrier à distribuer diminue, par exemple le courrier de gestion. Les personnes, notamment les jeunes, envoient beaucoup moins. Même le 3^e âge écrit moins ! Par contre, nous avons de plus en plus de colis. La sécabilité permet de lisser la charge et de maintenir l'emploi. "

Les syndicats dénoncent non seulement le fond mais la forme de cette réorganisation. " Les agents en ont ras-la-casquette des conditions de travail ", explique Stéphane Greffe, secrétaire départemental adjoint de FO communication. Le syndicaliste précise néanmoins que des avancées ont été obtenues, comme la hausse du nombre de remplaçants au centre de Thenon, le report de trois mois de la réorganisation, et moins de suppression de postes. " Les conditions de la reprise sont là, estime Stéphane Greffe. Car nous avons obtenu des avancées pour la négociation locale. "

Le Crics tracte

Le Collectif de résistance inter-syndical et citoyen du Sarladais (Crics) a été créé à l'automne dernier lors du mouvement contre la réforme des retraites. Des membres du Crics, dont l'actuelle conseillère municipale Irène Leguay et Jean-Paul Valette, tous deux membres du Nouveau parti anticapitaliste, ont distribué un tract-pétition de solidarité avec le mouvement des facteurs. Ils étaient devant la plate-forme vendredi 27 mai et sur le marché samedi matin. Mais cela n'a pas suffi à faire débrayer les postiers sarladais...

GB

Cet avis n'est pas partagé par Gisèle Bourcier, de la CGT. Elle n'est pas satisfaite du résultat de ce " juste combat ". " La direction souhaite que nous signions des accords locaux concernant cette nouvelle organisation. Qui dit accords locaux dit négociations locales. Or, nous nous sommes aperçus au cours de ces seize jours de grève que la direction refuse toute négociation. C'est un simulacre. Il n'y a rien de signé ", précise-t-elle aussi.

Les facteurs sarladais n'ont quant à eux pas fait grève. Un préavis était déposé pour le vendredi 27 mai, mais la grève n'a finalement pas eu lieu car le mouvement touchait à sa fin ailleurs.

Guillem Boyer

* La sécabilité : en cas d'absence du facteur titulaire d'une tournée, cette dernière est divisée et répartie entre les autres facteurs du secteur. De plus, un certain nombre de jours de travail supplémentaires est imposé sans donner lieu à compensation.

Sarlat Bus : un nouveau véhicule



Les passagers montent, place Pasteur

(Photo GB)

En place depuis 1992, le service de transport public de Sarlat-La Canéda est assuré par la société Périgord Voyages. La fréquentation

Le réseau

Le réseau est composé de la ligne A, qui fonctionne du lundi au vendredi, de la ligne AB, ouverte le mercredi matin, et de la ligne B, qui roule le week-end.

Chaque semaine, de 7 h 10 à 18 h 40, six chauffeurs se relaient pour transporter les usagers. Ceux-ci déboursent 1 € pour le voyage, 0,75 € avec un abonnement ou 0,60 € pour les scolaires. Certaines personnes aux revenus modestes bénéficient de la gratuité.

Infobus mairie :
tél. 05 53 31 53 31.

est en augmentation : 19 831 personnes ont été transportées en 2010. C'est une hausse de 10 %. Les clients sont, par exemple, des travailleurs qui vont à l'embauche, des personnes âgées qui vont faire leurs courses, sans compter les scolaires. Mais il y a aussi des touristes, par exemple ceux qui résident au camping de La Canéda et qui prennent ce transport collectif pour rejoindre le centre-ville, notamment le samedi, jour du marché.

Dernièrement, des aménagements ont été apportés dans les horaires. L'objectif de la mairie est notamment de favoriser plus encore la liaison entre les Sarladais et leur lieu de travail, matin et soir. De plus, une navette entre le lycée et la gare a été mise en place les vendredi et dimanche soir. Et dans quelque temps les quartiers du Breuil et du lotissement La Colline devraient être reliés au marché du samedi matin.

Guillem Boyer

Golf 18 trous • Practice • Tennis • Piscines
Restaurant • Bar
à 30 min de Sarlat !

84 €

Offre spéciale du 1^{er} au 30/06
Forfait après-midi
2 green fees 18 trous semaine + 1 voiturette
+ 2 boissons à emporter
Sur présentation de ce coupon*

* Offre nominative limitée à un coupon par personne.
Utilisable du lundi au vendredi à partir de 13 h, départs sur réservation

Renseignements au 05 65 27 56 00 - golf@souillaccountryclub.com
Souillac Golf & Country Club - Le Mas Del Tail - 46200 Lachapelle-Auzac

Saveurs du Périgord Les bouchers dans la démarche



Alain Chapoulie (à droite) et son employé Xavier, dans la boucherie des Eyziez

(Photo GB)

Alain Chapoulie a commencé d'installer les étiquettes prix Saveurs du Périgord dans ses boucheries des Eyziez-de-Tayac et du Bugue. C'est la conséquence d'un accord, le mois dernier, entre la Fédération des bouchers de la Dordogne et la marque Saveurs du Périgord, portée par la chambre d'agriculture. D'ores et déjà, dix-sept bouchers périgordins sont entrés dans la démarche.

Les clients trouveront donc chez ces bouchers de la viande de bœuf, de veau, de porc et d'agneau correspondant au cahier des charges Saveurs du Périgord. Pour y prétendre, les animaux doivent être nés en France, élevés et abattus en Dordogne.

Le juste prix.

Une signalétique nouvelle... qui ne change finalement pas grand-chose, comme l'explique Alain Chapoulie. " Dans mes magasins, cette signalétique va concerner le porc, le veau, le bœuf. Jusqu'alors, la viande vendue était à 90 % originaire de la Dordogne. Pour nous, cela ne va donc pas changer notre approvisionnement. " Le boucher, présent aux Eyziez depuis vingt-deux ans, se fournit auprès d'une dizaine de producteurs pour le veau, d'une grosse quinzaine pour la viande de bœuf (en réalité de la viande de génisse blonde d'Aquitaine ou limousine de 4 à 5 ans) et auprès de deux fournisseurs pour le porc. La plupart des animaux sont tués à l'abattoir municipal de Bergerac. Ils arrivent par demi-carcasses à l'atelier de découpe de la boucherie où ils sont préparés pour la vente. En moyenne, le boucher achète deux veaux et demi par semaine.

Donc, avec ou sans Saveurs du Périgord, l'approvisionnement est le même... Pourquoi une telle initiative, alors ? " L'affichage indiquera que le produit est issu du Périgord. La clientèle locale, qui vient toute l'année, est déjà au courant de l'origine de nos animaux. Mais cela peut sensibiliser les touristes. " Pendant l'été, ceux-ci représentent

une part " énorme " du chiffre d'affaires de ses établissements, reconnaît Alain Chapoulie.

Un autre point mis en avant par le boucher, c'est le " juste prix " payé aux producteurs. En général, il achète les animaux directement à l'éleveur (sauf pour le porc). Il n'y a pas d'intermédiaires, hormis évidemment l'abattoir, " mais c'est obligatoire ".

Ce " juste prix " est variable. Mais, par exemple, il peut aller de 6,5 à 8 € par kg de viande de veau. Surtout, cela dépend de beaucoup de paramètres, tient absolument à préciser le boucher. La morphologie de l'animal, la qualité de la chair sont prises en compte. Aucun animal ne ressemble à un autre.

Guillem Boyer

La marque

Saveurs du Périgord (SdP) a été lancée par la chambre d'agriculture (CA24) en septembre 2009. La marque est désormais présente dans des grandes surfaces et des boucheries du département. L'objectif des promoteurs de cette marque est de payer un juste prix aux producteurs. Les relations avec les grandes surfaces, notamment, sont modifiées dans le cadre de cette démarche. " Les grandes surfaces acceptent le prix proposé par la marque sans négocier, explique Marjorie Morteau, de la CA24. L'agriculteur calcule son coût de production et vend son produit avec un prix qui lui permet de se retrouver. " Des objectifs louables. " Nous luttons pour un juste retour de la valeur ajoutée ", déclare-t-elle.

Evidemment, cette initiative est loin de concerner les 8 000 et plus exploitations agricoles du Périgord. Une trentaine d'exploitants sont dans cette démarche, selon Marjorie Morteau. " Tous les producteurs ne veulent pas vendre dans ce cadre. "

GB

Jeunes sapeurs-pompiers de Sarlat Une section qui a de l'avenir



Les jeunes sapeurs-pompiers de Sarlat, avec le major Borde (à droite), ainsi qu'un autre formateur

(Photos GB)

Le major Borde est encadrant formateur des jeunes sapeurs-pompiers (JSP) depuis 1985. Il en a vu défiler des apprentis soldats du feu ! Il est ici depuis les origines ou presque, en 1984, lorsque la section fut créée par le lieutenant Magnanou*. Visiblement heureux à ce poste, Christian Borde a l'âme du pédagogue. Au milieu des jeunes il est comme un poisson dans l'eau. Toujours lui vient une question à poser à ses élèves, histoire de voir s'ils ont bien retenu leur dernière leçon.

Chaque mercredi, le sapeur-pompier volontaire (facteur dans la vie) s'occupe de onze adolescents âgés de 13 à 17 ans. Des jeunes gars à l'allure sportive qui forment la section de Sarlat. Avec cinq autres sapeurs-pompiers, le major Borde assure une formation exigeante, qui doit faire de ces collégiens et de ces lycéens des pompiers accomplis. Ou presque. "C'est pour cela que nous prenons au maximum douze jeunes. La section n'est pas une garderie. En cas de nécessité d'une intervention elle devient prioritaire sur toute autre activité. Mais nous nous arrangeons toujours pour assurer l'encadrement." L'intervention est un mythe pour les JSP. Cela les démange de partir, eux aussi, à bord des camions, pour circonscrire un incendie ou secourir une personne en détresse... Mais ils n'ont pas le droit avant l'âge de 18 ans. Habillés en tenue de pompiers on pourrait pourtant presque les prendre pour des vrais. D'ici quelques années, à coup sûr, c'est à certains d'entre eux que vous vous adresserez pour éteindre un feu ou vous débarrasser d'un nid de guêpes gênant.

Binôme.

Le major Borde tient beaucoup aux moyens donnés pour dispenser une bonne formation. "Ils entrent dans la section à 13 ans et en sortent à 17. Ils passent le brevet national", décrit-il. Environ un jeune sur deux obtiendra ce diplôme qui facilite l'accès à la fonction de sapeur-pompier volontaire (SPV) ou professionnel (SPP).

Christian Borde insiste sur l'apprentissage de valeurs civiques. Et il y a aussi "l'honnêteté, la convivialité, l'envie de devenir sapeur-pompier. Nous développons l'esprit d'équipe ici. Les manœuvres se font toujours en binôme."

Au centre de secours de Sarlat, les onze adolescents s'entraînent chaque mercredi après-midi, sauf pendant les vacances scolaires. Et il s'agit d'être sérieux. Les encadrants semblent ne pas trop apprécier les dilettantes. Les gestes des JSP sont plus ou moins assurés, suivant le degré d'expérience. Mais

pour la plupart c'est une passion. "L'incendie, les feux de forêt, tout me plaît, explique Gaëtan, 17 ans, de Saint-Martial-de-Nabirat. J'aimerais être sapeur-pompier volontaire." Il passera son "brevet de cadet" en octobre. Même son de cloche chez Hendrick, 17 ans, en dernière année lui aussi. "Je voudrais devenir pompier de Paris, explique ce fils d'un ancien pompier de Paris à la retraite. Ce qui me plaît le plus, c'est l'esprit de famille qui règne ici." Un esprit façonné au rythme des retrouvailles, les week-ends, afin de participer aux défilés patriotiques, aux tournois sportifs entre JSP ou aux manifestations de l'Amicale du centre de secours.

Sylvain, 13 ans, n'est qu'en première année. De son grand-père sapeur-pompier, le collégien a peut-être hérité le goût de sauver des personnes. Lyazid, collégien de 13 ans, a écouté son père lui raconter ses manœuvres. "C'était comme des héros pour moi."



Le major Borde débriefe les exercices avec les apprentis pompiers

Le centre de secours de Sarlat en chiffres

Jean-Claude Varlet, capitaine, est le chef du centre de secours de Sarlat. Ce centre appartient au groupement sud-est du service départemental d'incendie et de secours de la Dordogne. Le centre de secours rayonne sur 21 communes. Il effectue 1 850 interventions par an. Il compte 27 pompiers professionnels et 50 pompiers volontaires. La lutte contre l'incendie représente 10 % de l'activité. Le secours aux personnes et aux biens représente 50 à 60 %. Les opérations diverses 30 à 40 %.

GB

BALAN
SERVICES A DOMICILE

10 SERVICES
 pour faciliter le quotidien
 de tous les PARTICULIERS

- Agrément "services à la personne"
 - Récupération de 50 % des dépenses effectuées :
 crédit ou réduction d'impôt

06 82 30 90 33

www.balan.fr

Interventions fiables et efficaces
RENDEZ-VOUS GRATUIT
 sans vous déplacer

Règle de trois.

Comme on le voit, les fils ou petits-fils de pompiers constituent une bonne part des effectifs. "Le bouche-à-oreille fonctionne pas mal pour le recrutement, précise Christian Borde. Et lors de la vente des calendriers, en fin d'année, il y a toujours des jeunes qui demandent comment devenir pompiers. On les aiguille alors vers la section."

Mais intégrer les JSP n'est pas joué d'avance. Loin de là. Il faut tout d'abord écrire une lettre de motivation au major Borde. Il y a ensuite des tests sportifs, un entretien et un questionnaire de culture générale. Huit à neuf candidatures arrivent chaque année. Les places sont chères. Le quota varie d'une année à l'autre, selon le nombre de départs de la section.

En tous cas, si vous voulez inscrire votre adolescent... C'est trop tard pour cette année. Les demandes se font avant le 15 mai.

Chaque mercredi en début d'après-midi, les formateurs enseignent aux jeunes le cadre administratif et juridique des sapeurs-pompiers. "Nous faisons de la formation en histoire, en éducation civique, en mathématiques, explique le formateur. On doit parfois combler les lacunes du système scolaire. Les gamins ne savent plus faire une règle de trois... Or, cela peut être utile en intervention."

Les jeunes découvrent ensuite le matériel utilisé ainsi que son fonctionnement. Tous les métiers de base du pompier y passent : extinction des incendies, sauvetages, secours aux personnes, protection des biens et de l'environnement. Puis viennent les travaux pratiques avec les manœuvres. L'occasion de voir s'ils ont compris l'utilisation des tuyaux, dévidoirs et autres lances. "C'est quoi la 6^e manœuvre, Sylvain ? ", demande Christian Borde. "Prolongation et remplacement de tuyaux", répond le collégien. Correct... Mais il faut rester concentré. Lors des championnats, ou lors de

A l'occasion des
 Rendez-vous aux jardins

les **Jardins de l'Albarède**

seront **OUVERTS** à la visite les **SAMEDI 4 & DIMANCHE 5 juin** 9 h - 19 h

Dimanche
14 h 30 visite guidée "A la découverte des plantes aromatiques"

15 h 30 : atelier
Confection de cosmétiques
avec les aromatiques du jardin
animé par Sylvie Hampikian
expert en pharmacologie

16 h 30
Thé & Infusions
parfumées

Entrée, 5 €
Gratuite pour les enfants

SAINT-CYBRANET - Tél. 05 53 28 38 91 - www.jardins-albarede.com



Au départ d'une manœuvre d'établissement de deux lances sur une division alimentée

l'examen du brevet, une seule erreur peut être fatale. En fin d'après-midi, place aux révisions. Un questionnaire à choix multiple clôt la séance. Il permet de vérifier si les cours précédents ont bien été assimilés.

Une formation au secourisme est dispensée. "Le bouche-à-oreille les fait rire, au départ. Pourtant c'est un entraînement important", affirme le formateur. Les techniques assimilées leur serviront ensuite, dans la vie de tous les jours. Certains JSP se font d'ailleurs remarquer de temps à autre en venant en aide à un tiers en difficulté. Cela fait la fierté du major Borde.

Le cursus suit une progression régulière tout au long des quatre années. Ainsi, les plus anciens apprennent toujours quelque chose. Mais obtenir le diplôme est difficile. Depuis 2008 l'échec est important. Le major Borde y voit les conséquences d'une moins bonne éduca-

tion physique et sportive dans les établissements scolaires.

Ceci étant, les JSP sarladais semblent être plutôt bons, si l'on en croit les résultats lors des concours de manœuvre. L'an passé ils ont remporté le championnat de Dordogne et terminé 8^{es} au championnat de France. Cette année ils ont fini 2^{es} de Dordogne. Ils espèrent bien figurer lors du prochain championnat Aquitaine-Limousin. Il aura lieu à Ahun, dans la Creuse, fin juin.

Antichambre des sapeurs-pompiers, la section des jeunes semble être une excellente rampe d'accès au monde des soldats du feu. Un monde difficile et contraignant, mais où les valeurs de solidarité et de courage sont primordiales.

Guillem Boyer

* Raymond Magnanou est le père de l'actuel chef de groupement de Sarlat, Christophe Magnanou, commandant.

De beaux conteneurs



Philippe Melot et l'équipe du Sictom ne redoutent qu'une chose : voir des tags recouvrir leurs conteneurs neufs... Ou pire, des affichages sauvages (Photo GB)

A l'approche de l'été, même les poubelles se font... belles. Jeudi 26 mai, le Syndicat intercommunal de collecte et traitement des ordures ménagères (Sictom) du Périgord Noir a procédé au remplacement de conteneurs place Pierre-Paul-Grassé, à Sarlat. Trois conteneurs à ordures ménagères et deux conteneurs jaunes à tri sélectif ont été remplacés par une borne à verre, une borne à papier (d'un coût unitaire de 1 500 €) et cinq protège-conteneurs (d'un coût unitaire de 1 100 €) dans lesquels sont placées des bennes à ordures.

Les raisons de ces acquisitions sont d'ordre esthétique, notamment. "Sur le boulevard Eugène-Le Roy il passe une quantité de voitures, et le paysage proposé n'était pas très joli", a expliqué le président du Sictom, Philippe Melot. Et de reconnaître que les conteneurs en plastique, usés, ne rendaient guère hommage à la croix de pierre qui domine l'endroit. Les nouveaux conteneurs, en bois et en acier, donnent à la place une allure plus agréable. Ils ont été fabriqués par la société SNN Eco, basée dans la Drôme.

Marché

du mercredi 25 mai

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre : 1,10 ; agata, 0,95 ; charlotte, 1,10 ; béa, 1,95 ; amandine, 2,15. Chou : rouge, 2 ; vert, 1,50 pièce. Carottes, 1,15 à 1,45 ; fanes, 1,80 la botte. Courgettes, 1,15 à 1,95. Aubergines, 1,95 à 2,25. Poivrons : verts, 2,75 à 3,85 ; rouges, 3,50 à 3,85. Céleri branche, 2. Navets, 1,75 à 1,90 ou 1,20 la botte. Brocolis, 1,50 le bouquet. Artichauts, 1 à 1,60 pièce ou 3 les deux. Poireaux, 2,25 à 2,40. Tomates, 1,95 à 2,45 ; grappe, 1,95 à 2,80. Ail, 5,40 à 6,50. Oignons, 0,95 à 1 ; blancs, 1 à 1,50 la botte ; rouges, 1,85. Echalotes, 3,50 à 3,80. Epinards, 2,50. Radis : 1 la botte. Concombre, 1 pièce. Haricots : verts, 4,40 ; cocos plats, 3,95. Endives, 2,20. Melon, 1,50 (petit) à 3,60 ou 5 les deux. Salades (pièce) : laitue, 0,75 à 0,80 ou 1,50 les deux ; batavia, 0,70 à 0,80 ou 1,50 les deux ; feuille de chêne, 0,70 à 0,75. Fèves, 1,30 à 2,50. Petits pois, 4 à 4,90. Betteraves, 3,90 à 3,95. Fenouil, 2,40. Asperges : blanches, 4,50 à 5 la botte de 1 kg ; en vrac, 4. Champignons de Paris, 4,40 à 4,60.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : fuji, 1,75 ; golden, 1,40 à 1,75. Poires : williams, 2,15 à 2,75 ; conférence, 2,25. Abricots, 3,95 à 4,50. Pêches : blanches, 2,95 à 3,15 ; jaunes, 3,20. Nectarines : blanches, 3,15 à 3,20 ; jaunes, 3,20 à 3,80. Cerises, 3 à 4,50. Kiwis, 1,50 à 2,25. Noix, 3,40. En barquettes de 500 g : fraises, 2,50 ; en barquettes de 250 g, mara des bois, 1,75 à 2 ; en barquettes de 125 g, fraises des bois, 2,50 ; groseilles, 1,50 ; framboises, 1,75.



Nos joies... Nos peines...

Du 23 au 29 mai

Naissances

Amalia Cnockaert, La Roque-Gageac ; Ethan Blondy, Montignac ; Flora Pisanu, Sarlat-La Canéda ; Louna Mathé, Sarlat-La Canéda ; Lucas Martinet-Fernandes, Belvès ; Mathéo Monmousseau, Sarlat-La Canéda ; Vasile-Théodore Buruiana, Marcillac-Saint-Quentin.

Meilleurs vœux aux bébés.

Décès

Anne Delair, veuve Dalis, 98 ans, Montignac ; Ida Deyre, veuve Lavergne, 94 ans, Proissans ; Georgette Bouyssou, veuve Grall, 87 ans, Sarlat-La Canéda ; Jeanne Espagnat, veuve Pébeyre, 90 ans, Gourdon (46) ; Renée Gouin, veuve Eyssartier, 95 ans, Sarlat-La Canéda.

Condoléances aux familles.

REMERCIEMENTS

Au lendemain de la douloureuse disparition de leur mère et belle-mère

Madame Renée EYSSARTIER

M. et Mme Dominique et Anne CHARGÉ, M. et Mme Gilles et Marie-Hélène LOFFREDO, tiennent à remercier chaleureusement le directeur et l'ensemble du personnel médical et administratif de la Résidence du Plantier dont le dévouement et la disponibilité furent exemplaires ; le docteur Raymond Legendre pour son attention sans faille et sa longue bienveillance durant plus de deux décennies ; Edith pour son affectueuse présence en toutes circonstances ; Josy et Pierrette qui l'ont accompagnée de tout leur soutien.

Que chacune et chacun trouvent ici l'expression de leur profonde gratitude.

REMERCIEMENTS

M. et Mme Alain BOUYSSOU, son fils et sa belle-fille ; Aurélie et Gaëtan, Pauline et Florian, ses petites-filles ; M. et Mme Simone HAOUAM, sa sœur et son beau-frère ; Mme Marie-Eveline DAUVIGIER, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Odette BOUYSSOU née ROUX

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie le personnel de la maison de retraite Saint-Rome à Carsac et de l'hôpital de Sarlat.

LE SPÉCIALISTE EN MARBRERIE FUNÉRAIRE DU GRAND SARLAT depuis 3 générations

Fabrication de FOSSES béton armé
CAVEAUX en granit
PLAQUES gravées en granit
Pose de FOSSES préfabriquées
(en cas d'urgence)

Marbrerie Funéraire
MARTEGOUTTE
La Gaudrie - ST CYBRANET
05 53 28 24 70 - 06 74 44 24 05
info@marbreriefuneraire.com

Les reconnaissez-vous ?



Le temps est venu pour eux de prendre une retraite bien méritée ! Alors souhaitez tous à ces deux PP
Pierrot et Polo
de bien profiter de leur nouvelle vie.

Leurs collègues
taxis et ambulanciers

Cinéma



LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT
4 salles climatisées
3 équipées son Dolby SRD et DTS

RIO (2D) – Vendredi 3 et samedi 4 juin à 14 h 30.

MINUIT À PARIS – Vendredi 3, dimanche 5 et lundi 6 à 14 h 30.

*** PIRATES DES CARAÏBES : LA FONTAINE DE JOUVENCE (3D)** – Vendredi 3 à 22 h ; samedi 4 à 18 h 30 ; dimanche 5 à 14 h 30 ; mardi 7 à 20 h 30.

*** PIRATES DES CARAÏBES : LA FONTAINE DE JOUVENCE (2D)** – Vendredi 3 à 19 h ; samedi 4 à 14 h 30 et 21 h 30 ; dimanche 5 à 17 h ; lundi 6 à 20 h 30 ; mercredi 8 à 14 h 30.

VERY BAD TRIP 2 – Vendredi 3 et samedi 4 à 14 h 30 et 22 h ; dimanche 5 à 17 h et 20 h 30.

LA CONQUÊTE – Vendredi 3 et samedi 4 à 19 h 30 ; dimanche 5 à 14 h 30 et 20 h 30 ; lundi 6, mardi 7 et mercredi 8 à 20 h 30.

WE WANT SEX EQUALITY (VO) – Vendredi 3 à 19 h 30 ; dimanche 5 à 20 h 30 ; lundi 6 à 14 h 30.

**** LA PROIE** – Vendredi 3 et samedi 4 à 22 h.

*** X MEN. LE COMMENCEMENT** – Vendredi 3 et samedi 4 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 5 à 14 h 30, 17 h et 20 h 30 ; lundi 6 et mardi 7 à 20 h 30 ; mercredi 8 à 14 h 30 et 20 h 30.

MON PÈRE EST FEMME DE MÉNAGE – Samedi 4 à 19 h 30 ; lundi 6 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 7 à 20 h 30.

MINUIT À PARIS (VO) – Dimanche 5 à 17 h.

LIMITLESS – Mercredi 8 à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 9 à 20 h 30.

WOMEN WITHOUT MEN (VO) – Jeudi 9 à 20 h 30.

PLEIN TARIF : 7,80 €

SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 6,20 €

- tous les jours à 14 h 30

sauf le dimanche
- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) les seniors (+ de 60 ans) les familles nombreuses, les demandeurs d'emploi.

4,50 € pour les moins de 5 ans.

Avec la carte **CINÉREX**, tous les jours à toutes les séances, **5,20 €** ou **5,40 €** selon la carte.
Groupe (+ de 10 personnes), **5,50 €**.

2 € de supplément pour les films en 3D.

*** Séances à heure précise.**
**** Interdit aux moins de 12 ans.**

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

www.cinerex.fr

BAYARD BOX

Self-stockage et archivage

Location de boxes individuels
de 4 à 30 m²

jour, semaine, mois, année
Impasse Roc-Bayard - SARLAT
05 53 30 42 23

Tous nos articles sont neufs
de **GRANDE QUALITÉ**
à **PRIX DISCOUNT**

Ouvert du mardi au samedi
de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h
Le dimanche de 15 h à 19 h
05 53 59 45 08

Facilités de paiement

Une autre idée
pour dépenser
moins

La Caverne de Jacquou

**MEUBLES - SALONS - FAUTEUILS
LUSTRES - LAMPES - ABAT-JOUR
TABLETTES FER FORGÉ ET VERRE - TAPIS...**

ZAE de Vialard - CARSAC - www.lacavernedejacquou.com

Mémento

Dimanche 5 juin

SARLAT

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ; week-end et jours fériés, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE REY

Le Bourg - BEYNAC-ET-CAZENAC

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale.
Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

Vétérinaire.

Docteur CASSAGNE

SARLAT

05 53 28 51 57

Chirurgien-dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h

Docteur Emmanuel STEICHEN

SARLAT - 05 53 30 24 85

Cabinets infirmiers.

COUPIN - ALICHAOUCHE

05 53 31 06 00

GAVINET - PAQUE - BÉGOC

05 53 31 27 39

M. BLANCHARD

P. CIVEL - D. GUÉRY-MIORI

06 83 36 54 64

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT - Alexandra ODASSO

05 53 28 98 42

Taxis.

Corine DEROCHE - SARLAT

05 53 31 12 54 - 06 17 77 51 52

Association Escale. Accueil des femmes victimes de violences.
06 14 42 29 31

Viols Femmes Informations.

0 800 05 95 95

Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées

05 53 31 15 15

Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule
Comité Alexis-Danan
de Bergerac-Sarlat
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

Sapeurs-pompiers. Composer le 18

Hôpital. 05 53 31 75 75

Mairie. 05 53 31 53 31

Gendarmerie. 05 53 31 71 10

Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

Générale des eaux.

0 811 902 903

EDF - GDF services.

Dépannages
électricité : 0 810 333 024
gaz : 0 810 433 431

Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

DOMME

Médecin. Appelez le 15.

Cabinets infirmiers.

MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE
05 53 28 35 91

GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT
05 53 28 40 67

Mme LOUILLET - 05 53 29 58 60

CARSAC-GROLEJAC
C. VANEL - B. DELPECH :
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

CARLUX

Médecin. Appelez le 15.

Cabinet infirmier.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON
05 53 29 70 19

SALIGNAC-EYVIGUES

Médecin. Appelez le 15.

Cabinets infirmiers.

TRAJSTER - DE SOUSA, 05 53 28 80 95

FERBER - HAMELIN - MARIEL
MOBILI - BESSE - BOUYGUE
05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS
Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC
05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

BELVÈS

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies.

DEBEC-TIXIER
LE BUGUE - 05 53 07 20 62
DELAGE
SAINT-POMPON - 05 53 28 44 09

Cabinets infirmiers.

SIMON - DELPECH
DAURIAAC-LARIVIÈRE
BLOTTIN - PONZIO
BELVÈS - 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE
SIORAC - 05 53 29 60 99

C. TILLOS - BELVÈS - 06 81 47 46 15

SAINT-CYPRIEN

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacies.

DEBEC-TIXIER
LE BUGUE - 05 53 07 20 62
DELAGE
SAINT-POMPON - 05 53 28 44 09

Cabinets infirmiers.

DULAC - TEILLET
05 53 29 30 45
BAUMERT - JAUMARD - DELBOS
05 53 29 34 25

MONTIGNAC

Médecin. Appelez le 15.

Pharmacie.

PHARMACIE DUCHÊNE
LE LARDIN - 05 53 51 79 50

Avis divers

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, téléphone : 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

CLÉO COUTURE
Centre commercial du Pontet.
06 80 27 51 48.

ARTISAN TAPISSIER QUALIFIÉ depuis 1970. Réfection - Neuf. Sièges, canapés, spécialiste matelas laine et sommiers traditionnels sur mesure. Contactez-nous. MARCOULY, Gourdon. Tél. 05 65 41 08 07.

Eric DELIBIE
magasin ART ET FLEURS
42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses **SERVICES** avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.



Les béatitudes du Croquant

Bête ou homme, la mort c'est la mort. L'absence est cruelle. Voyez, maintenant, je me lève le matin. Descendant les escaliers, l'esprit encore tout embrumé de sommeil. Eh bien, qui m'accueille en bas ? Personne. Ou plutôt si, un silence sépulcral. Oui, pas un bruit dans la maison... Avant, ce n'était pas la même chanson, à peine le pied posé par terre dans la chambre que déjà c'était la sérénade derrière la porte, des miaulements aigres à réveiller un mort, et moi je faisais attention dans les marches parce que je l'avais dans les pattes, et je me démenais comme un beau diable, allant et venant dans la cuisine, abruti, tympa-nisé, et Dieu sait que je râlais, essayant de ne pas lui marcher dessus, à cette sacrée chatte, toujours à me tourner autour ! Quand j'y pense, quel cinéma ! Enfin je lui posais sa gamelle sous le nez, à côté de son bol d'eau et de ses croquettes, et j'étais bon pour le rituel du matin, la soulevant à deux mains, penché sur elle pour sa série de gros bisous sonores entre les deux oreilles, dans les poils courts de son crâne rond. Depuis sa naissance, toujours le même nombre, dans le même ordre, avec la même intensité ! Pour elle c'était le signal. Du travail des mandibules. Elle se jetait sur son plat... et moi je pouvais songer à mon petit déjeuner ! A ceci près qu'au bout d'un moment elle sautait sur la table pour mendier des caresses. Allongée de tout son long contre mon bras, poussant son museau dans mon livre, implorant de ses grands yeux verts. Jusqu'à ce que je me décide. Oh ! je savais ce qu'elle avait en tête, ma Circé velue ! Allez, mon vieux, ne reste pas là à ne rien faire, occupe-toi de moi, en avant la danse des doigts, hardi petit chatouilles, papouilles et gratouilles ! Et moi que voulez-vous, je m'exécutais. Qui n'a pas vécu ce genre d'esclavage ne connaît pas la vie avec les chats ! Mais aussi quelle partie de ronronnette, les amis ! Ah ! au saut du lit, comme ça, nul besoin de radio tonitrueante, encore moins de nouvelles fracas-santes ! Un bon livre, une petite chatte de gouttière, voilà tout ce qu'il faut, moi je vous le dis, pour entrer du bon pied dans une nouvelle journée...

Les animaux, c'est comme les gosses, ils ont leur vie, ils nous énervent, on roupète, mais une maison où rien ne traîne, sans un jouet à l'horizon, ça ressemble à quoi ? Je vous laisse répondre ! A part ça, Mam'zelle Tigris, puisque c'est d'elle qu'il s'agit, eh bien elle avait tendance à abuser ! Imagine-t-on que sur ses vieux jours elle avait pris le coup, dès que j'avais l'idée d'aller au petit coin, comme qui dirait de s'imposer ? A croire qu'elle m'entendait du coin de la rue, aussitôt elle rappliquait ! Et si d'aventure j'osais lui fermer la porte au nez, c'était un de ces concerts de miaulements à vous fendre l'âme, quand on a un gamin qui fait la sieste on cale vite fait. Bref, moi qui aime lire à ces moments-là – je vous dis tout ! – je me voyais contraint à une séance de caresses maison, quel cirque ! Et de me passer et de me repasser dans les jambes, ronronnant comme une perdue, défilant sous mes doigts en crochet dans sa tiède fourrée. Autre exemple : Tigris avait deux

chattières, une sur le jardin, une sur la rue. Le croiriez-vous, du plus loin qu'elle vous apercevait elle miaulait pour se faire ouvrir la porte. Ce qu'on finissait par faire ! J'avais beau éructer à chaque fois : “ Au service des chats ! ”, nom de nom ce que je me sentais ballot ! Mais aussi, cette petite chatte grise, c'était une partie de ma vie. Elle était là, en ces jours de colère où, resté seul dans la maison, j'errais comme une âme en peine dans les pièces désertées. Jamais elle n'avait quitté ces murs, toujours elle était revenue, pendant ces longs mois où je m'étais réfugié à La Rochelle. Ne réapparaissant que le fameux week-end sur deux des pères arrachés à leurs enfants. A de tels moments, la compagnie d'un chat, ce n'est pas rien.

Mais Tigris vieillissait, je vous l'avais dit. En vérité à seize ans elle était en fin de vie. L'ami Daniel m'avait prévenu. Je me souviens, il lui tâta l'échine. Tu sais, ta chatte, elle en a pour un an, pas plus. Depuis quelques mois, c'est vrai, elle se décharnait. Sauter sur la table ? Elle avait du mal. Les derniers temps, d'une maigreur effrayante, elle n'avait plus le réflexe de se sauver sous nos pas comme font les chats, alors même en faisant attention on shootait dedans, pauvre bête, glapissant elle nous faisait faire des bonds de carpe ! Moi la seule chose qui m'intéressait, c'est qu'elle ne souffre pas. Une dame bien intentionnée m'avait suggéré de la faire piquer, mais pour-quoi abrégér ses jours ? La veille de sa mort, goinférée d'abats de poulet, elle faisait encore son petit tour place de la Halle ! Et puis le lendemain elle n'a pas mangé. On l'a trouvée dans sa pаниère, qu'on a montée avec nous le soir. J'étais juste à côté, dans mon bureau, c'est en allant se coucher qu'on s'est rendu compte. Elle ne respirait plus. Au matin j'ai pris ma bêche et je l'ai enterrée dans le jardin. Dans sa pаниère. Un chat, me direz-vous, ce n'est qu'un chat, mais au moment de l'annoncer à ma fille je me suis effondré.

Jean-Jacques Ferrière



Portes ouvertes au collège La Boétie

Le collège La Boétie ouvrira ses portes aux futurs élèves et à leurs parents le samedi 18 juin de 9 h à midi.

UPMRAC

La prochaine permanence de l'Union périgourdine André-Maginat Rhin et Danube se tiendra le samedi 11 juin de 11 h à 12 h, exceptionnellement à la mairie de La Canéda.

Les membres du bureau, les sociétaires et les amis de l'UPMRAC y sont cordialement invités afin d'assurer les actions à venir pour 2011, mais aussi pour prendre connaissance de l'assemblée départementale en vue pour 2012.

Ce communiqué tient lieu de convocation.



Anacr et Amis de la Résistance



Instaurée en 2002 à l'initiative du comité sarladais de l'Anacr et des Amis de la Résistance, avec l'entier soutien de la direction du collège La Boétie et des professeurs de l'établissement, la cérémonie en l'honneur des élèves et des enseignants morts pour la France en 1914-1918, 1939-1945 et au cours de la guerre d'Indochine se tiendra le vendredi 10 juin à 9 h 30.

Les plaques commémoratives apposées sur l'ancienne conciergerie rappellent le sacrifice de ces diverses générations, s'y ajoutent cinq élèves de confession juive raflés par l'unité de la Wehrmacht Brehmer dans la nuit du 31 mars au 1^{er} avril 1944, et exterminés peu de jours après à Auschwitz.

A l'issue de la cérémonie, plusieurs élèves en classe de troisième, lauréats du concours national de la Résistance et de la déportation 2011, se verront remettre leur prix, juste récompense de l'intérêt qu'ils ont porté à cette épreuve, résultat aussi de l'excellente préparation prodiguée par leurs enseignants.



Le Tour des livres

Nouvelles nouvelles

La nouvelle est un art subtil où se sont réalisés les plus grands écrivains (Maupassant, Borges, Poe...). Pour son premier ouvrage, “ American clichés ”, publié chez Jean-Claude Lattès, Sophie Simon nous offre onze courts récits, onze nouvelles tendres sur le continent américain. Pourtant elle avoue peu connaître l'Amérique, y avoir peu séjourné, mais quand elle écrit elle est Américaine et ses personnages, décalés, déjantés, originaux, le sont tout autant. Faut-il préférer Howard, le chanteur célèbre plus proche de son chien que de sa femme, à Debby, la midinette qui se cherche un mari parmi ses amis homosexuels ? L'auteur nous promène de l'Amérique des années 50 avec ses cow-boys au grand cœur et ses blondes platine jusqu'à nos jours avec des personnages plus désenchantés. Tous vivent une réalité qui ne leur convient pas, tous sont à un tournant de leur vie et, en Amérique, tout est toujours possible.

Dans “ L'Odeur du figuier ”, paru chez Flammarion, Simonetta Greggio brosse, à travers cinq nouvelles, la complexité des relations amoureuses avec une sensibilité qui n'appartient qu'à elle. L'écriture est sensuelle,

Journées nationales de la Croix-Rouge française

Les Journées nationales de la Croix-Rouge française font appel à la solidarité de chacun et sont l'occasion d'informer sur les différentes actions menées par les délégations dans vos localités.

Tous les dons recueillis lors de ces journées servent exclusivement au soutien des actions locales.

Quelque 1 658,73 € ont ainsi été collectés par les bénévoles dans les cantons de Sarlat, Salignac, Montignac, Domme et Carlux au cours de cette semaine de collecte qui s'est déroulée du 14 au 21 mai.

Cette somme servira au financement des activités menées par la délégation de Sarlat, très impliquée dans des missions, qu'elles soient sociale, de secourisme, de formation et d'initiation aux premiers secours.

Les bénévoles de Sarlat ont pu apprécier le chaleureux soutien de donateurs et d'entreprises locales et leur implication dans la réussite des journées 2011.

Pour participer de manière régulière aux activités en fonction de vos envies, disponibilités et compétences, n'hésitez pas à rencontrer les bénévoles ou à contacter le bureau de la délégation, sis boulevard Henri-Arlet à Sarlat, téléphone : 05 53 59 12 41.

pleine de parfums et de goûts. La première histoire nous raconte les vacances idylliques de Chiara et Tsvi sur les bords de la Méditerranée. Le bonheur est pourtant gâché par une invasion de fourmis. Fallait-il que le couple soit fragile pour que de si petites bêtes puissent avoir un si grand pouvoir ! Dans la plupart des nouvelles l'auteur dépeint la passion amoureuse, et donc l'effet destructeur de l'amour, celui qui peut faire très mal. Ainsi, dans “ L'Année 82 ”, Eleonora, jeune Italienne fraîchement débarquée à Paris, se jette à corps perdu dans les aventures, puis se prend au jeu de la séduction ; elle en sera marquée pour la vie.

Chez Buchet-Chastel, Ron Hansen publie “ Nebraska ”, un recueil de onze nouvelles toutes consacrées à l'État qui donne son nom au livre. Passionné par l'histoire de son pays au XIX^e siècle, nourri de Steinbeck, Caldwell et Hemingway, l'auteur nous propose des histoires à la fois violentes, loufoques et poétiques. Ainsi, au cœur du terrible hiver de 1888, un vétérinaire, saisi alors qu'il enfourchait son cheval, est retrouvé mort de froid, debout sur une jambe, l'autre botte dans l'étrier, contre sa monture congelée. Dans un autre récit, les pouvoirs parapsychologiques d'une femme sont soudain confrontés à sa mémoire.

Chez Seuil, l'Espagnol Juan G. Vázquez a choisi Paris et les Ardennes belges pour cadre de son livre “ les Amants de la Toussaint ”. Les nouvelles très courtes portent une ambiance morose contrariée par un style au souffle énergique ; les personnages connaissent des destins tragiques mais romanesques. L'impasse amoureuse, l'assassinat pour d'obscur raisons, le poids des souvenirs permettent à l'auteur d'aborder les thèmes de la mort, de la maladie, du mal, avec une philosophie décalée.

Chez de Fallois, Bernard Oudin analyse trois siècles d'énigmes historiques dans “ les Masques de l'histoire ”. Mayerling, Jack l'Eventreur et le fantôme de Marie-Antoinette à Versailles y côtoient les crimes de la Cagoule, l'affaire Stavisky et l'assassinat de Kennedy. Quinze récits que l'on dévore, même si l'on connaît déjà l'histoire ; quinze affaires qui s'étalent de 1703 à 1963 et font partie de notre imaginaire. L'auteur s'essaie honnêtement à faire la part du possible et du probable.

C'est un témoignage brut et passionnant que nous livre le lieutenant Nicolas Barthe dans “ Engagé ”, paru chez Grasset. Qu'est-ce qui pousse cet élève brillant de 22 ans à s'engager pour rejoindre le 21^e régiment d'infanterie de marine ? Le goût du sport ne suffit pas à expliquer ce choix à une époque où faire la guerre attire plus de reproches que de compliments. Nicolas Barthe s'efforce avec sincérité de nous faire comprendre l'idéal qui l'anime et le pousse à risquer sa vie au Kosovo et dans les vallées les plus dangereuses d'Afghanistan, ne négligeant ni les doutes ni la peur.

Jean-Luc Aubarbier

English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : petergooch@orange.fr

Protests continue

About three hundred people invaded the Sarlat Market last Saturday in another demonstration against the exploitation of shale gas in the local area. One of the most prominent amongst the protesters was Vincent Flaquière, the Mayor of Simeyrols and the President of the community of communes of Carlux, who called the possible exploration for shale gas an abomination. The eleven communes involved had previously unanimously voted against such an exploration taking place in their area.

Special visit

Béatrice Abollivier, the Prefect, and Aquitaine President Alain Rousset were amongst the high-profile visitors to Saint-Cyprien station recently to see the state of the works on the rail line between Sarlat and Siorac that first started last January. The group was shown some of the machinery involved, and also were told about the plans for the newly-overhauled line. One of the most important of these was the new technology at the level crossings, where rubber replaces the traditional wood, and of the thirteen crossings that exist between Sarlat and Bergerac, two are to be closed permanently. The line will re-open on July 1 for two months only as the works will continue on September 1, with the line becoming fully operational next February. At that time, the trains will

be allowed to travel at a higher speed, effectively knocking twenty minutes off the time it previously took to travel between Sarlat and Bordeaux.

Held over

Midnight in Paris, the latest film from Woody Allen, has been held over yet again in its original version in the Rex Cinema in Sarlat this week. This sentimental comedy, that includes a cameo part by Carla Bruni-Sarkozy as a museum guide, has obviously struck a successful chord amongst the people of the Sarladais. Also held over for another week is *Made in Dagenham*, the retelling of the 1968 story of the industrial action undertaken by female workers at the Ford plant in an effort to get equal pay as their male counterparts. The film stars Bob Hoskins and Sally Hawkins. Also on show at the Rex – but in their French versions – are the latest episodes of two major Hollywood productions: *XMen* and *Pirates of the Caribbean : On stranger tides*, with Johnny Depp reprising his role as Jack Sparrow, as well as Geoffrey Rush as Barbossa, but they are joined on this outing by Penelope Cruz as Angelica Malon and Ian McShane as Blackbeard. *XMen : First Class* tells the story of the early days of Charles Xavier (played here by James McAvoy) and his arch rival Magneto/Erik Lehnsherr (Michael Fassbender). For more information on show times, call 0892 68 69 24.

Faits divers

Sarlat un motard blessé

Samedi 28 mai, un motard âgé de 24 ans a été victime d'un accident à Sarlat. Il serait originaire de la Gironde. Vers 19 h 30, il a percuté une voiture alors qu'il circulait sur la CD 46. Blessé à une jambe, il a été transporté au centre hospitalier Jean-Leclaire de Sarlat.

Grande Brocante
Parking
du lycée Pré-de-Cordy
SARLAT
Samedi 4 juin

Paroisse Saint-Sacerdos en Périgord Noir

Messes — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi et jeudi ; à 18 h 30 le mercredi ; à 11 h le dimanche.

Vendredi 3 juin à 17 h 30, adoration du très saint sacrement, suivie de la messe à 18 h 30.

Messe samedi 4 à 18 h 30 à Saint-Geniès ; dimanche 5 à 9 h 30 à Carsac et à 11 h à Carlux.

Prières — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat.

Dialogue contemplatif (partage d'Évangile) les 1^{er} et 3^e jeudis du mois à 20 h 30 au Centre Notre-Dame de Temniac.

Avec les Veilleurs les 2^e et 4^e jeudis du mois à 20 h 30 à la cathédrale.

Catéchisme — Mercredi 8 aux jardins d'Eyrignac, retraite de première communion.

Rencontres — Lundi 6 à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl à Sarlat, rencontre des parents qui ont demandé le baptême pour leurs enfants.

Mardi 7 de 12 h à 17 h au Centre Notre-Dame de Temniac, rencontre du Sem.

Warren Zavatta Spectacle reporté



Initialement programmé le 3 juin à 21 h à la salle Paul-Eluard, le spectacle de Warren Zavatta est reporté au vendredi 24, même lieu, même horaire.

Tarifs : 25 € ; réduit, 23 € ; abonnés, 21 € ; préférentiel, 15 € ; jeunes, 10 €.

Renseignements et réservations au Centre culturel de Sarlat, tél. 05 53 31 09 49.

Périgord Poker-club

Championnat saison 5, été 2011.

Plus que trois journées de championnat et plus que trois joueurs en lice pour le titre. En effet, jeudi dernier lors de ce rendez-vous, en finissant respectivement 10^e et 12^e, Hélène Denis et Dominique Brachet, deux fois titré, ont perdu toutes illusions d'être sacrés le 16 juin. Jacques Sanfourche, assuré d'être sur le podium et d'être élu meilleur "rookie" de l'année, Mickaël De Clercq, sacré au cœur de l'hiver 2010, et Noémie Labernardie, auteur d'une très grande saison, sont les seuls désormais à pouvoir coiffer la couronne. Ce jeudi c'est l'homme en forme du moment qui a remporté la 17^e manche et la 4^e de sa carrière. Le Franco-Italien et très sympathique Tony Ortelli, auteur de deux victoires et d'une 2^e place cette saison, s'est vu stopper à trois reprises par Mickaël et ses "barbus" (Roi). Mickaël Depretz termine 2^e et montre qu'il n'a pas fini par hasard 7^e du général en 2010. Il en est de même pour Patrice Pagès, 3^e et très malchanceux cette année. Jean-Baptiste Guillaume, 4^e, Sergio Lopes, Serge Da Silva, Philippe Melot et Jean Allin Ethève complètent la table finale. A noter la 11^e place de David Burban qui rate un peu plus sa chance d'être élu meilleur joueur de l'année aux dépens de Philippe Guilloux le 16 juin.

Des trois prétendants, seul Mickaël compte une victoire cette saison. Jacques et Noémie pour être titrés doivent remporter une seule manche. Une première...

Pour toutes informations sur ce championnat, tél. 06 84 76 79 75.

Coupe été 2011.

Ce jeudi 26 mai s'est déroulée une des manches de coupe les plus spectaculaires depuis sa création ! Le leader Thierry Dewitte est resté le même mais ses poursuivants ont pour certains joué à la roulette russe.

Mickaël De Clercq, fatigué, en grand manque d'inspiration, a liquidé en trois coups ses presque 375 000 jetons. Alors 2^e virtuellement de cette compétition, Mickaël a complètement craqué mentalement. Le grand bénéficiaire de ce fiasco est Alain Lebon "Bombel 24". Parti à 22 h avec seulement 70 000 jetons, il se classe second au final avec plus de 376 000 jetons et prend la seconde place. Il aurait même pu dépasser Thierry en jouant son tapis face à Ludo Mora et Mickaël De Clercq. Jean-Baptiste Guillaume et Ludovic Mora confortent leur position.

Bracelet 2011.

Rien ne change au classement de cette compétition qui compte soixante joueurs et récompense le meilleur de l'année. La domination de Philippe Guilloux continue. David Burban et Thierry Dewitte sont toujours sur le podium. Tony Ortelli, grâce à sa belle victoire, prend la 4^e place du général et déloge Mickaël De Clercq. Cinquante points restent à prendre pour faire tomber Philippe de son piédestal...

Arrosage en ville

En raison des conditions météorologiques et des mesures de restriction appliquées à l'eau, le maire Jean-Jacques de Peretti a souhaité que les services municipaux procèdent à deux aménagements : arrosage minimum des espaces verts et des stades de la commune à des heures favorables, à savoir à l'aube ou mieux en début de nuit ; arrêt total des différents jets d'eau, sauf place du 14-Juillet où le système de fonctionnement dispose d'un circuit fermé.



8 juin 1944 la Das Reich en Périgord



La stèle de Saint-Rome érigée à la mémoire de Tharsile Moulart (40 ans) et de Marius Gagoz (17 ans) à Carsac-Aillac

Dans sa progression vers le front de Normandie, entamée la veille à partir notamment de Montauban, la 2^e division blindée SS Das Reich a abordé le département au niveau de Grolejac le 8 juin.

Un groupe de résistants et plusieurs civils en furent les premières victimes, tout comme un peu plus loin à Carsac-Aillac, Rouffillac-de-Carlux et Peyrillac-et-Millac se répètera le même scénario de barbarie.

Ce jour-là on devait compter trente-sept tués, le plus souvent dans d'atroces circonstances, préfiguration des tragédies de Tulle, le lendemain, et d'Oradour-sur-Glane le 10 juin.

Un hommage sera rendu à ces victimes le mercredi 8 juin, tout

d'abord à Grolejac à 10 h 30, puis à Rouffillac à 12 h pour l'ensemble du canton de Carlux.

En association avec les municipalités et les anciens combattants, le comité de Sarlat de l'Anacr et des Amis de la Résistance participera à ces diverses commémorations en présence de Bernard Musset, sous-préfet de Sarlat.

A l'issue de la cérémonie à Rouffillac, un vin d'honneur sera offert par la municipalité de Saint-Julien-de-Lampon, suivi d'un repas amical ouvert à tous qui se tiendra dans un restaurant de la localité.

Inscriptions avant le 6 juin auprès de P. Maceron, tél. 05 53 59 44 31, ou de J. Laporte, tél. 05 65 32 65 70.

Dessine-moi un parrain

L'association Dessine-moi un parrain existe depuis quatre ans et son activité se développe depuis des mois.

Chaque année elle organise la Fête nationale du parrainage dans une ville différente du département afin de se faire connaître et de resserrer le partenariat avec les communes périgordines. Après Périgueux et Bergerac, c'est à Sarlat que cette année les bénévoles, les parrains, les filleuls et leurs familles accueilleront toutes les personnes intéressées par le parrainage d'enfants le samedi 4 juin de 16 h à 20 h au Colombier.

Après un goûter offert aux enfants, Mark Houchin, artiste sarladais, présentera un spectacle en plein air.

Des activités sportives et un atelier de dessins seront proposés à tous, petits et grands.

Tous ceux qui le souhaitent pourront se retrouver autour d'une information et d'une discussion sur le thème du parrainage d'enfants.

Un apéritif dînatoire sera servi pour clore la manifestation.

Annonces légales

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SAINT-CYBRANET PROCÉDURE ADAPTÉE

Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur : mairie de Saint-Cybranet. Correspondant, Madame le Maire, le Bourg, 24250 Saint-Cybranet, tél. 05 53 28 65 40, télécopieur : 05 53 28 65 44.

Courriel : *mairie-saint-cybranet@wanadoo.fr*

Objet du marché : restructuration d'une salle des fêtes et construction d'un dojo à Saint-Cybranet. Lot 12 : rideau séparation.

Type de marché de travaux : exécution.

Type de procédure : procédure adaptée.

Lieu d'exécution : Saint-Cybranet.

Caractéristiques principales.

Date prévisionnelle de démarrage des travaux : juillet 2011. Refus des variantes.

Prestations divisées en lots : oui.

L'avis implique un marché public.

Durée du marché ou délai d'exécution : 12 mois à compter de la notification du marché.

Forme juridique que devra revêtir le groupement d'entrepreneurs, de fournisseurs ou de prestataires de services : entreprises séparées ou, le cas échéant, groupement conjoint avec mandataire solidaire.

Langues pouvant être utilisées dans l'offre ou la candidature : français.

Unité monétaire utilisée : l'euro.

Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat : lettre de candidature Dc 1 (anciennement Dc 4) ; déclaration du candidat Dc 2 (anciennement Dc 5) ; acte d'engagement Dc 3 (anciennement Dc 8) ; en cas de redressement judiciaire, copie du ou des jugements prononcés à cet effet ; déclaration sur l'honneur pour justifier que le candidat n'entre dans aucun des cas mentionnés à l'article 43 du Code des marchés publics ; le cas échéant, pouvoir autorisant le signataire à signer le marché ; chiffre d'affaires global et chiffre d'affaires concernant les travaux objet du marché, réalisés au cours des trois derniers exercices clos ; effectifs moyens annuels du candidat et importance du personnel d'encadrement pour chacune des trois dernières années ; liste des travaux de même nature exécutés au cours des trois dernières années ; outillage, matériel et équipement technique dont dispose le candidat pour la réalisation de marchés de même nature ; note méthodologique présentant les moyens techniques et humains mis à disposition pour l'opération ainsi que les délais de réalisation.

Critères d'attribution : offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous avec leur pondération : valeur technique de l'offre (60 %) ; prix des prestations (40 %).

Date limite de réception des offres : 23 juin 2011 à 17 h.

Délai minimum de validité des offres : 120 jours à compter de la date limite de réception des offres.

Numéro de référence attribué au marché par le pouvoir adjudicateur/ l'entité adjudicatrice : 11_0395PA_T_01.

Renseignements complémentaires. Le dossier de consultation est disponible soit sous forme dématérialisée en le téléchargeant sur le site Internet www.cg24.fr, soit à l'imprimerie BATAILLON, avenue Aristide-Briand, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 33 78, télécopieur : 05 53 59 31 54.

Date d'envoi du présent avis à la publication : 30 mai 2011.

Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre administratif peuvent être obtenus : mairie de Saint-Cybranet, le Bourg, 24250 Saint-Cybranet, téléphone : 05 53 28 65 40, télécopieur : 05 53 28 65 44. Courriel : *mairie-saint-cybranet@wanadoo.fr*

Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre technique peuvent être obtenus : Coco Architecture, Cédric RAMIERE et Jean-Baptiste BARBET, Grande Rue, 24250 Cénac-et-Saint-Julien, téléphone : 05 53 31 10 42, télécopieur : 05 53 31 10 42.

Courriel : *coco_architecture@yahoo.fr*

Adresse auprès de laquelle les documents peuvent être obtenus : adresse Internet : <http://www.cg24.fr>

Adresse à laquelle les offres/candidatures/projets/demandes de participation doivent être envoyés : mairie de Saint-Cybranet, le Bourg, 24250 Saint-Cybranet.

Instance chargée des procédures de recours : tribunal administratif, 9, rue Tastet, 33000 Bordeaux.

Renseignements relatifs aux lots : possibilité de présenter une offre pour un lot.

Lot(s) n° 12 : rideau de séparation.

Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda

CESSION DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Maître Sandra OUDOT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 26 mai 2011, enregistré à Sarlat le 30 mai 2011, bordereau n° 2011/373, case n° 2,

A été cédé par Monsieur Jacques WATREMEZ, gérant de société, demeurant à Grolejac (24250), le Pas de Lalande, divorcé de Madame Claudette ROUX et non remarié,

A la société dénommée OVIVE, dont le siège est à Grolejac (24250), la Grande Métairie, identifiée au Siren sous le numéro 502 936 271,

Un fonds de commerce de location de canoës, de cycles, rollers, deux-roues motorisés, vente de cartes guides, posters, exploité à Grolejac, lui appartenant, connu sous le nom commercial EXPLORANDO, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro 341 818 144.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a eu lieu le 1^{er} mai 2011.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de quatre-vingt-dix mille euros (90 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour trente-six mille deux cents euros (36 200 euros), au matériel pour cinquante-trois mille huit cents euros (53 800 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, en l'office notarial, sis à 24200 Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : **Maître Sandra OUDOT, notaire.**

Société civile professionnelle Philippe LAURENT Sandra OUDOT Notaires associés 99, avenue de Selves 24200 Sarlat-La Canéda

CESSION DE FONDS DE COMMERCE

Suivant acte reçu par Maître Philippe LAURENT, notaire associé à Sarlat-La Canéda, 99, avenue de Selves, le 23 mai 2011, enregistré à Sarlat le 31 mai 2011, bordereau n° 2011/377, case n° 1,

A été cédé par la société dénommée SARLAT MOTO SERVICE, dont le siège est à Carsac-Aillac (24200), le Roqual, identifiée au Siren sous le numéro 351 173 406,

A la société dénommée 2D BIKE, dont le siège est à Carsac-Aillac (24200), ZAE du Périgord Noir, le Roqual, identifiée au Siren sous le numéro 531 712 719,

Un fonds de commerce de vente, réparation, fabrication, entretien, préparation de tous véhicules à moteur, pièces détachées, accessoires, exploité à Carsac-Aillac (24200), ZAE Périgord Noir, le Roqual, lui appartenant, connu sous le nom commercial SARLAT MOTO SERVICE, et pour lequel le cédant est immatriculé au registre du commerce et des sociétés de Bergerac sous le numéro B 351 173 406.

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du jour de la signature de l'acte.

L'entrée en jouissance a eu lieu le 17 mai 2011.

La cession est consentie et acceptée moyennant le prix principal de soixante mille euros (60 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour quinze mille euros (15 000 euros), au matériel pour quarante-cinq mille euros (45 000 euros).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues en la forme légale dans les dix jours de la dernière en date des insertions prévues par la loi, en l'office notarial, 99, avenue de Selves, 24200 Sarlat-La Canéda, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : **Maître Philippe LAURENT, notaire.**

Etude de Maître Laurent BOUET Notaire 24290 Montignac-sur-Vézère

Suivant acte reçu par Maître Laurent BOUET le 20 mai 2011, enregistré à Sarlat le 24 mai 2011, bordereau n° 2011/356, case n° 1, Monsieur Rémi Charles Jacques DEGRUMELLE et Madame Françoise Jacqueline Denise DEBURE, demeurant ensemble à Montignac (24290), 24, rue de Juillet, ont cédé à Monsieur Christian Etienne Jean BARBIER et Madame Stéphanie Sylvie FOURNIER, demeurant ensemble à Aubas (24290), le Port d'Aubas, un fonds de commerce de bimbeloterie, papeterie, articles de fumeurs, parfumerie, souvenirs, à ce fonds est annexée la gérance d'un débit de tabac, exploité à Montignac-sur-Vézère, département de la Dordogne, 24, rue de Juillet, connu sous le nom de LE LASCOUNET, moyennant le prix de cent dix mille euros (110 000 euros), s'appliquant aux éléments incorporels pour cent mille euros (100 000 euros) et au matériel pour dix mille euros (10 000 euros).

Le cessionnaire est propriétaire du fonds vendu à compter du 1^{er} juin 2011.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales en l'étude de Maître Laurent BOUET, notaire à Montignac, 67, rue du 4-Septembre, où domicile a été élu à cet effet.

Pour insertion.

Signé : **Maître Laurent BOUET, notaire.**

SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT COMMUNE DE NABIRAT

AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE demande d'autorisation d'exploitation d'un élevage de poulets sur le territoire de la commune de Nabirat

**Formulée par
M. et Mme Patrick et Nadine DEVIERS
et M. Nicolas DEVIERS
cogérants de la SCEA DEVIERS-LAVAL**

Le public est informé que, par arrêté préfectoral n° 11/072 du 30 mai 2011, le sous-préfet de Sarlat a ordonné l'ouverture d'une enquête préalable à la délivrance, à Monsieur et Madame Patrick et Nadine DEVIERS et Monsieur Nicolas DEVIERS, cogérants de la SCEA DEVIERS-LAVAL, de l'autorisation d'exploitation d'un élevage de 46 160 poulets en présence simultanée, situé au lieu-dit Pech Pialat sur le territoire de la commune de Nabirat.

Cette enquête se déroulera pendant 33 jours consécutifs, du 20 juin 2011 au 22 juillet 2011 inclus.

Monsieur Michel PIERRE, domicilié Pinceguerre, à Queyssac, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur titulaire.

En cas d'empêchement de Monsieur Michel PIERRE, Monsieur Alain BERON, domicilié Carré des Poètes 82, route de l'Abbé-Breuil à Sarlat, est désigné en qualité de commissaire-enquêteur suppléant.

Pendant la période ci-dessus indiquée, le dossier de l'enquête sera déposé à la mairie de Nabirat, siège de l'enquête, et dans les mairies de Cénac-et-Saint-Julien, Domme, Florimont-Gaumier, Saint-Aubin-de-Nabirat, Saint-Martial-de-Nabirat, Léobard (46300) et Saint-Cirq-Madelon (46300), communes dont le territoire est situé dans le rayon d'affichage (3 km), et où toute personne pourra en prendre connaissance sur place, aux jours et heures d'ouverture de la mairie concernée.

Pendant cette même période, les intéressés pourront consigner leurs observations sur le registre qui sera ouvert à cet effet à la mairie de Nabirat, siège de l'enquête, et dans les mairies des communes précitées.

Ils pourront également adresser leurs observations par écrit, soit à la mairie, soit au commissaire-enquêteur.

En outre, le commissaire-enquêteur recevra en personne, à la mairie de Nabirat, les observations du public chaque semaine, à savoir le vendredi 1^{er} juillet 2011 de 9 h à 12 h, le lundi 11 juillet 2011 de 14 h à 17 h.

Il sera également présent les premier et dernier jours de l'enquête, soit respectivement le lundi 20 juin 2011 de 9 h à 12 h, le vendredi 22 juillet 2011 de 14 h à 17 h.

Il pourra être pris connaissance du rapport établi à la suite de cette enquête à la sous-préfecture de Sarlat, ou à la mairie de Nabirat.

Fait à Sarlat, le 30 mai 2011.

Signé : **le sous-préfet, Bernard MUSSET.**

L'ESSOR SARLADAIS
est habilité à publier
les annonces
judiciaires et légales
pour l'ensemble du
département de la Dordogne.

PRÉFECTURE DE LA DORDOGNE COMMUNE DE SARLAT

ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ PRÉFECTORAL N° 110021 DU 5 JANVIER 2011 déclarant d'utilité publique le projet d'aménagement de la route départementale n° 704, déviation nord de Sarlat liaison entre la route départementale n° 6 au lieu-dit les Riveaux et la route départementale n° 704 au lieu-dit Prends-toi-garde sur le territoire de la commune de Sarlat avec mise en compatibilité du plan local d'urbanisme

La préfète de la Dordogne, chevalier de la Légion d'honneur, officier de l'ordre national du Mérite,

Vu le Code de la voirie routière ;

Vu le Code de l'expropriation pour cause d'utilité publique ;

Vu le Code de l'urbanisme et notamment son article L 123-16 ;

Vu le procès-verbal de la réunion d'examen conjoint du 20 janvier 2010 concernant la mise en compatibilité du plan local d'urbanisme de la commune de Sarlat ;

Vu la délibération du conseil municipal de la commune de Sarlat du 10 décembre 2010 émettant un avis favorable à la mise en compatibilité du plan local d'urbanisme ;

Vu l'arrêté préfectoral n° 09-1480 du 1^{er} septembre 2009 donnant délégation de signature à Monsieur Benoist DELAGE, secrétaire général de la préfecture ;

Vu l'arrêté préfectoral n° 110021 du 5 janvier 2011 déclarant d'utilité publique le projet d'aménagement de la route départementale n° 704, déviation nord de Sarlat, liaison entre la route départementale n° 6 au lieu-dit les Riveaux et la route départementale n° 704 au lieu-dit Prends-toi-garde sur le territoire de la commune de Sarlat avec mise en compatibilité du plan local d'urbanisme ;

Considérant que le plan de zonage de mise en compatibilité du plan local d'urbanisme annexé à l'arrêté préfectoral n° 110021 du 5 janvier 2011 visé ci-dessus comporte une erreur matérielle (espace boisé maintenu dans l'emprise du projet) ;

Vu le plan de zonage de mise en compatibilité du plan local d'urbanisme rectifié excluant l'espace boisé de l'emprise du projet conformément au procès-verbal de la réunion d'examen conjoint du 20 janvier 2010 concernant la mise en compatibilité du plan local d'urbanisme de la commune de Sarlat ;

Sur proposition du secrétaire général de la préfecture,

ARRÊTE

Article 1^{er} : l'article 4 de l'arrêté préfectoral n° 110021 du 5 janvier 2011 disposant que "le présent arrêté emporte la mise en compatibilité du plan local d'urbanisme de Sarlat conformément aux documents (2) ci-annexés" est abrogé.

Article 2 : l'arrêté préfectoral n° 110021 du 5 janvier 2011 est complété par les dispositions suivantes :

" **Article 3-1** : le présent arrêté emporte la mise en compatibilité du plan local d'urbanisme de Sarlat conformément au document modifiant le règlement de la zone UD et au plan de zonage rectifié ci-annexés ".

" **Article 3-2** : le plan de zonage rectifié concernant la mise en compatibilité du plan local d'urbanisme de Sarlat est consultable à la préfecture de la Dordogne et à la direction des routes et du patrimoine paysager du conseil général de la Dordogne ".

Article 3 : le présent arrêté peut faire l'objet d'un recours devant le tribunal administratif de Bordeaux dans le délai de deux mois à compter de sa publication.

Article 4 : le secrétaire général de la préfecture, le sous-préfet de Sarlat, le président du conseil général de la Dordogne et le maire de la commune de Sarlat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera publié au recueil des actes administratifs de la préfecture.

Fait à Périgueux, le 28 avril 2011.

La préfète. Pour la préfète
et par délégation,

Signé : **Benoist DELAGE,
secrétaire général.**

Par acte sous seing privé du 27 mai 2011, il a été constitué la SARL LE BOUSQUET.

Siège social : 39, chemin de la Planque de Fissou à Saint-Cyprien (24220).

Objet social : location meublée professionnelle.

Durée : 99 ans.

Capital : 5 000 euros.

Gérance : Monsieur Patrick PETIT, demeurant 39, chemin de la Planque de Fissou à Saint-Cyprien (24220).

Immatriculation au RCS de Bergerac.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNAUTÉ DE COMMUNES TERRE DE CRO-MAGNON

AVIS DE MISE À L'ENQUÊTE PUBLIQUE DE LA RÉVISION SCHÉMA INTERCOMMUNAL D'ASSAINISSEMENT

Par arrêté du 19 mai 2011, Monsieur le Président de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon a ordonné l'ouverture de l'enquête publique sur la révision schéma intercommunal d'assainissement pour les communes de Le Bugue, Campagne, Fleurac et Manaurie.

A cet effet, Patrick FLOIRAT (titulaire) et Bernard BESANCON (suppléant) ont été désignés en qualité de commissaires-enquêteurs par Monsieur le Président du tribunal administratif de Bordeaux.

L'enquête se déroulera dans les mairies des communes concernées du 14 juin 2011 à 14 h au 18 juillet 2011 à 12 h, aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux.

Le commissaire-enquêteur recevra en mairie aux jours et heures suivants :

Manaurie le mardi 14 juin 2011 de 14 h à 17 h, Campagne le lundi 27 juin 2011 de 9 h à 12 h, Fleurac le lundi 11 juillet 2011 de 9 h à 12 h, Le Bugue le lundi 18 juillet 2011 de 9 h à 12 h.

Pendant la durée de l'enquête, chacun pourra prendre connaissance du dossier aux jours et heures habituels d'ouverture des bureaux des communes concernées et consigner ses observations sur le registre d'enquête ou les adresser par écrit au commissaire-enquêteur, domicilié au siège de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon : Monsieur le Commissaire-enquêteur, révision du schéma d'assainissement, communauté de communes Terre de Cro-Magnon, 4, place de la Mairie, 24620 Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil.

Le rapport et les conclusions du commissaire-enquêteur seront tenus à la disposition du public dans les mairies concernées et au siège de la communauté de communes Terre de Cro-Magnon.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE VÉZAC

OUVERTURE DE L'ENQUÊTE PUBLIQUE relative au déclassement d'une partie de la voie communale n° 316 et modification du tracé de ladite voie sise au lieu-dit Faye Basse avec rétrocession et acquisition

Par délibération en date du 21 avril 2011, le conseil municipal de Vézac a décidé de procéder à l'ouverture d'une enquête publique relative au changement d'assiette : déclassement d'une partie de la voie communale n° 316 et modification du tracé de ladite voie sise au lieu-dit Faye Basse avec rétrocession et acquisition.

Par arrêté du 25 mai 2011, le maire a ordonné l'ouverture de l'enquête publique.

L'enquête se déroulera à la mairie du 14 juin 2011 au 28 juin 2011 aux jours et heures habituels d'ouverture au public : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h.

Les observations pourront être consignées sur le registre d'enquête déposé en mairie.

Monsieur le Commissaire-enquêteur se tiendra à la disposition du public pour recevoir les observations à la mairie de Vézac le mardi 28 juin 2011 de 11 h à 12 h.

Ces actes font l'objet d'un affichage en mairie. Ils peuvent être consultés aux jours et heures d'ouverture du secrétariat de mairie.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE COMMUNE DE BEYNAC-ET-CAZENAC

APPEL PUBLIC À LA CONCURRENCE

Nom et adresse de l'organisme qui passe le marché : commune de Beynac-et-Cazenac, Monsieur le Maire, mairie, 24220 Beynac-et-Cazenac, tél. 05 53 31 34 00.

Objet du marché : assistance à maîtrise d'ouvrage pour les études et la réalisation de la valorisation des quais du bourg de Beynac.

Type de procédure : procédure adaptée.

Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat : celles énoncées dans le règlement de consultation.

Date limite de réception des offres : 28 juin 2011 à 12 h déposées à la mairie.

Date d'envoi du présent avis à la publication : 27 mai 2011.

Adresse à laquelle les documents peuvent être obtenus : mairie de Beynac-et-Cazenac, le Bourg, 24220 Beynac-et-Cazenac, tél. 05 53 31 34 00, fax 05 53 31 34 04.

Information logement

Concernant les loyers, la construction, les financements, les aides au logement, etc., l'Adil 24 tiendra ses permanences de juin les lundis 6, 20 et 27 de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h dans les bureaux de la Caf, au Point info familles, 91, avenue de Selves à Sarlat.

Vous pouvez également prendre contact au 05 53 09 89 89.

Epidor élit son président et s'intéresse à l'avenir du bassin de la Dordogne

Depuis sa création, en 1991, il y a vingt ans, les rivières du bassin de la Dordogne font l'objet d'une attention toute particulière de la part d'Epidor. Cet établissement, souhaité par les six départements traversés par la rivière Dordogne (le Puy-de-Dôme, le Cantal, la Corrèze, le Lot, la Dordogne et la Gironde), a pour objectif de régler les nombreux problèmes qui se posent aux cours d'eau et à leurs riverains : réduire le risque d'inondations, gérer les étiages, préserver les zones humides, restaurer les poissons migrateurs, limiter les conflits d'usages, favoriser les usages et les loisirs aquatiques...

Venant de tout le bassin de la Dordogne, les administrateurs d'Epidor se sont réunis vendredi 27 mai à Périgueux pour élire leur président. A l'unanimité, le sénateur Bernard Cazeau, président du conseil général de la Dordogne, a été reconduit à la tête d'Epidor, qu'il préside depuis dix-sept années. Pierre Barrau, conseiller général de Coutras en Gironde et doyen du conseil d'administration de cet établissement,

a mis en avant trois réalisations emblématiques de l'originalité de l'action d'Epidor et du dynamisme de son président.

- Le sommet Dordogne, à Bergerac en 1992, qui a réuni plusieurs centaines de personnes venant de l'ensemble du bassin de la Dordogne au chevet de cette rivière ;

- Les états généraux de la Dordogne à Libourne en 2002, qui ont permis de faire le bilan des actions engagées depuis le sommet en faveur de la sauvegarde et de la valorisation des rivières ;

- Le lancement en 2010 du projet de classement du bassin de la Dordogne par l'Unesco au titre du programme Homme et biosphère.

A ce sujet, le président Bernard Cazeau s'est félicité de l'accueil favorable que ce projet rencontre auprès de très nombreuses collectivités du bassin de la Dordogne. Ce label délivré par l'Unesco, qui bénéficie d'une grande légitimité, devrait bénéficier à tous ceux qui ont une activité liée au tourisme de proximité et de qualité (loisirs aqua-

tiques, gîtes ruraux, produits de la ferme...). Il a indiqué avoir entendu et pris en compte les remarques des chambres d'agriculture pour que ce projet serve l'économie rurale.

Enfin, il a précisé que le renouvellement de la concession hydro-électrique de la haute Dordogne, qui regroupe tous les grands barrages de l'amont du bassin, pourrait être l'occasion d'améliorer les rapports qui existent entre l'activité hydroélectrique, les autres usages et la préservation des milieux aquatiques. Epidor souhaite notamment que les éclusées provoquées par la gestion des barrages soient supprimées et que la rivière Dordogne retrouve des débits plus naturels. Il souhaite aussi qu'un fonds de compensation soit créé et alimenté par le futur concessionnaire au bénéfice de l'environnement du bassin de la Dordogne.

Les élus de l'établissement ont décidé de se mobiliser fortement sur ces deux dossiers qui préparent l'avenir du bassin de la Dordogne.

Contact : Roland Thieleke, Epidor, tél. 05 53 29 17 65.

Musique en Sarladais



L'Ensemble Viva Voce donnera un concert dimanche 12 juin à 17 h à la cathédrale de Sarlat.

Cet ensemble vocal et instrumental est activement engagé dans la vie culturelle régionale depuis plus de quinze ans. Le chœur, fondé en 1992, composé d'une vingtaine de chanteurs confirmés, est accompagné à l'orgue par Christine Gall et au violoncelle baroque par Adélaïde Negre. Tous sont placés sous la direction de Josette Lespinasse.

Programmé dans des festivals de renommée nationale (Itinéraire Baroque en Périgord, dirigé par Ton Koopmann, ou le Festival Sinfonia), ce groupe propose chaque année dans ses concerts, à côté de grandes œuvres du répertoire, la découverte d'œuvres peu connues ou même inédites. Des thèmes très divers ont ainsi été abordés par Viva Voce ces dernières années : les compositrices italiennes baroques, la Vierge et la Nativité dans les pays du Sud, musique à la cour des princes archévêques de Salzbourg, Joseph et Michaël Haydn, Jean-Sébastien Bach et ses contemporains.

Cette année, Viva Voce met à nouveau en valeur la musique baroque italienne dans un programme incluant non seulement des noms prestigieux comme Monteverdi, Scarlatti ou Caldara mais aussi des compositeurs à découvrir sans modération comme Sébastien Durante, compositeur napolitain, ou Isabella Leonarda, moniale cloîtrée dans les environs de Milan.

Le thème conducteur du programme du 12 juin est contenu dans le titre même du concert, " A tempo

dell'animo " (ce qui signifie : Au rythme du sentiment). La musique baroque en effet a remarquablement développé l'expressivité au service du texte ou du poème chanté. Dans le " Lamento della Ninfa ", l'atmosphère créée par Monteverdi rend visuelle la scène proposée. Et si Monteverdi a été le grand initiateur de cette évolution, il est aussi intéressant de se laisser surprendre par les habiles frottements musicaux proposés par Sébastien Durante dans son " Miserere ".

Ce concert est coproduit par Musique en Sarladais dans le cadre de sa saison 2011.

Tarifs : adultes, 12 € ; réduit, 8 €. Gratuit pour les enfants.

Des Espagnols de Logroño en visite à Sarlat



Un grand sourire des Espagnols et des Sarladais à La Roque-Gageac

(Photo Eva Galvan)

Dans le cadre de l'atelier d'espagnol du Carrefour universitaire de Sarlat, une rencontre avec les étudiants de l'*Escuela Oficial de Idiomas de Logroño*, la capitale de La Rioja, s'est concrétisée dernièrement, après toute une année de contacts épistolaires par e-mail ou par blog, qui ont permis de mieux se connaître.

De part et d'autre l'envie de se rencontrer était forte, la bonne foi et la sincérité ont permis un contact, ainsi les deux jours passés ensemble en Périgord ont été particulièrement heureux.

Tout a commencé par une première rencontre en 2010 en Espagne, entre Pilar, une étudiante en français dans l'école espagnole en question, et un professeur d'espagnol du Carrefour de Sarlat... La sympathie immédiate a fait le reste.

Pilar a su convaincre son professeur Ana, et elles ont toutes les deux motivé un groupe d'étudiants, ravis d'être reçus, guidés, choyés par des homologues étudiants français avides d'échanges linguistiques. Pour les deux groupes, de Logroño et de Sarlat, c'était une première et ce fut un coup de maître.

La cité de La Boétie attendait ces correspondants sous un soleil presque d'été qui mettait en valeur

les tons de la pierre et les moulures moyenâgeuses, un vrai régal commenté par Joëlle, toujours ravie de parler de sa ville.

La petite averse passagère du samedi matin leur a fait craindre un moment le pire pour la promenade en gabarre, mais elle s'est faite dans une lumière retrouvée et un petit bonheur toujours renouvelé, sur le cours d'une rivière riche en histoire des hommes, de leur commerce, de leur architecture... Le guide fut des plus éloquentes.

Le passage par Domme était incontournable pour terminer en beauté une des visites possibles du Périgord Noir.

Le dernier jour les a réunis à Belvès et particulièrement pour une visite de la filature de laine.

Un message écrit par Ana dès son retour à Logroño disait : " *Los comentarios de todos han sido completamente positivos con respecto a la estupenda acogida que nos dispensasteis* " (Tous les commentaires ont été complètement positifs face au formidable accueil que vous nous avez offert).

Nul doute que ce premier contact sera suivi, d'une manière ou d'une autre, par d'autres aussi riches et cordiaux.

Club loisirs du Colombier

Le 24 mai, jour de la réunion du conseil d'administration de l'association, a été fêtée l'installation officielle d'un défibrillateur. L'appareil est situé au Colombier, dans un lieu accessible à tous. Etant portable, il pourra être emmené lors des sorties.

Les membres du club doivent cet équipement à Guy Giraudet et au bureau de l'Association du restaurant du Colombier qui, lors de la dissolution de celle-ci, ont demandé que le solde positif existant (résultat de la bonne gestion de Mme Martin, trésorière) soit attribué au Club de loisirs du Colombier. Pour utiliser au mieux cette manne providentielle, Janvier Cefaliello, en bon secouriste, a suggéré l'acquisition d'un défibrillateur automatique. Cette proposition a été adoptée à l'unanimité par le conseil d'administration du club.

Patrick Aldrin, adjoint au maire, ancien commandant du Centre de secours de Sarlat, et Daniel Clément, vice-président de la délégation locale de la Croix-Rouge française, sont venus présenter l'appareil et faire une démonstration pratique.

M. Clément a proposé de former les adhérents qui le souhaitent, et ils pourront aussi bénéficier de notions de secourisme de base et de prévoyance.

Prochaines animations du jeudi.

Le 16 juin, concours de belote, précédé du repas à thème (tête de veau). Inscriptions jusqu'au lundi 13, tél. 05 53 31 08 14, de 10 h à 12 h.

Le 23, excursion à Saint-Cirq-Lapopie, visite, déjeuner et croisière en bateau de promenade sur le Lot. Départ à 8 h 15 place Pasteur, à 8 h 30 place du Marché-aux-noix. Participation : 35 € pour les adhérents ; 40 € pour les non-adhérents. Inscriptions au 05 53 59 14 89.

Le 30, repas des anniversaires et après-midi dansant.

Le 15 septembre, excursion et promenade en train à vapeur à Martel, déjeuner et visite de Collonges-La Rouge.

Le 20 octobre, repas-spectacle au cabaret L'Ange bleu, près de Bordeaux. Prix : 50 € pour les adhérents ; 55 € pour les non-adhérents.

Les Amis du cinéma

Les Amis du cinéma proposent, le jeudi 9 juin à 20 h 30 au cinéma Rex, un cinérencontre avec la projection du film iranien de Shirin Neshat, " Women without men ".

Téhéran, 1953. Dans un climat de troubles politiques et sociaux sur fond de coup d'Etat orchestré par la CIA, quatre Iraniennes issues de classes sociales différentes se trouvent réunies pour plusieurs jours.

Fakhri, la cinquantaine, est prisonnière d'un mariage malheureux et en proie à ses sentiments pour un ancien amour fraîchement revenu des Etats-Unis. Zarin est une jeune prostituée qui, prise d'hallucinations, réalise qu'elle voit soudainement ses clients sans visage. Munis, jeune femme dotée d'une conscience politique, doit résister à la réclusion imposée par son frère, un traditionaliste religieux, tandis que son amie Faezeh reste aveugle aux troubles qui envahissent les rues et rêve uniquement d'épouser le frère autoritaire de Munis.

Alors que l'agitation prend de l'ampleur dans les rues de Téhéran, le destin des quatre femmes converge



vers un magnifique verger qui ressemble à un éden fantasmé...

Ce beau film nous raconte une foule de choses sur l'Iran, les femmes qui y vivent, et rappelle que l'Iran d'aujourd'hui, honni par les pays occidentaux, est la résultante de la politique menée par ceux-là mêmes qui le dénoncent aujourd'hui. C'est une œuvre passionnante, très esthétique et poétique.

Ce film répond aux préoccupations d'Amnesty International concernant la condition féminine.

Il reçut le Lion d'argent du meilleur réalisateur au Festival de Venise 2009.

La belle aventure des lycéens



Mélanie, Indy, Lucie, Maïmouna, Margot, Evy, Christophe, Yousri, Maxime et Thomas, ils étaient dix filles et garçons à représenter leur établissement, leur ville et leur département lors des premiers Jeux internationaux de la jeunesse, du 25 au 29 mai à Arcachon.

Elèves au lycée Pré-de-Cordy en seconde, en première ou en terminale ES et première bac pro hôtellerie-restauration, ils ont eu la chance de prendre part à cette belle rencontre placée sous le signe de la francophonie mais aussi de la fraternité et du respect.

Organisée par l'Union nationale du sport scolaire (UNSS), cette grande manifestation sportive et culturelle a rassemblé des jeunes du monde entier, issus des équipes des lycées français métropolitains et d'outre-mer, des lycées français à l'étranger et des établissements étrangers.

La soirée des régions.

La première soirée a été consacrée à la présentation par chaque délégation de son environnement. Tenues traditionnelles et rythmes locaux, stands avec découverte de produits régionaux, l'ambiance était festive et conviviale.

Avec pour décor de magnifiques vues de la cité de La Boétie, les Sarladais ont fait sensation grâce à leur dégustation de foie gras, gracieusement fourni par une entreprise sarladaise. Les filles de la section hôtelière du lycée professionnel, qui avaient préparé les toasts, ont renseigné les curieux. En contrepartie, les jeunes Périgourdiens ont pu goûter des fruits exotiques frais et toutes sortes de préparations culinaires.

Les activités sportives.

La journée du jeudi a vu s'affronter l'ensemble des équipes engagées dans le tournoi de sports collectifs sur sable en handball, football, volleyball ou rugby.

C'est le ministre de l'Éducation en personne, Luc Chatel, qui a proclamé l'ouverture des Jeux, en présence du directeur national de l'UNSS et de nombreuses personnalités.

Puis, vendredi et samedi matin, il était proposé aux lycéens de découvrir des sports plus originaux, voire purement locaux : surf, stand-up, sauvetage côtier, char à voile, boomerang, base-ball, pelote basque, lutte sur sable, voile ou beach-tennis.

Plus tard, un relais a été couru sur une vingtaine de kilomètres à travers les communes du sud du bassin d'Arcachon afin de soutenir la candidature d'Annecy aux jeux Olympiques d'hiver de 2018.

Les activités culturelles.

Parallèlement aux exercices physiques, des temps culturels avaient été programmés : tour du bassin en bateau, visite guidée de la ville d'Arcachon ou de la maison de l'huître à Gujan-Mestras, mais aussi échanges sur des expériences de mobilité à l'étranger.

Un spectacle de danse contemporaine, fruit du travail d'élèves aquitains dans le cadre de l'association sportive, ainsi qu'un projet spécifique des lycéennes de Saint-André à La Réunion ont également été présentés. Enfin, en guise d'ultime effort, l'ascension de la dune du Pilat, la plus haute d'Europe, a offert à tous un panorama exceptionnel entre mer et forêt avant une folle descente.

Le rideau est tombé au terme du bal francophone quelque peu loufoque qui s'est tenu en plein air avant la soirée d'adieux et les derniers échanges d'adresses et de numéros de téléphone. De l'avis de tous, l'expérience fut belle, enrichissante... inoubliable.

Bourse aux livres

La Fédération des conseils de parents d'élèves (FCPE) de Sarlat organise une bourse aux livres au lycée Pré-de-Cordy.

Les élèves peuvent acheter des manuels scolaires d'occasion et des livres neufs à tarifs réduits.

Les dépôts et les commandes se feront en juillet aux dates suivantes pour toutes les classes : les vendredis 1^{er} et 8 de 16 h à 20 h ; les samedis 2 et 9 (dernière date pour tout dépôt et toute commande) de 9 h à 16 h ; le lundi 4 de 14 h à 20 h.

Merci de vous munir de la liste donnée par le lycée et obligatoirement d'un mode de paiement.

Pour retirer les livres commandés, des permanences se tiendront les samedi 3, lundi 5, mardi 6 et mercredi 7 septembre.

Pas de reprise de livres en septembre.

Parents, si vous souhaitez être bénévoles, une réunion aura lieu le mardi 14 juin à 20 h 30 dans les locaux de la FCPE (Amicale laïque), au 32, rue Lachambeaudie à Sarlat.

Communauté de communes Réunions de concertation

En 2007, lorsque les réunions de concertation ont débuté, l'Agenda 21 s'orientait sur le territoire de la communauté de communes du Sarladais et ses sept communes : Sarlat, Sainte-Nathalène, Proissans, Saint-Vincent-Le Paluel, Tamniès, Marcillac-Saint-Quentin et Marquay. Avec la création de la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir, les communes de Beynac-et-Cazenac, Saint-Vincent-de-Cosse, Vitrac, Vézac, La Roque-Gageac et Saint-André-Allas sont désormais concernées.

Ainsi, des réunions de concertation sont proposées à l'ensemble des habitants de ces communes. Ces rencontres publiques sont l'occasion de présenter le programme d'actions de l'Agenda 21 de la communauté

de communes Sarlat Périgord Noir afin de l'adapter au nouveau territoire. Les différentes thématiques abordées seront l'urbanisme durable, les économies d'énergie, la protection des milieux naturels, les circuits courts, les cantines bio, l'épicerie sociale et bien d'autres...

Prochaines réunions : pour les communes de Saint-Vincent-de-Cosse et Saint-André-Allas, mardi 7 juin à 18 h à la salle des fêtes de Saint-Vincent-de-Cosse ; pour celles de Beynac et Vézac, mardi 14 à 18 h à la salle des fêtes de Beynac ; pour celles de La Roque-Gageac et Vitrac, jeudi 23 à 18 h à la salle des fêtes de Vitrac.

Renseignements en téléphonant au 05 53 31 90 20 (communauté de communes Sarlat-Périgord Noir).

Déménagement des CCAS et Cias

Le centre communal d'action sociale (CCAS) et le centre intercommunal d'action sociale (Cias) actuellement situés, l'un dans les locaux de la mairie, l'autre à la communauté de communes Sarlat Périgord Noir, place Marc-Busson, vont déménager au Colombier, dans les anciens locaux du centre médico-social. Libérés par les services du conseil général début février, ils ont fait l'objet d'une réhabilitation complète et d'un réaménagement pour un montant de 67 000 € pris en charge par le CCAS et le Cias.

Le regroupement de ces deux services permet l'ouverture d'un guichet unique qui simplifie les démarches des usagers.

Le CCAS s'installera dans ses nouveaux locaux les lundi 6 et mardi 7 juin. Durant ces deux jours, l'accueil de la mairie de Sarlat (tél. 05 53 31 53 31) prendra les messages pour assurer une continuité de service. Le Cias déménagera à son tour le mercredi 8 juin. Ce jour-là l'accueil téléphonique sera assuré à la communauté de communes Sarlat-Périgord Noir, téléphone : 05 53 31 90 20.

A partir du 9 juin, vous trouverez le CCAS et le CIAS dans un même lieu, au Colombier. Vous pourrez les joindre au 05 53 31 88 88. Les bureaux seront ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Fermeture tous les mardis matin.

Centre Notre-Dame de Temniac

Dans le cadre du cycle Expérience spirituelle, le Centre Notre-Dame de Temniac organise, samedi 11 juin de 10 h à 17 h, une rencontre sur le thème des danses sacrées : préparation au feu de la Pentecôte.

Elle sera animée par Céline Caccioli, danseuse professionnelle.

Les participants entreront dans la danse des trois grandes dimensions symboliques liées à la Pentecôte : le bruit du vent qui emplit la maison ; le feu dans ses dimensions de buisson ardent, de colonnes de feu puis de langues de feu ; le don des langues.

L'œuvre nouvelle de l'Esprit-Saint conduit vers l'unité spirituelle tous les peuples, quelles que soient leurs origines, leurs langues ou leurs cultures, unité annoncée et priée

par Jésus : " Qu'ils soient un ". Jn 17, 11 - 21-22.

Possibilité d'arriver la veille et de rester le soir.

Pique-nique partagé.

Renseignements au Centre, tél. 05 53 59 44 96.

Café philo

La prochaine séance aura lieu le vendredi 10 juin à 18 h au café Le Lébéro, 5, rue Jean-Jacques-Rousseau à Sarlat, pour de premières réflexions sur l'emploi du temps.

Entrée libre. Ouvert à tous.

Revue Massif central

Une fois encore, la fameuse bête du Gévaudan est traquée ! C'est dans ce trimestriel qui, de l'aveu de son rédacteur en chef, Laurent Blanchon, est placé sous le signe du mystère dans la dernière livraison.

Immersion dans les caves du vieux Clermont, commençant de livrer quelques secrets. Promenade au cœur d'Albi, à l'ombre de la grandiose cathédrale Sainte-Cécile. Enquête dans le milieu des écrivains, suite à l'invasion d'une espèce indésirable en provenance de Californie. Poursuite du cheminement le long de la Méridienne, à travers une pause dans la poignante châtaigneraie cantalienne. Quelques lieux, eux aussi mystérieux, investis par Anne-Sylvie Debarb et Corinne Pradier et passés à travers l'objectif de Vincent Joffre. Gastronomie, habitat, jardin, balade, culture... complètent, agréablement comme toujours, le magazine.

Jean Teitgen

Presse automobile

L'hommage rendu à l'éclectique Jacques Potherat, personnage hors du commun à l'immense culture, à la fois philosophe et visionnaire dans le milieu de l'automobile, ne fait certes pas la couverture du magazine mais l'objet de l'éditorial de Xavier Audiau qui annonce un dossier d'une grande force et d'une remarquable qualité, à commencer par celle du cœur ; d'autant que son introduction est signée Jean-Claude Amilhat, dont la plume est toujours aussi magique. A lire en priorité, et d'une traite. Pour ensuite vous glisser derrière le volant d'une rare Alfa Romeo 2600 SZ, des puissantes Dodge Challenger et Ford Mustang, de l'éphémère Citroën

GS birotor, de la méconnue Honda Beat ou de la mythique Lancia Fulvia Rallye 1.6 HF Fanalone. La BMW M3 E30, une des sportives les plus capées, fait l'objet du " Vrai prix ".

Jean Teitgen



Canton de Sarlat

Temniac

TEMNIAC
TERRAIN de SPORT de l'ÉCOLE
LUNDI 13 JUIN 7 h/19 h

*Vide
Greniers
des anciens élèves*

--- 3 € le mètre linéaire ---
Renseignements et réservations
05 53 59 29 69 ou 05 53 31 02 90
Buvette - Sandwiches - Pâtisseries

Marquay

Repas de chasse

L'association des chasseurs Les Marcassins organise son repas de chasse le samedi 18 juin à 19 h 30 à la Maison communale de la chasse, à côté du terrain de football.

Au menu : apéritif et ses amuse-bouche, entrées diverses (charcuterie, salade), sanglier à la broche, haricots blancs, salade, fromage, dessert.

Le prix est fixé à 20 € pour les adultes (vin et café compris) et à 10 € pour les enfants de moins de 14 ans.

Réservations : M. Dubois, tél. 06 80 16 18 52 ; M. Burg, téléphone : 05 53 29 67 05 ; M. Laval, téléphone : 05 53 59 37 41.

Proissans

REMERCIEMENTS

Marie-Thérèse et René BRU, Denise GÉRAUD, Noëlle et Jean-Marie LACOMBE, *ses filles et ses gendres* ; Christine et Eric, Jean-Marc et Christine, Nicolas et Aurore, Chrystèle et Stéphane, Thierry et Hélène, *ses petits-enfants* ; ses arrière-petits-enfants ; les familles MARCOU, PEYROT, RAMIÈRE, BOUCHERIE, SOULHIÉ, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Clémence LAVERGNE
née DEYRE
dans sa 95^e année

vous expriment leurs sincères remerciements.

La famille remercie également les docteurs Fournier-Sicre et Jardel, les infirmiers Nathalie Delteil et Didier Aymar, ses aides ménagères pour leur gentillesse et leur dévouement.

Un merci particulier au service de médecine ainsi qu'au service SSR de l'hôpital de Sarlat pour leur gentillesse et leur efficacité.

Nous n'oublions pas l'homélie de l'abbé Zanette et celle de M. Jacques Lautour, au cimetière, qui nous ont infiniment touchés.

La Chapelle - 24200 PROISSANS

**IMPRIMERIE
DU SARLADAIS**
Ouvert du lundi au vendredi
de 8 h à 18 h 30

La Roque
Gageac

LA ROQUE-GAGEAC
Vendredi **3** juin
Non-stop jusqu'à 21 h

**GRAND MARCHÉ
de l'ASCENSION**
*organisé par le Comité de jumelage
La Roque-Gageac/St-Thomas-de-Joliette
pour financer le séjour au Québec
de la classe de CM1/CM2*
**Crêpes - Boissons chaudes et froides
Produits québécois - Sandwiches**

Ils sont partis !

Les vingt et un élèves du RPI La Roque-Gageac/Vitrac, leur professeur et les cinq accompagnatrices et accompagnateurs se sont envolés mardi 31 mai pour leur voyage d'échange scolaire au Québec.

Deux semaines de rencontres et de découvertes les yeux grands ouverts sont au programme. Outre les visites organisées de Montréal à Tadoussac en passant par la belle ville de Québec, ils vont partager la vie quotidienne de leurs correspondants québécois et de leurs familles.

Dans leurs bagages ils ont emporté du soleil et des produits du Sud-Ouest, quelques chansons traditionnelles, dont " Se Canto ", et beaucoup d'excitation à l'idée de rencontrer " pour de vrai " leurs nouveaux amis.

Les membres du Comité de jumelage La Roque-Gageac/Saint-Thomas-de-Joliette présents à l'aéroport de Toulouse pour assister au départ de nos aventuriers n'ont pas caché leur joie de voir cette troisième édition se réaliser.

Sainte
Nathalène

A propos des
transports scolaires

Afin d'organiser d'éventuels circuits de ramassage scolaire (école primaire, collège et lycée) et compte tenu du délai fixé au 31 juillet par le conseil général pour le retour des dossiers d'inscription, le secrétariat de mairie demande aux familles de bien vouloir venir retirer leurs cartes de car avant cette date.

Le service sera gratuit pour le primaire ; une participation de 69 € sera demandée pour les élèves du secondaire (espèce ou chèque libellé à l'ordre du Trésor public).

Tamniès

Enduro carpe

La deuxième édition se déroulera du 10 au 12 juin à l'étang.

Début du concours le vendredi à 18 h 30 et fin le dimanche à 17 h.

Remise des lots en fin d'après-midi, suivie d'un apéritif et de grillades en soirée.

Engagement : 40 € par personne.

Les équipes seront composées de deux carpistes, dont un doit être majeur.

Inscriptions auprès de Samuel Phélip, tél. 06 48 35 97 75, ou de Robin Alaux, tél. 06 77 73 61 25.

Vézac

Des terrains de pétanque à Vézac



L'association Les Belles en Périgord a aménagé, samedi 21 mai, à côté de la salle Georges-Brassens, trois terrains de pétanque, deux pour les adultes et un réservé aux enfants.

Ceci a été possible grâce à l'autorisation du maire qui a mis à disposition l'espace nécessaire.

Pour finaliser ce lieu de détente et pour une meilleure convivialité,

la municipalité installera sous les arbres bordant ces bouledromes deux tables et un banc.

L'accès est ouvert à tous les Vézacois. La seule et unique condition d'utilisation est de laisser ce lieu et les abords propres.

Pour tous autres renseignements, prendre contact avec le secrétariat de la mairie ou avec les Belles en Périgord.

Canton de Carlux

Carlux

**Restaurant Bar
Florent COMBROUX**

**Dimanche 5 juin
SUPER BAL
MUSETTE**
avec l'accordéoniste et cabretaire
DENIS SALESSE
Pâtisseries offertes

**Repas + bal : 20 €
Bal ouvert à tous : 8 €**

Samedi 11 : Gilles Saby

46350 MASCLAT
Renseignements et réservations
05 65 37 61 01

Exposition
4^e Jardin en arts

Cette année, trois peintres et six sculpteurs régionaux occuperont le site déjà bien connu des amateurs d'art, les jardin et atelier d'Odile Cougoul du 11 au 13 juin dans le haut du bourg.

Les plasticiens professionnels Christophe Cayla, Catherine Chas-trusse, Cyril Clair, Odile Cougoul, Max Durand, Joël Feyt, Patrick Lainville, Keith Payne et Dominique Régnier se partageront les espaces multiples et variés du jardin.

Une installation rupestre, œuvre de Keith Payne, surprendra et séduira les amateurs de préhistoire au gré de leur promenade.

Vernissage le samedi à 11 h 30.

REMERCIEMENTS

Maguy NOMBELA, *son épouse* ; Claude, Joël et Patricia et leurs conjoints, *ses enfants* ; ses petits-enfants ; les familles DAGES, SALA-VERA, BATAILLON et MEYSSI-GNAC, profondément touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Clarito NOMBELA

vous adressent leurs très sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement les infirmières du cabinet de Saint-Julien-de-Lampon et le docteur Henneresse.

Carsac-Aillac

**LA GRANGE
BRASSERIE-PIZZERIA**
Pizzas et pâtes à emporter.
Vente de poulets fermiers rôtis
les samedi et dimanche.
Ouvert tous les jours
midi et soir.
Réservations : 05 53 29 05 22.

Cazoulès

Dimanche 12 juin dès 8 h
CAZOULÈS
**Vide-greniers
et friperie**
Restauration sur place
Réservez votre emplacement
05 53 29 16 64

Veyrignac

Avis de la mairie

Le secrétariat sera fermé du 13 au 26 juin.

Une permanence sera assurée les mardi 14, vendredi 17, lundi 20, mardi 21 et vendredi 24 de 8 h 30 à 12 h.

Vitrac

Opération
tranquillité seniors

Dans le cadre de la prévention des agressions et des différentes atteintes dont peuvent être victimes les personnes âgées, la gendarmerie de Sarlat organise une réunion d'information à la salle de la mairie le mercredi 15 juin à 15 h.

Communiqué
de la mairie

Le secrétariat sera exceptionnellement fermé le mardi 7 juin après-midi.

En cas d'urgence, veuillez appeler le 05 53 28 21 61.

Canton de Carlux

Prats de-Carlux

Transports scolaires

Afin d'évaluer le nombre d'élèves qui emprunteront les circuits de ramassage scolaire (primaire, collège, lycée) et compte tenu du délai fixé au 31 juillet par le conseil général pour le retour des dossiers d'inscription, la mairie demande aux familles de bien vouloir venir retirer leurs cartes de car avant cette date.

Pour le secondaire, une participation de 69 € sera demandée (espèces ou chèque libellé à l'ordre du Trésor public). Gratuit pour le primaire.

Saint-Julien de-Lampon

8-Juin

La cérémonie commémorative aura lieu à Rouffillac-de-Carlux le jour anniversaire à 11 h 30, en présence des élus, des porte-drapeaux du canton et du sous-préfet, autour des familles, des amis des victimes et des représentants de l'Association des anciens combattants et résistants.

Un vin d'honneur sera servi à l'issue de la manifestation.

Sainte Mondane

REMERCIEMENTS

M. Gilles PELET ; M. et Mme Jean-Louis PELET et leurs filles ; M. et Mme Cathy CALÈS et leurs fils, très touchés par vos marques de compassion et de sympathie lors du deuil qui les frappe, vous remercient de votre soutien et de votre amicale présence lors du dernier au revoir qui a accompagné

Madame Janine PELET
née CALÈS

à sa dernière demeure.

SAINTE-MONDANE
ROUFFILHAC (46)

AFFICHES 
GRAND FORMAT
 **IMPACT ASSURÉ**
 **IMPRIMERIE du SARLADAIS**
05 53 59 00 38

Canton de Domme

Domme

DOMME **4 et 5 juin**
Fête de la Saint-Clair
Organisation Comité des fêtes
● **Samedi** 18 h 30 : grillades et frites
19 h : parade de la Banda de Saint-Junien
22 h 30 : retraite aux lampions (départ de la place de la Halle)
23 h : feu d'artifice au jardin public
23 h 30 : reprise des festivités
● **Dimanche** 11 h 45 : dépôt de gerbe au monument aux morts
12 h 15 : vin d'honneur avec les Troubadours du Moulin du Roy
14 h : fête foraine - 16 h : animation flamenco sur l'Esplanade avec La Peña andalouse
17 h : Pesée de jambon les 2 jours 21 h : FÊTE FORAINE et animations

SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT
SALLE DES FÊTES **Vend. 3 juin - 21 h**
LOTO
de l'ACRAD
Corbeilles d'épicerie, de fruits, de légumes
Jambons - Rosbifs - Longe de porc - Plantes
Plateau de fromages - Vin de Domme
1,50 € le carton **TOMBOLA 15 lots**
8 € la plaque de 6 **dont 1 jambon**
15 € la plaque de 12 Boissons - Pâtisseries
3 tickets d'entrée gratuits - 1 ticket bar

Plan canicule

Afin de favoriser l'intervention des services sociaux et sanitaires en cas de mise en action du Plan canicule, la mairie a ouvert un registre sur lequel peuvent s'inscrire les personnes âgées et les personnes handicapées vivant à domicile et que leur situation d'isolement rend vulnérables.

Une déclaration pour figurer sur ce registre peut être faite en mairie par les intéressés eux-mêmes et par tous moyens (téléphone, fax, courrier, courriel, etc.) ; par des tiers mais obligatoirement par écrit.

Un accusé de réception sera délivré après toute inscription.

ST-LAURENT-LA VALLÉE
Jeudi 23 juin
Foire du Village
 **Appel aux artisans et aux producteurs locaux pour redynamiser la journée**
Emplacements gratuits
Possibilité de prendre place à tout moment de la journée
 **Inscrivez-vous : 06 87 14 22 19**

Bouzig

Les bénévoles du marché tous en selle



Les Marchés de producteurs de Bouzig sont l'un des gros succès de l'été en Périgord Noir. Tous les mardis soir des mois de juillet et d'août, à partir de 19 h, les amateurs affluent, sept cents en moyenne sur la saison, largement plus de mille en août ! Mais aussi, quelle organisation ! Quarante-cinq bénévoles par roulement en action, pour un ballet bien réglé où chacun fait ce qu'il a à faire en fonction de son planning sous la houlette de Pierre Menant, par ailleurs conseiller municipal, mais agissant en tant que trésorier de l'association en charge de la manifestation.

Treize ans que ça dure, ces agapes de plein air dans un des plus beaux cadres champêtres du pays dommois ! Et en douze ans, six fois la pluie seulement, un vrai miracle ! De son côté, le vivier des bénévoles se renouvelle, quatre de plus cette année, avec notamment des Anglais, des Belges et des Néerlandais, résidents permanents ou non, en tout cas enthousiastes ! Quant aux convives, ils rappliquent de partout, des inconditionnels, des habitués, des vacanciers, et nombre de locaux, en début et en fin de saison.

On s'en doute, ce n'est pas une mince affaire de tout remettre en

branle. Et cette année, on ouvre exceptionnellement le marché pour la Fête du vélo le 11 juin. Ce jour-là, à 10 h 30 on inaugurera le Parcours cyclable de la Vallée du Céou à Castelnau, et vers midi Germinal Peiro, le sous-préfet de Sarlat, et les élus, dans la roue de Miguel Martinez, champion du monde et champion olympique VTT en 2000, arriveront à Bouzig à vélo, avec toute la joyeuse troupe des amateurs de la petite reine, rassemblés pour l'occasion sur ce nouvel itinéraire qui leur est dédié le long des rives du Céou de Castelnau-La Chapelle à L'Abbaye-Nouvelle, à Pont-Carral. Tous ces randonneurs vont avoir une faim de loup, aussi les accueillera-t-on par une sangria gratuite, et ensuite ils pourront faire leur petit marché pour déguster sur place avant de repartir.

La Bande à Zik sera de la partie pour donner du rythme aux convives. En somme, après l'effort le réconfort, avec tout ce qu'il faut pour réjouir un honnête citoyen qui vient de parcourir, sous le soleil, quinze kilomètres à la force des jarrets !

Cette première Fête du vélo devrait être suivie de nombreuses autres, que l'on peut imaginer par roulement dans les villages qui jalonnent le parcours.

Cénac-et-Saint-Julien

Quel succès !



Plateau final

(Photo Jean Labrot)

C'est maintenant devenu une tradition : Thomas Garrigou organise la fête de son école, " Musique et arts du spectacle ", depuis deux années dans la salle socioculturelle de la Borie.

Chacune des deux parties du concert comprenait treize orchestrations de très grande qualité.

Les parents, les grands-parents et un public nombreux ont longuement applaudi les jeunes musiciennes et musiciens, chanteuses et chanteurs de tous âges.

Saint-Cybranet

Un week-end aux jardins



(Photo Anne Bêcheau)

Les 4 et 5 juin, Saint-Cybranet revêtira la couleur verte. Samedi de 9 h à 19 h, la quatrième édition de la foire bio se tiendra devant la supérette La Cigale et la Fourmi, avec plus de cinquante exposants et producteurs locaux. A partir de 20 h, un repas bio (réservations au 05 53 29 19 49) sera servi, suivi d'un concert reggae gratuit avec le groupe Wicked system.

Les amoureux des jardins pourront également se retrouver samedi et dimanche aux jardins de l'Albarède dans le cadre des Rendez-vous aux jardins organisés par le ministère de la Culture. Les jardins seront ouverts ces deux jours de 9 h à 19 h.

Le dimanche il y aura des animations autour du thème des plantes

aromatiques avec à 14 h 30 une visite guidée du jardin pour découvrir les aromatiques, comment elles sont cultivées, leur rôle au jardin et leurs propriétés culinaires et médicinales. A 15 h 30, un petit atelier sera proposé pour apprendre à confectionner des cosmétiques avec les plantes du jardin. Il sera animé par Sylvie Hampikian, expert en pharmacologie et coauteur du livre " Créer son jardin d'aromatiques bio ". A 16 h 30, Nathalie David-Bernadat de la ferme du Clédou fera déguster ses mélanges de plantes, ses thés et ses tisanes parfumés.

Entrée : 5 €, gratuit pour les enfants.

Canton de Salignac

Salignac-Eyvignes

Café de la Place

— SALIGNAC —

Samedi 4 juin

Grande Soirée
Moules/frites
et Grillades

Tél. 05 53 28 81 54

Aînés ruraux

Le petit repas mensuel sera servi à Paulin le dimanche 19 juin.

Inscriptions auprès de Josette, tél. 05 53 29 77 82, ou de Jeannette, tél. 05 53 28 97 71.

Canton de Domme

Cénac-et Saint-Julien

Journée de la noix

La 18^e édition se déroulera le jeudi 9 juin à la Coop Cerno.

Exposition du matériel spécifique à la production de noix.

Matériel d'entretien des vergers : broyeur, tondeuse à verger, matériel de travail du sol des vergers enherbées, aérateur, tracteur spécial verger, matériel d'irrigation, appareils de traitement porté et traîné, matériel de protection, matériel et nacelle de taille, broyeur de branches, désherbeur thermique, matériel spécifique à la culture biologique. Récolte, préconditionnement et séchage : vibreur, secoueur, andaineur, ramasseuse, chaîne de préconditionnement, bac de réception, table de triage, élévateur, laveuse, écaleuse, matériel de séchage, de calibrage, de cassage et d'énosage, de manutention, de stockage, de pesage, local de stockage des produits phytosanitaires, matériel de protection... Stands d'informations techniques.

A 10 h, intervention technique sur la mouche du brou. Le point sur sa progression et les moyens de lutte. Avec la participation de Didier Méry, de la chambre d'agriculture, et de Jean-Pierre Prunet, station expérimentale de Creysse.

A midi, repas. Inscriptions le matin au stand de la Coop Cerno.

A 15 h, intervention de la Coop Cerno, présentation de projet.

A 16 h, démonstration animée par Jérôme Allègre, FD Cuma 24 : maîtrise de la pulvérisation. Comment traiter des arbres de haute dimension ? Traitement localisé à la lance.

Jardins en scène
une série de spectacles pour tous

"La Deuche à Momo"

(Photo Michèle Jourdain)

Samedi 11 juin, pour commencer une semaine dédiée au théâtre et orchestrée par la communauté de communes du Salignacois, Jardins en scène ouvrira à Borreze avec deux spectacles originaux et décoiffants, humour et musique.

A 17 h sur la place du village, la compagnie Le Diable par la queue d'Arts visuels présentera "les Dîneurs". En quelques mots et pour vous donner l'eau à la bouche : une structure faite de peaux aux teintes ocre-rouge, jaune et brune, au-dessus une caisse instable. Madame et Monsieur, installés confortablement dans leur salle à manger, devissent tranquillement, enfin apparemment...

Le public reste pantois devant cette scène insolite où l'œil doit sans cesse s'adapter au mouvement de balance. Du burlesque dans un décor où la perspective est mise à mal...

A 20 h, changement d'ambiance, hip-hop et slam avec le chansonnier périgourdin Aigzocet. Accompagné par Paul à la guitare, par Benoît à la basse et par Steph à la batterie, il est messager mais aussi provocateur, dans le sens d'incitateur à la réflexion, à la réaction et à l'action.

La soirée se terminera par la scène ouverte avec théâtre et musique, une invitation à exprimer ses talents. Artistes et troupes sont invités. Buvette et grillades sur place.

Dimanche 12 à 18 h, c'est à Saint-Crépin-Carlucet que la compagnie Les Nez rouges présentera "l'Ecorce d'un souvenir", spectacle de mime contemporain.

Une randonnée nocturne et gastronomique animée continuera la soirée. Pour cette déambulation bucolique proposée par l'Amicale laïque locale, il sera prudent de

s'inscrire à l'avance (Annie Vergne-Rodriguez, tél. 05 53 28 92 77).

Samedi 18 à 20 h 30 à Archignac, le facétieux Jean-Pierre Dupin sera "Au service du monde rural". L'humoriste n'épargne personne dans ses incarnations diverses, du P-DG, paysan-directeur général, responsable d'exploitation, au touriste. Son énergie et son toupet attirent le public.

Pour terminer la soirée en beauté, l'association Archignac en fête et le Foyer rural allumeront le feu de la Saint-Jean à 23 h. Renseignements : Hélène Rouves, téléphone : 06 87 52 30 72.

Jardins en scène et les deux associations culturelles et festives du village proposeront une restauration et une buvette.

Pour clore cette série de spectacles, dimanche 19 c'est à Salignac que les animations se dérouleront, à la salle des fêtes et sur la place du Champs-de-Mars.

A 14 h 30, théâtre avec "l'Ours et les fées pipelettes", "James et la grosse pêche" et "Nos jours heureux" par les ateliers du canton.

L'atelier hip-hop prendra le relais à 16 h pour laisser place à 17 h au conservatoire de musique. A 18 h, retour à la salle des fêtes pour assister aux progrès de l'atelier percussions, et la soirée se terminera par l'apéro-concert des Traversaints.

Pour tout renseignement : Stéphanie Jovic, tél. 05 53 30 43 57.

Communauté de communes

Les bureaux seront fermés le vendredi 3 juin.

Repas de chasse

La Société de chasse du Salignacois organise son traditionnel repas ouvert à tous le dimanche 12 juin à partir de 12 h au boulodrome Jean-Couderc, route d'Archignac.

Au menu : Kir, tourin blanchi, charcuterie, saumon farci, rôti de biche sauce Grand Veneur, haricots blancs façon Roger, salade, fromage, dessert.

Le prix est fixé à 20 €, vin et café compris. Gratuité pour les enfants âgés de moins de 12 ans.

Réservations à la boucherie Dupperret, à la boulangerie Appeyroux ou auprès de Robert-Yves Crémoux, tél. 05 53 31 22 25 ou 06 73 63 38 86.

Portes ouvertes au Point relais du Pôle



Arnaud est l'animateur local d'un service qui se structure d'année en année

(Photo Michèle Jourdain)

Au Pôle des services publics, ce jeudi 26 mai était journée portes ouvertes pour le Point relais de la Maison de l'emploi, situé dans le hall de la mairie, accessible et discret.

Rebecca Dain, chargée des relations avec les entreprises à la Maison de l'emploi, et Arnaud Rathier, animateur local, étaient mobilisés afin d'informer le public du rôle du Point relais créé en 2008.

Il est ouvert à toute personne en recherche d'emploi mais aussi à toute entreprise en recherche de

main-d'œuvre. Outre cet aspect, avec son poste informatique et l'accompagnement de l'animateur, ce relais est vraiment le moyen de trouver sinon le renseignement désiré, au moins un aiguillage vers la bonne personne, le service adéquat.

Ici on trouve aussi une aide pour toutes les démarches parfois compliquées. Mais également, accessoirement, un moyen de transport pour les premières démarches, le premier contact avec un employeur.

Maison familiale rurale



Chaque année, la MFR fait coïncider sa fête avec le séjour des élèves allemands

(Photo Michèle Jourdain)

Jeudi 26 mai en soirée, toute la Maison familiale rurale (MFR) était réunie pour sa fête de fin d'année. Un peu en avance afin d'y inviter les élèves allemands pour lesquels plus de trente années d'échange méritent bien cette petite entorse au calendrier.

Selon la coutume, les élèves sont les organisateurs de la fête avec leurs formateurs et toute l'équipe de la MFR. Du spectacle au service, ils ont assuré une belle soirée qui a réuni parents, amis et voisins. Ils ont présenté un spectacle riche,

drôle et dynamique mêlant saynètes, chants et danses. Les grillades ont été appréciées et la soirée s'est achevée sur le plancher et en musique. Les Romains réclamaient du pain et des jeux, la MFR a eu les grillades, la pop et le hip-hop.

La fête avant l'heure, c'est aussi un moyen de se détendre et de se donner du courage pour la suite et les examens qui approchent.

Bon courage et bonne réussite à tous.

Canton de Salignac

Salignac-Eyvignes

Noces de diamant



Marcelle et René à la mairie, entourés de leur famille

(Photo Michèle Jourdain)

Marcelle et René Lacombe ont fêté dimanche leurs soixante ans de mariage. Avec leurs familles, leurs voisins et leurs amis qu'ils avaient tenu à réunir, René avait voulu faire de cette journée une occasion de rencontres, de regroupement éphémère mais combien sympathique.

Alors pour eux on était venu de Neuvic-sur-l'Isle, de Toulouse, et même de la région parisienne.

Nous souhaitons à Marcelle et René, ce couple exemplaire, de

conserver la santé et de vieillir ensemble en feuilletant parfois leurs nombreux albums-photos qui leur feront revivre le temps passé.

“Ce petit texte que vous m'avez remis, René, en bon ancien correspondant local, je le transcris intégralement, mais j'y ajoute ce souvenir de trente-cinq années de correspondance exercée sur le canton et au-delà, relatant les événements heureux et malheureux avec vos deux appareils photos, comme vous le rappeliez dimanche, un pour

Sud-Ouest, l'autre pour L'Essor Sarladais. Le numérique a bien facilité la tâche de votre successeur (je n'ai pas trouvé le féminin à ce terme) et j'espère qu'avec Marcelle vous continuez à lire ces journaux et y trouvez ce qui vous intéresse.

Bonne et longue vie à vous, avec la santé et vos souvenirs en archives et en photos”.

Michèle Jourdain

Conseil municipal du 21 avril

Le compte rendu de la séance du 24 janvier est approuvé.

Compte administratif 2010 et affectation du résultat — Approuvé, ce compte affiche un résultat excédentaire de 498 481,23 € en fonctionnement, excédent affecté à la couverture du besoin du financement de la section d'investissement de 386 906,14 €.

La différence (111 575,09 €) sera reportée en fonctionnement au budget 2011.

Le budget assainissement collectif 2010 dégage un résultat de fonctionnement de 13 110,04 € qui permet de couvrir un déficit d'investissement de 6 229,78 €.

Compte de gestion 2010 — Approuvé à l'unanimité.

Taxes locales — Le conseil décide de ne pas augmenter le taux de ces quatre taxes qui sont : taxe d'habitation, 12,12 % ; taxe sur le foncier bâti, 13,88 % ; taxe sur le foncier non bâti, 72,86 % ; cotisation foncière des entreprises, 19,18 %.

Ces taxes intègrent la réaffectation des impôts entre collectivités locales consécutive à la réforme fiscale qui attribue aux communes un nouveau panier de ressources.

Budget primitif — Approuvé à l'unanimité.

Budget principal : les prévisions s'équilibrent à 991 276,06 € pour la section de fonctionnement et à 833 804,30 € pour la section d'investissement.

L'année budgétaire 2011 verra l'achèvement de l'opération d'aménagement de l'entrée du bourg et de la zone d'activité de Pech Fourcou.

84 316 € sont prévus au titre de la voirie communale pour des travaux sur la route du Foirail Vieux à la Veyssière, sur la route de la Veyssière/Béniès, sur la route de Toulgou à l'embranchement de la Pleu, à la Borie ainsi que dans la rue Sainte-Croix.

Le projet de restauration des lavoirs du sentier des fontaines, de la place Naudy et de Roumestan sont inscrits pour un montant de 50 000 €. La réfection du court de tennis est également programmée.

Du côté des bâtiments communaux, sont prévues la rénovation des peintures extérieures du groupe scolaire, l'installation d'un nouveau système de chauffage et de nouveaux équipements pour la cuisine de la salle des fêtes, ainsi que la réfection de l'atelier communal.

Budget du service assainissement collectif : section de fonctionnement, 55 208,76 € en dépenses et en recettes ; section d'investissement, 55 208,76 € en dépenses et en recettes.

Assainissement — Le montant de la redevance est porté, à compter du 1^{er} juillet 2011, à 0,88 € HT le m³ d'eau. L'abonnement au service (17,50 € par semestre) reste in-changé.

Projet d'éclairage public à Pech Fourcou — Avis favorable est donné à cette première tranche de travaux d'éclairage : renforcement de l'éclairage du rond-point et mise en place de candélabres dans la montée vers la zone. Le coût de cette opération, déduction faite de la participation du Syndicat d'énergies de la Dordogne, s'élève à 10 248 €.

La prochaine séance se tiendra le lundi 6 juin à 21 h à la mairie.

Ordre du jour : approbation de la carte communale ; point sur les travaux (peintures école et court de tennis) ; approbation définitive du changement d'emprise de chemins ruraux (Pech Fourcou, les Sébastures) ; projets d'éclairage public (parking des écoles, château, avenue Jean-Couderc) ; convention avec le département concernant le giratoire de la RD 60 ; convention avec Veolia pour la perception de la redevance assainissement ; délibération rectificative concernant la redevance assainissement ; convention avec Ecole des sciences ; exonération de loyers des logements d'Eyvignes ; contrats d'engagement d'artistes dans le cadre des marchés des producteurs ; actes notariés pour les servitudes au profit du SDE ; rapport annuel 2009 du Siaep ; taxes d'urbanisme, recouvrement contentieux ; tirage au sort des jurés d'assises ; questions diverses.

L'Office de tourisme recentre ses priorités

Après son assemblée générale, l'Office de tourisme a réuni, mercredi 25 mai en soirée, son conseil d'administration. Une séance de réflexion et de mise en place du calendrier des activités de l'année.

La réflexion portait particulièrement sur le rôle de l'Office et surtout de la connaissance, sinon de la reconnaissance, qu'en ont ses usagers. Son rôle d'animateur de manifestations, celui primordial d'accueil et de service auprès du public sont parfaitement connus. Celui qu'il tient auprès des prestataires de services, gîtes, chambres d'hôtes, campings et autres est moins connu, moins visible malgré tous ses efforts de communication, tant en contact direct que par le site Internet, par exemple. Pourtant de là dépendent toutes les autres activités. Plus d'adhérents, plus de moyens, plus de visibilité, plus de services auprès desdits prestataires et des touristes qu'ils accueillent. Etre mieux reconnu était au cœur des débats.

Les animations se diversifient au fil des saisons. Une formule qui, dans l'année, n'inscrit aucun temps comme morte-saison ou arrière-saison mais qui propose des temps forts permettant aux vacanciers de visiter le territoire à tout moment en y trouvant leur compte de loisirs.



Les membres du conseil d'administration

(Photo Michèle Jourdain)

Ainsi, durant l'été 2011, la Rando-croquis, initiée en 2010, arpentera

les sentiers de Saint-Crépin-Carlucet et Saint-Geniès, promenade et atelier

dessin/peinture avec l'Esquisse. La Rando-photo, une nouveauté, ira

sur les sentiers de Nadaillac et Salignac. En quelques clichés, les souvenirs de jolis bourgs et d'un riche petit patrimoine seront devenus immortels. Comme chaque année, marchés et dégustades seront les points phares pour les produits du terroir. En septembre, dans le cadre des Journées européennes du patrimoine, sera proposée Nos églises se racontent, une randonnée d'église en église. La Pastorale du tourisme se joindra à cette animation. La Ronde des villages est en préparation pour les 15 et 16 octobre. En son temps, Noël fera l'objet de contes et de chants. Daniel Chavaroc et une chorale en seront les animateurs. Tandis qu'au printemps on pourra suivre le Chemin des meuniers et visiter les moulins des vallées de la Borrez et de la Chironde. Sans oublier les huitièmes Journées des orchidées.

Un programme riche proposé par un office de tourisme dynamique.

Canton de Salignac

Salignac-Eyvigues

Chanter et danser avec le karaoké



Les aînés ont passé une bien joyeuse journée

(Photo Michèle Jourdain)

Mercredi 25 mai, les résidents des maisons de retraite de Montignac, de Terrasson et de Carsac se sont retrouvés à l'Ehpad Marcel-Cantelaube pour participer à un très festif karaoké.

Ambiance à la chansonnette et à la danse aussi. Comment résister à la Java bleue, à la valse ou au tango quand les jambes fourmillent d'impatience. Les animatrices de l'ensemble des établissements ont joué le jeu.

Organisée à l'initiative de Culture et hôpital et dans le cadre de la huitième édition de la semaine du chant et de la musique intitulée Chantons à tout âge, cette journée a ravi les résidents, les hôtes comme leurs amis accueillis.

Saint-Geniès

REMERCIEMENTS

Mme Lucette TILLARD, *son épouse* ; Jocelyne TILLARD et Patrick DEURE ; Sylvie TILLARD et Stéphan NECKEBROECK ; Mme Colette TILLARD, *sa mère* ; Thomas et Sam, *ses petits-enfants* ; Mme Francine TILLARD, *sa sœur* ; M. et Mme Patrick TILLARD, *son frère et sa belle-sœur* ; Mme Hélène LAVAL, *sa belle-mère* ; Mme Raymonde LAVAL, *sa belle-sœur* ; ses neveux et nièces ; ses oncles et tantes, très touchés des marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Jean-Michel TILLARD

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement les pompiers de Montignac, le Smur de Sarlat et les pompes funèbres Garrigou pour leur dévouement.

Hyronde

Activités du mois de juin.

Point compté — Jeudis 9 et 16 à 20 h 30 à la salle des expositions de la mairie.

Atelier — Vendredi 3 et jeudi 9 à 14 h à la salle des expositions.

Ecriture — Lundi 6 à 19 h. Prévoir son pique-nique.

Cuisine — Vendredi 17 à 19 h à la salle Abbé-Robert-Delprat. Pique-nique commun pour terminer la saison. Chaque participant devra apporter un plat.

Randonnées pédestres — Samedis 4, 11, 18 et 25. Rendez-vous à 14 h sur le parking du lavoir.

L'association propose également diverses animations durant ce mois.

Vendredi 10, voyage annuel. Informations au 06 07 04 31 16.

Du 11 au 18 de 15 h à 18 h, présentation de travaux au point compté et de broderie à la salle des expositions.

Samedi 18 en soirée à la salle Abbé-Robert-Delprat, théâtre avec une pièce intitulée "les Yeux jaunes des crocodiles" interprétée par les ateliers théâtre Fleur Moulin. Entrée libre.

Samedi 25 en l'église, concert de la chorale de Valojoux. Entrée libre.

Concours de tir et ball-trap

Le groupement des chasseurs organise son cinquième concours de tir sur sanglier courant et ball-trap les 11 juin à partir de 14 h et 12 à partir de 9 h.

Vous pourrez effectuer le réglage des armes sous certaines conditions le samedi après-midi et le dimanche matin dans la limite des places disponibles.

Possibilité de prêt d'un fusil trap ou d'une carabine sur place.

Venez tenter de remporter le concours doté de nombreux lots !

Renseignements ou réservations au 06 85 78 50 75, 06 75 94 85 51 ou 06 75 53 03 87.

Saint-Crépin-Carlucet

Randonnée nocturne gastronomique



En collaboration avec l'ESCSB (football, gym, volley-ball), l'Amicale des chasseurs et la commune, l'Amicale laïque organise une randonnée nocturne gastronomique le dimanche 12 juin. Rendez-vous à 19 h au foyer rural.

Cette balade d'environ 6,5 km est très accessible et de nombreuses surprises vous y attendent.

Se munir d'une lampe torche et d'un vêtement adapté car les nuits sont fraîches.

Le nombre de places est limité. La vente de billets se fera exclusivement sur réservation, avant le mercredi 8 juin, chez Emmanuel Reynal. En Cassagne, téléphone : 05 53 29 99 02 ou 06 10 83 05 76 ou chez Annie Vergne-Rodriguez, le Poujol, tél. 05 53 28 92 77 ou 06 79 39 58 41.

Participation aux frais : 15 € pour les adultes, 8 € pour les plus de 12 ans.

Canton de Saint-Cyprien

Saint-Cyprien

Office de tourisme intercommunal

Le conseil d'administration, réuni le 25 mai, a élu un nouveau bureau : président, Stéphane Roquegeoffre ; premier président délégué, Jean-Pierre Caillaud ; second président délégué, Olivier Préaux ; secrétaire, Christine Falda ; secrétaire adjointe, Martine Lescure ; trésorière, Marylis Josse ; trésorière adjointe, Anne-Françoise Guimard.

Cette équipe va œuvrer pour l'animation touristique du territoire communautaire de la vallée de la Dordogne et continuer les actions de communication et de promotion déjà engagées.

Les agents des bureaux de Saint-Cyprien et Siorac sont à votre service et vous réservent le meilleur accueil.

Manifestations 2011.

Du 12 juillet au 23 août, visites guidées gratuites à Saint-Cyprien en nocturne le mardi à 20 h 30 (flambeaux : 2 €) ; à Castels, à Redon-Espic le mardi à 16 h 30.

A Saint-Cyprien en juillet : le 8, jeux d'orientation dans la vieille ville ; le 21 de 9 h à 18 h, vide-greniers aux Petit et Grand Foyers et aux abords ; le 28 de 10 h à 20 h, foire aux vins rue Gambetta.

En août : le 5 sur la place de la Liberté, soirée théâtre, "les Nuits sont toujours trop courtes à Harlem", de Pascal Nowaki ; le 11 de 10 h à 20 h rue Gambetta, Foire aux vins ; le 19, vide-greniers dans les vieux quartiers, de la place de la Liberté jusqu'à la place de la Feineire en occupant toutes les placettes, ruelles et impasses ; le 26, balade au gré du conte, de l'histoire et du folklore.

Les billets pour le spectacle de Mado la Niçoise programmée le jeudi 30 juin sont en vente à l'Office, ainsi que ceux de la soirée du 27 août, jour de l'élection de Miss Vézère Dordogne en présence de Malika Ménard, Miss France 2010.

Informations : Office de tourisme intercommunal de la vallée de la Dordogne, Saint-Cyprien, téléphone : 05 53 30 36 09 ; Siorac-en-Périgord, tél. 05 53 31 63 51.

Rugby

Le Scac tiendra son assemblée générale le vendredi 10 juin à 18 h 30 au Relais de l'Aurival (chez Cédric Bourguès), la Carral, à Coux-et-Bigaroque.

Ordre du jour : bilans sportif et financier, renouvellement du bureau, préparation saison 2011/2012.

Transports scolaires

Les élèves qui fréquenteront les établissements scolaires de Saint-Cyprien (collège, écoles primaire et maternelle) et de Sarlat (collège et lycée) et qui souhaitent utiliser les transports scolaires à partir de la rentrée 2011/2012 doivent se faire inscrire avant le 1^{er} juillet à la mairie, secrétariat du Syndicat intercommunal de ramassage scolaire, tél. 05 53 30 23 69. Se munir d'une photo d'identité.

Les inscriptions ne sont pas reconduites automatiquement et doivent impérativement être renouvelées chaque année. Toute inscription reçue après le 1^{er} juillet ne sera acceptée qu'en fonction des places disponibles.

Chasse

L'Amicale de chasse tiendra son assemblée générale ordinaire le jeudi 23 juin à 20 h au Petit Foyer.

Ordre du jour : présentation des nouveaux statuts, rapports moral et financier, renouvellement du tiers sortant, questions diverses.

Le pot de l'amitié sera offert en fin de réunion.

Maisons fleuries

Cypriotes, venez-vous inscrire au concours des maisons fleuries. C'est gratuit. A chaque inscription une belle jardinière est offerte !

Merci d'avance pour votre participation qui contribuera à rendre le village toujours plus accueillant.

Renseignements à la mairie, tél. 05 53 29 28 22.

Sireuil

L'Amicale de Sireuil remercie les commerçants, les bénévoles et l'association Saint-Marcel pour le bon déroulement de la fête de Sireuil ce 28 mai. Elle remercie aussi MM. Laval et Lagarde pour ce premier feu d'artifice, applaudi à l'unanimité. Un grand merci aux participants et à l'année prochaine.

Tursac

Pétanque

L'Amicale laïque organise un concours de pétanque en doublettes le samedi 4 juin.

Début des inscriptions à 14 h. Début du tournoi à 14 h 30.

Engagement : 5 € pour les adultes et 1,50 € pour les enfants.

Buvette et petite restauration.

TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes)	8,00 €
Ligne supplémentaire.....	1,50 €
Petite annonce domiciliée	18,00 €
Annonce encadrée.....	13,00 €
Annonce encadrée fond couleur	17,00 €
Annonce encadrée et domiciliée	20,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune.....	17,00 €
Remerciements décès.....	21,00 €
Faire-part.....	21,00 €
Remerciements ou faire-part + photo	28,00 €
Avis de messe	17,00 €
Défense de chasser, etc.....	20,00 €

Canton de Montignac

Montignac-sur-Vézère

Centenaire du club de rugby

Samedi 18 juin, dans le cadre de son centenaire, l'ESM rugby organise une grande journée rugby qui se terminera par un repas convivial sous chapiteau au stade (20 €).

Réservations avant le 15 juin au 05 53 51 90 67 ou 05 53 51 95 73.

Rugby

L'ES Montignac rugby tiendra son assemblée générale le vendredi 10 juin à 19 h 30 au club-house.

Vide-greniers

L'association Les Amis du Barry organise un vide-greniers dimanche 5 juin de 8 h à 18 h 30 dans la rue du Barry. Inscriptions : 05 53 51 98 37.

Saint-Amand-de-Coly

La fête mondiale du jeu s'est déroulée le 28 mai



(Photo Pierre Fock)

La Ludothèque communautaire organisait l'édition 2011 de la Fête du jeu. Enfants, parents et grands-parents ont créé, joué et échangé.

Un circuit électrique pour petites voitures et une exposition de modèles réduits en Lego ont enchanté le public.

Les enfants ont pu confectionner des compositions florales, des objets en terre cuite, des cartes, des colliers de perles et des sculptures sur bois.

La nature était au cœur de cette journée. Pierre d'Andréa, auteur compositeur, a sensibilisé les petits et les grands au développement durable. En musique et en chansons, il a flâné en incitant les publics à réfléchir sur les bons gestes pour préserver la planète.

Une grande œuvre de bois travaillée et sculptée a été réalisée par les participants et exposée.

Fanlac

Bal musette

Le Club de loisirs organise un bal musette avec l'orchestre Nathalie Legay le samedi 4 juin à 21 h à la salle polyvalente de Plazac. Réservations au 05 53 51 85 23 ou 05 53 51 85 27.

Sergeac

Les armes préhistoriques dans leur milieu naturel



(Photo Pierre Fock)

Soixante-cinq participants s'étaient donné rendez-vous sur le site de Castel-Merle dimanche 22 mai pour la troisième manche du 21^e cham-

pionnat d'Europe de tir à l'arc et au propulseur préhistorique. Plusieurs pays étaient représentés et tous ont pu s'affronter sur un de dix cibles

fixes factices. Chaque parcours était à accomplir trois fois. La compétition était prétexte à se retrouver et à confronter les dernières évolutions d'un matériel dont chacun essaie d'en réaliser la réplique la plus fidèle possible en fonction des découvertes faites dans les tourbières en Europe, par exemple.

Le propulseur est un morceau de bois dont une extrémité vient se loger dans une cavité à l'arrière de la sagaie, ce qui permet de propulser cette dernière à environ 2,50 m vers la cible.

Le Toulousain Cyril Huc, champion d'Europe en titre depuis cinq ans, a logiquement remporté cette étape périgourdine fort appréciée pour son atmosphère résolument préhistorique.

Emilie Huc a remporté l'épreuve en féminines. Quant à Laurent Bernat, champion d'Europe en titre de tir à l'arc, il a reçu le titre en masculins.

Canton de Belvès

Belvès

Sport adapté, championnat départemental de sarbacane



Vaincre le handicap pour participer

(Photo Bernard Malhache)

Après une sélection des meilleurs tireurs dans les foyers de personnes handicapées il y a un mois, cent dix d'entre eux se sont retrouvés jeudi 12 mai au gymnase de Belvès. Ils venaient des centres de Bassillac, Saint-Félix-de-Villadeix, Clairvivre, Sarlat, Bergerac (centres des Muscadelles et Brousse Saint-Christophe), Bourdeilles, mais aussi du Bercaill de Sainte-Foy-de-Belvès et de La Ferrette à Castillonnes qui étaient les deux centres organisateurs de cette journée.

“ Nous sommes le seul département en Aquitaine à organiser de tels championnats, nous a déclaré Sabrina Sermadiras, agent de développement sport adapté au comité que préside Hervé Toutblanc, directeur du foyer de la Barde. Nous allons faire découvrir cette discipline par des séances d'initiation dans toute la région, et déjà des contacts s'établissent pour des interrégions. Nous avons obtenu en 2010 le trophée de l'originalité décerné par la Fédération française de sarbacane. Nous conduisons en Dordogne une autre action pilote avec le bowling ”.

La concentration des participants qui doivent travailler leur respiration

et corriger constamment la parallaxe de visée n'est pas sans surprendre le néophyte. En fin de compétition, les auteurs des meilleures volées de six flèches ont réédité leurs exploits devant les personnalités venues remettre les récompenses.

Autre particularité de cette compétition, l'arbitrage a été fait par une vingtaine de collégiens. M. Bruzeck, professeur d'EPS, avait proposé les élèves de la section sportive basket, des filles de 6^e, de 5^e et de 4^e, et Florian, le seul garçon déjà arbitre de basket. Ces jeunes gens ont découvert divers handicaps et ont d'autant plus respecté les participants. “ De surcroît ils travaillent leur calcul mental ”, nous a souligné un organisateur.

Le principal du collège, Fabrice Quignon, se disait prêt à favoriser toute action qui permet de tels rapprochements.

ERDF à l'écoute des élus

Mardi 24 mai à Belvès, Eric Mariaud, directeur territorial d'ERDF Périgord, avait invité les élus des cantons de Monpazier, Saint-Cyprien, Villefranche-du-Périgord et Belvès à une réunion d'échanges et d'information. Différents thèmes ont été abordés : la contribution d'ERDF Périgord à la vie et à l'économie locales, les actions de modernisation du réseau et le projet Linky, le compteur du futur.

ERDF, qui compte parmi les premières entreprises du département avec trois cents salariés, induit une activité soutenue auprès des entreprises sous-traitantes partenaires (environ cent soixante-dix emplois générés).

ERDF a investi 25,5 millions d'euros sur le réseau électrique périgourdin en 2010. Deux gros chantiers d'enfouissement du réseau moyenne tension vont être engagés sur le secteur Belvès/Grives/Daglan (9,9 km enfouis) et sur le secteur Saint-Cyprien (8,3 km de réseau souterrain posé).

En fin de réunion, le nouveau compteur Linky a été présenté. Celui-ci permettra à ERDF, si les pouvoirs publics décident sa généralisation, d'intervenir à distance. Le client, qui sera ainsi libéré de la contrainte du rendez-vous, bénéficiera de délais d'intervention plus courts et de factures calculées sur des consommations réelles.

Cette réunion est la deuxième d'une série de onze organisées sur l'ensemble du territoire périgourdin.

Folklore et campagne périgourdine dans un roman

Michelle Lavarenne réside une partie de l'année à Capelou. Localement, tout le monde connaît ses talents artistiques de potière. Elle a fait don de quelques-unes de ses œuvres à la collectivité : les Vierges de la fontaine de Capelou, ou celles du reposoir près du cimetière, par exemple. Mais sait-on qu'aujourd'hui elle a signé deux romans ? L'un d'eux, “ la Belle Vie d'Anna ”, décrit une Félibrée au début du XX^e siècle. Une Anna qui vit à la campagne et qui réalisera son rêve de devenir “ menuisière ” ; une Anna qui s'implique dans des manifestations folkloriques, dont une Félibrée... Autant dire que cet ouvrage arrive à point nommé à Belvès.

Les premières critiques sont unanimement élogieuses. Ainsi, Jean Anglade écrit à la lecture du manuscrit : “ Je l'ai lu avec le plus grand plaisir. Il est bien écrit, et plein de jolies histoires. Il mérite d'être publié ”. C'est chose faite. Et comme le premier roman, “ le Rossignol des Tuilières ”, il est publié chez De Borée. Cette histoire touchante et lumineuse figurera bien entendu sur les présentoirs de la prochaine fête du livre lors de la Félibrée.

Canton de Belvès

Belvès

Programme bien rempli à l'Aéro-club



Les avions de voltige sont déjà en place

(Photo Bernard Malhache)

Dimanche 29 mai se tenait une animation particulière du côté de l'aérodrome où était organisé un rassemblement des aéro-clubs de la Dordogne avec un petit concours d'atterrissage, une remise de coupes et un déjeuner.

De nombreux événements y sont programmés.

Du 2 au 5 juin, le terrain servira aux séances d'entraînement de voltige en vue de la super Coupe de France.

Le 12, portes ouvertes, manifestation nationale organisée par la FFA.

Le 26, journée Kiwanis : baptêmes de l'air pour les personnes handicapées, défavorisées ou en détresse, seules ou en institution.

Le 14 août, grand meeting aérien annuel.

Autant de fronts d'occupation pour le président, Daniel Blanchez.

Football

Le Football-club belvésois tiendra son assemblée générale le vendredi 10 juin à 20 h dans la salle de la mairie.

Les écoliers lorrains en visite



Elèves belvésois et lorrains en compagnie de leur guide

(Photo Bernard Malhache)

Des enfants de Florange, en Moselle, élèves de CM2, dont les grands-parents avaient trouvé refuge à Belvès pendant la Seconde Guerre mondiale, sont venus découvrir cette région qui a accueilli leurs aînés. Leur instituteur, Thierry François, est lui-même fils de réfugié, et il avait organisé pour ses élèves une classe découverte dans la région. En compagnie des CM2 de l'école de Belvès, mais aussi de

témoins de l'époque, Colette Ribette, Monette Busalo, MM. Roussely, Guervain, Malaurie... ils ont visité la vieille ville ce vendredi 27 mai, posé beaucoup de questions et ont été accueillis à la mairie, le temps d'une collation.

De retour chez eux, ils pourront évoquer des souvenirs avec leurs grands-parents et arrière-grands-parents.

Admission en section sportive



Les candidats à l'admission en 6^e foot

(Photo Bernard Malhache)

Le collège Pierre-Fanlac va élargir sa section football à toutes les classes de la 6^e à la 3^e, ce qui n'était pas le cas jusqu'à présent, l'option n'étant proposée que jusqu'en classe de 5^e.

Les tests de sélection pour être admis dans cette section se sont déroulés au complexe sportif du Bos le mercredi 25 mai. Ils étaient

surtout centrés sur les futurs élèves de 6^e.

Sous la houlette de Mme Tache, professeur de sport, et de Nicodème Boucher, entraîneur diplômé du brevet d'État 2^e degré au Football-club belvésois, qui est aussi entraîneur de la section football et surveillant dans l'établissement, les candidats venus des clubs de

Belvès, La Ménaurie, Campagnac/Daglan, Limeuil et Beaumont ont réalisé une série d'opérations basiques pour évaluer leur niveau.

Eric Chevallier, conseiller technique régional pour le football et représentant du district Dordogne-Périgord, s'était déplacé pour apprécier le travail accompli et rehausser le niveau de la section.

M. Quignon, principal, et M. Le Mercier, principal adjoint, ont assisté au travail des jeunes durant une bonne partie de la matinée.

L'accueil chaleureux du Football-club belvésois a enchanté les parents présents. En effet, ses dirigeants leur ont offert café et boissons. Les enfants ont aussi bénéficié d'un bon goûter avec une bonne boisson rafraîchissante à 12 h 30.

Sainte-Foy-de-Belvès

Soirée conviviale pour les bénévoles



Le groupe Los Reipetits a mis l'ambiance

(Photo Bernard Malhache)

La Félibrée est un projet magnifique qui mobilise tous les villages du canton. Les habitants de Larzac, de Salles-de-Belvès et de Sainte-Foy-de-Belvès se sont eux aussi investis depuis plusieurs mois, dans leurs bourgs respectifs, pour confectionner des fleurs et des guirlandes.

Vendredi 20 mai, ces trois communes se sont réunies à la salle des fêtes de Sainte-Foy-de-Belvès, non pas pour travailler mais pour partager ensemble un moment convivial autour d'un buffet. Le président du comité de la Félibrée, Christian Léothier, et quelques membres de son équipe étaient présents.

Dans son allocution, Christian a remercié tous les bénévoles engagés dans ce challenge. Il a précisé que 90 000 fleurs sont déjà réalisées ainsi que 350 costumes...

Le groupe folklorique Los Reipetits de Coux-et-Bigaroque a présenté des danses traditionnelles. Ces danseurs expérimentés ont initié les bénévoles à la culture occitane lors de cette soirée chaleureuse et sympathique qui a permis de se retrouver entre amis et de faire de nouvelles connaissances. La Félibrée c'est aussi ces moments de convivialité.

Saint-Pardoux et-Vielvic

Un maillot tricolore pour Daniel Pasquet

Un champion de France dans cette petite commune du Belvésois, c'est du jamais vu !

Depuis le 22 mai Daniel Pasquet est en tricolore : champion de France en VTT Ufolep. Un titre obtenu à l'arraché à Rodez sur un circuit de 9,7 km à parcourir quatre fois et, s'il vous plaît, sous un déluge rendant tout pronostic impossible.

Parti en quatrième ligne, il a dû remonter tous les meilleurs qui occupaient les premières places, au total cent cinquante-quatre concurrents. Après s'être infiltré, il a rapidement pris la tête à l'issue du premier tour pour ne plus la quitter, augmentant toujours son avance et terminant deux minutes avant le deuxième.

Dans sa collection déjà importante il ne lui manquait qu'un maillot tricolore, aujourd'hui c'est chose faite. "C'est un moment magique, inoubliable", dit-il en remerciant tous les supporters de Dordogne et d'ailleurs qui l'ont porté vers la victoire.

A signaler la très encourageante deuxième place de Pauline Courrière en catégorie féminines 14/15 ans.

Canton du Bugue

Le Bugue

Festival Brikabrak

La 8^e édition de ce rendez-vous proposant théâtre, musique, cirque et ateliers débutera le mercredi 8 juin pour se poursuivre le dimanche 12. Rendez-vous aux abords de la salle Eugène-Le Roy.

Programme.

Mercredi.

A 10 h sous le chapiteau la Tartane, **3 P'tites Notes**, conte musical par Gil Chovet (guitare et jeu) et Jean-Christophe Treille (contrebasse). Dès 3 ans. Durée : 50 min.

Une balade musicale dans le sillage de 3 p'tites notes et de leurs multiples rencontres. Seulement 3 p'tites notes, mais riches de magie et de poésie. Un spectacle à écouter pour changer sa façon de voir.

A 14 h à la grande salle, **Demain si tout va bien**, théâtre musical par

la compagnie du Réfectoire. Avec Daniel Laborde (mandoline et voix) et Sylvain Meillan (violoncelle). Dès 7 ans. Durée : 1 h.

Un spectacle fait de deux pièces courtes, deux auteurs, deux univers, deux réflexions sur les liens frère-sœur et la famille. Commande d'écriture de la Compagnie à Joël Jouanneau et Stéphane Jaubertie, les deux auteurs se sont interrogés en écrivant chacun un texte pour un acteur, une actrice et deux musiciens installés dans les histoires. Le spectacle porte un regard sensible sur les jeunes en devenir.

Dimanche.

En plein air, **La Leçon de Solexcitant**, spectacle de rue burlesque et musique motorisée. Avec Ludovic Barbut (alias Rock Citano), comédien et inventeur du Solexcitant, et Laurent Labadie (alias Doc Citano),

comédien. Déambulatoire (15 min) à 14 h 15 et la leçon (30 min) à 18 h 30. Tout public.

Doc Citano et son frère Rock Citano présentent leur machine à apprendre la langue occitane. Leur objectif est de donner à tout un chacun les moyens de répondre à un locuteur occitan de manière simple et efficace.

A 15 h 30 et 17 h 15 sous la grande tente, **Les Oiseaux se crashent pour mourir**, Les Fautifs, duo de clowns décalé. Par la compagnie Kiroul. De et avec Dimitri Votano et Cyril Puertolas, comédiens et metteurs en scène. Dès 4 ans. Durée : 30 min.

C'est avec des serviettes en papier que ces deux clowns polyglottes revisitent "la tragiquissima tragedia di Roméo and Julietta. Du rire, du sang, des larmes ! Avec effets spéciaux, pyrotechnie, dressage d'animaux sauvages et musique baroque.

A 16 h en plein air, **Yes ouïe can**, prévention acoustique de rue, une coproduction Virus, Lilô Théâtre, compagnie Dut. Avec Delphine et Ludovic Barbut, musiciens, et Renaud Marchal, comédien. Tout public. Durée : 45 min.

La famille Frouchard, ferrailleurs de père en fils, a inventé un dispositif écologique et technologique à la pointe du progrès : une oreille motorisée itinérante de mesure et de démesure sonore et musicale appelée Yes ouïe can. Un dispositif pour prendre conscience des pollutions sonores et de la fragilité de l'oreille, associé à une brève histoire de l'évolution des musiques rock.

De 19 h à 20 h 30, repas. Sur réservation au 05 53 54 38 57.

A 21 h à la grande salle, le final avec **Nous irons tous à capella**, humour vocal, compagnie Les Frères Brothers, création 2010. Avec Frédéric Charles, Gilles Ovieve, Jean-Christophe et Vincent Charnay. Tout public. Durée : 80 min. Tarif spécial : 12 €.

Ce nouveau spectacle présente un répertoire entièrement renouvelé. Les thèmes traités sont toujours aussi originaux, les facéties chantées et jouées toujours aussi loufoques et délirantes.

Une composition musicale variée sert quatre voix aujourd'hui plus que complémentaires. Superbes harmonies vocales, bruitages étonnants, rythmes vocaux détonants, les quatre compères savent habiter la scène avec la force d'une fanfare ou d'un orchestre. Un humour plutôt vache et noir mais jamais gratuitement méchant, des intermèdes jubilatoires et décalés, telle est la recette de leur univers rempli de chansons originales, mais aussi de quelques œuvres de "grands".

Brikabrak c'est aussi une scène ouverte et des ateliers pluridisciplinaires.

Scène ouverte. Sous le chapiteau la Tartane, dimanche.

A 11 h 45 et 17 h 45, **Horizons acoustiques**, musique. Tout public. Durée : 30 min.

Avec Nicolas Genty, percussionniste multi-instrumentiste imprégné des musiques du monde, et Ralf Reuther, saxophoniste baignant dans la musique classique, le jazz, sur des thèmes venant de tous les horizons.

A 14 h 45, **L'Écorce d'un souvenir**, mime et théâtre d'objets. De et avec Stéphanie Rousset et Sandrine

Zelle, comédiennes et cocréatrices de la compagnie Les Nez Rouges. Tout public. Durée : 30 min. Projet programmé au festival Mim'Off 2010.

Tout ce qui vieillit devient souvenir... Ce spectacle met en avant l'art du mime en mêlant le théâtre d'objets et la marionnette.

A 16 h 50, **A quoi tu penses ?** théâtre physique, par la compagnie Projectyl, avec Caroline Arragain, Yves Marc, Albi Gravener. Création en cours, la première aura lieu à l'automne à Périgueux. Tout public. Durée : 15 min.

Une femme face à son téléphone : "J'appelle ou j'appelle pas ?", assaillie par sa pensée, elle se laisse prendre, emportée dans les méandres de sa psyché.

Les ateliers. De 11 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

Atelier maquillage avec Chloé Brun. Atelier cirque animé par Sébastien Peiffer et Elodie Brossier. Atelier terre avec Valéria Baccigalupi. Atelier marionnettes avec Lisiane Decoin.

Ludothèque, association Enfants des Deux Rivières, animée par Christèle.

Tarifs.

Spectacle du mercredi : plein tarif, 10 € ; moins de 12 ans, 5 €.

Spectacles du dimanche. Pass journée (11 h-18 h)*. Adultes, 12 € ; de 12 à 18 ans et étudiants, 8 € ; enfants de moins de 12 ans, 5 €.

* Libre accès aux spectacles dans la limite des places disponibles.

Renseignements et réservations : 05 53 54 38 57.

Campagne

Chasse

L'association de chasse La Campagnarde tiendra son assemblée générale le samedi 11 juin à 21 h au Petit Foyer à Saint-Cyprien.

Ordre du jour : rapports moral et financier, renouvellement du bureau, cotisation des adhérents, questions diverses.

Tous les propriétaires ayant fait apport de leurs terres pour l'exercice de la chasse sont cordialement invités.

Manaurie

Vide-greniers

Le Comité des fêtes Les Manus organise un vide-greniers réservé aux particuliers le dimanche 12 juin de 7 h à 18 h.

Emplacement : 2 € le mètre.

Buvette. Grillades, frites, gâteaux.

Réservations : 05 53 35 21 33 ou 05 53 06 98 98.

Département du Lot

Mémento gourdonnais

Dimanche **5** juin

Médecins de garde

Appelez votre médecin traitant qui vous communiquera les coordonnées.

EDF Service	Tél. 05 65 41 30 59
Mairie	Tél. 05 65 27 01 10
Sous-préfecture	Tél. 05 65 41 00 08
Hôpital	Tél. 05 65 27 65 27
Gendarmerie	Tél. 05 65 41 00 17
SNCF	Tél. 05 65 41 02 19

RESTAURANT - BAR
TRAITEUR

LA MARCILLANDE

Terrasse avec vue sur lac

Samedi 11 juin
**SOIRÉE
MOULES/FRITES**

PAYRIGNAC

2 km de Gourdon, direction Sarlat

Tél. 05 65 41 69 01

Lamothe Fénelon

Journée nature

Pilotées par la région Midi-Pyrénées depuis six ans, les Journées Nature se déroulent cette année du 28 mai au 5 juin.

Pendant neuf jours, sept cents organisateurs proposent près de deux mille animations dédiées à la nature.

Dans ce cadre, la commune a décidé de s'y associer en prenant deux initiatives dimanche 5 juin :

Le matin, découverte de la marche nordique, circuit de 12 km (environ deux heures). Exercices de remise en forme le long du parcours. Départ à 9 h 30 du plan d'eau. Inscription gratuite auprès de Bertrand, tél. 07 86 63 96 40 ;

L'après-midi, découverte de la flore de la haute Bouriane et initiation à la botanique sur le parcours du Chemin des sources (11 km). Les circuits seront guidés par une équipe de botanistes. Départ à 14 h du plan d'eau.

Restauration possible sur place.

Informations complémentaires au 05 65 37 65 71.

AFFICHES 

GRAND FORMAT

 **IMPACT ASSURÉ**

 **IMPRIMERIE du SARLADAIS**
05 53 59 00 38

Canton de Sainte-Alvère

Limeuil

Quand vanniers et tisserands rencontrent les métiers du jardin



Dimanche 5 juin de 10 h à 18 h dans les jardins panoramiques, dans le cadre des Rendez-vous aux jardins, l'association Au fil du temps organise la sixième édition du marché expo-vente "Quand vanniers et tisserands rencontrent les métiers du jardin"

Rencontrez les artisans de la nature, producteurs et associations et découvrez les plantes à travers leurs usages : sirops, baumes, tisanes, savons, cosmétiques...

De nombreux savoir-faire seront mis à l'honneur avec des passionnés des matières naturelles : feuillardier, artisan maçon pierres sèches, céramistes, vannier, tisserands, feutriers, rempailleurs...

Initiez-vous à l'art de la vannerie, de la teinture naturelle et du tissage avec des ateliers nature et artisanat, accessibles dès l'âge de 4 ans, et emportez vos œuvres !

Vide-greniers

Le Comité des fêtes organise un déballage le dimanche 5 juin de 8 h à 17 h sur la place du Port.

Emplacement : 7 €.

Buvette. Restauration à proximité.

Renseignements auprès de B. Durand, tél. 05 53 57 28 10, ou de N. Fouillet, tél. 05 53 63 39 61.

Rugby

Le CASPN s'incline en Haute-Garonne au cours d'un chassé-croisé haletant... Pour un point !

Fédérale 3. 8^{es} de finale aller.

Villefranche-de-Lauragais : 31 - CA Sarlat PN : 30. Mi-temps : 16-18.

Défait d'un point à l'ultime seconde de la rencontre, toutes les composantes du club restèrent comme hébétées quelques minutes avant de reprendre leurs esprits permettant de cerner les impératives réalisations nécessaires à une victoire qualificative pour la suite de la compétition et la montée en deuxième division, dès ce dimanche 5 juin, à l'occasion du match retour.

Le score de 26 à 30 à la 81^e minute, quoique serré, laissait augurer une autre fin de match, les bleu et noir n'étant aucunement dans le rouge mais les six dernières minutes (le panneau électronique du stade ne fonctionnant sans doute pas avec le chronomètre de l'arbitre) se résumèrent à une noria de pénalités à l'encontre de nos couleurs. La dernière accordée (87^e), jouée à la main, verra les rouge et blanc franchir la ligne d'en-but et remporter la victoire. Les divers quolibets adressés par les supporters à l'arbitre à son retour aux vestiaires fusèrent sans retenue. C'est bien connu... mais ce n'était pas obligé pour ce dernier de répondre par quelques gestes provocateurs, en arborant en prime un large sourire. On n'en dira pas plus !

Le match. Les premières minutes sont à l'avantage des locaux, ce dont profite Mercier pour ouvrir le score sur pénalité (4^e : 3-0). Au tour du CASPN de porter le jeu dans le camp adverse et de s'y maintenir. Rousseau, des 25 m en coin, cible sa première pénalité et égalise (7^e : 3-3). Villefranche n'en impose pas. Les Cassistes par Dufayet (9^e), Olluyn (10^e) et Gomès (12^e) sont perforants. Sur le reculoir, les gars du Lauragais fautent. Des 40 m en coin, Rousseau cadre (13^e : 3-6), mais les rouge et blanc se réveillent. Après avoir galvaudé un quatre contre deux, un temps fort des avants haut-garonnais (16^e à 18^e) soumet leurs homologues à rude épreuve. Un essai (18^e) sur un troisième temps de jeu finalise cette domination. Transformation réussie avec l'aide de la pagelle (10-6). Réaction sarladaise presque immédiate sur un opportun jeu au pied de Repetto. Le pressing de Gomès pousse l'adversaire à la faute. Des

22 m en moyenne position, Rousseau ajoute trois points (22^e : 10-9) et récidive des 58 m de face (24^e : 10-12). Les réactions locales sont peu tranchantes, mais un écran bleu et noir permet aux Villefrancois de reprendre l'avantage (26^e : 13-12) et de le conforter par le troisième ligne Blache réussissant une pénalité des 55 m en moyenne position (29^e : 16-12). Le match poursuite est bel et bien lancé. Sarlat ne se désunit pas, utilisant en alternance ses munitions au pied ou sur des ballons écartés (30^e à 33^e). La défense locale très sollicitée faute, et notre artificier d'enquiller des 40 m (36^e : 16-15) et de remouiller la compresse sur pénalité (39^e : 16-18) suite à une quille de Delbos sur sortie de mêlée et pressing de G. Hamelin. Lauvie, le flanker cassiste, vole la gonfle sur lancer en touche des locaux, évitant de fait un quasi certain groupé pénétrant près de sa ligne d'en-but (40^e). Danger écarté. C'est tout bon pour le CASPN. Mi-temps, 16-18.

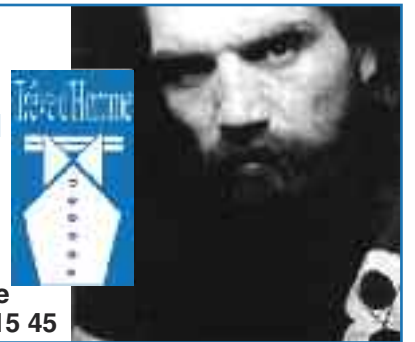
Alternant jeu au pied et ballons sobrement conservés, les Périgordins ont parfaitement rempli leur contrat sur terrain adverse. Très peu secoués sur ballons portés adverses et n'ayant pas concédé de munitions sur leurs propres lancers en touche, la seconde période s'annonce sous les meilleurs auspices pour les garçons du président Vaunac.

Début prometteur de nos couleurs d'entrée de second acte. Sur quille les Villefrancois se trouvent, parant au plus pressé. Une relance de Rousseau de ses 30 m relayée par G. Hamelin est à l'origine d'un excellent mouvement collectif concernant quatre paires de mains, et Castagné, en bout d'aile, qui sera écroulé à un petit mètre de la ligne promise (42^e). Le référé revient à la pénalité que cadre le préposé bleu et noir des 25 m de face (43^e : 16-21). L'hôte des Sarladais n'est pas au mieux, s'accroche malgré tout et réduit l'écart sur pénalité de Mercier (46^e : 19-21). Le CASPN ne joue pas petits bras et attaque. Castagné est de nouveau sur orbite (48^e) mais sera propulsé en touche. Les locaux fautent encore face à la pression de leur hôte. Rousseau, sur un nuage, garde le cap de la réussite (53^e : 19-24). Mercier, pour les locaux, échoue sur pénalité des 40 m (55^e) à la suite d'une courte

domination territoriale des siens. La volonté de jeu sarladaise se manifeste sur deux situations pénétrantes à trois temps de jeu chacune (58^e, 61^e). C'est au tour de Royère de se mettre en évidence, rageusement, fixant trois défenseurs (63^e). Sur le champ Rousseau réussit sa neuvième pénalité des 40 m de face (63^e : 19-27). Les Villefrancois se ressaisissent malgré tout, surprenant la défense sarladaise sur une relance de leurs 40 m, concrétisant un essai en coin qui sera transformé (73^e : 26-27). Une combinaison Repetto-Dufayet, suivie d'un renversement d'attaque, voit le botteur bleu et noir ne pouvoir concrétiser l'essai pour quelques centimètres. Lauvie en soutien conclut (76^e). Essai refusé ! Le match devient fou... fou. Ça sent le contre et le K.-O. Rousseau ajoute une dixième fois trois points sur pénalité (81^e : 26-30) après avoir échoué des 60 m en moyenne position (79^e) et sur drop (contré) des 35 m (80^e). Le déroulement des six dernières minutes, 81^e à 87^e ? Vous connaissez déjà. Cardiaques, s'abstenir ! Le bonus offensif acquis par Villefranche-de-Lauragais n'est pas une très bonne chose. A Madrazès, dimanche, il faudra faire avec et gagner par au moins huit points d'écart (pas de bonus défensif pour le perdant), le goal-average sur les deux matches favorisant dès lors le CASPN. Sur la plaquette de samedi nous évoquerons les cas

**Eden Park
La Martina
Ruckfield by Chabal
Marlboro Classics
Paseo
Arthur**

**36, rue de la République
SARLAT 05 53 59 15 45**



en défaveur du CASPN, signifiant son élimination, car il faut bien rêver... mais les yeux ouverts !

A dimanche pour un match à suspense... à coup sûr !

J.-P. T.

Le groupe : Olluyn, P. Gaussinel, Bouyssou, Q. Gaussinel, Auradou, Lauvie, Dufayet, Y. Hamelin, Delbos, Repetto, D. Gomès, Faure, Rousseau, Castagné, G. Hamelin, Deljarry, L. Pérusin, Héafala, Royère,

A. Constant, Doursat, Granchot-Travenca.

Repas. Dimanche 5 juin, à l'occasion des 8^{es} de finale retour opposant Sarlat à Villefranche-de-Lauragais, match de la montée en fédérale 2, le CASPN organise un buffet campagnard ouvert à tous, à partir de 12 h, sous le chapiteau du stade de Madrazès.

Réservations au secrétariat, tél. 05 53 31 08 21.

DIMANCHE TOUS A MADRAZÈS

THE HAKA
DANCE



JARDEL 64, rue de la République - SARLAT

Les jeunes Cypriotes, champions de Dordogne



Samedi 28 mai se déroulaient les finales départementales de rugby à Trélissac. Ce fut une grande journée pour les couleurs du SCAC.

En effet, les **moins de 7 ans**, entraînés par Cédric Magimel et Cécile, montent sur la troisième marche du podium.

Mais que dire des **moins de 11 ans** qui se classent premiers et remportent le titre de champions de Dordogne groupe B !

Leurs trois matches ont été d'un grand spectacle mais aussi d'un énorme suspense jusqu'à la fin. C'est avec vaillance, technique et surtout avec un gros collectif qu'ils

sont venus à bout de Prigonrieux en poule éliminatoire, de Vergt en demi-finale et enfin d'une très belle formation d'Eymet en finale.

Les parents qui avaient fait le déplacement ont été ravis de voir tous ces petits. Tout le monde a envahi le terrain lors du coup de sifflet final. C'est en glorieux champions qu'ils ont défilé en car dans les rues de Saint-Cyprien avec leurs petits copains, les moins de 7 ans.

Ce titre valorise le travail sans relâche de toute une saison. Les trois entraîneurs, Stéphane Depenweiler, Adrien Travelle et Bastien Jouve, ont ainsi pu mener à bien

leur ambition du début de saison. Cette équipe de guerriers était composée de Sophian, Jérémy, Paul et Simon pour les avants, d'Esteban à l'ouverture, de William à la mêlée, de Victor, Ludovic et Thomas au centre, d'Alex, Jules et Basile aux ailes et de Sébastien et Judicaël à l'arrière.

Dès le mois de septembre, vos enfants pourront rejoindre cette école de rugby et profiter de cet encadrement.

Encore mille braves et mille mercis à ces rugbymen en herbe pour tout ce bonheur et toute cette joie donnés aux parents et au SCAC dans son entier.

**SAMEDI 4 JUIN
FÊTE DES RUGBYS**



Stade de Madrazès

De 14 h à 16 h : **TOURNOI** des catégories école de rugby

A partir de 14 h

ANIMATIONS DIVERSES

Jeux anciens, tir à la corde, jeux de boules, rampeau jeux pour les enfants, lapinodrome, exposition photos débat sur le rugby professionnel et le rugby amateur par Jean-Roger Delsaud

En soirée : **PAELLA** sous le chapiteau

avec retransmission de la finale du Top 14 sur écran géant



Football

FC Sarlat/Marcillac : gagner et attendre... pour le maintien

Dimanche 5 juin à 15 h 30, pour clore la saison 2010/2011, les Sarladais recevront le Stade montois B à la Plaine des jeux de La Canéda.

Suite aux derniers résultats en championnat de CFA 2 concernant les relégations éventuelles des clubs aquitains, et après avoir étudié le classement des meilleurs deuxième de division honneur dans toute la France – vingt-deux poules –, il s'avère que Langon-Castets et Libourne retrouveront le niveau inférieur la saison prochaine et que Biscarrosse ne pourra pas prétendre à une accession, étant très loin des meilleurs... Les hommes des coprésidents Carlos Da Costa et Chrystel Lehoux n'ont donc pas d'autre alternative que de gagner cet ultime match, n'ayant plus leur destin entre les "pieds". En effet, s'ils l'emportent ce dimanche, ils devront attendre les résultats de Blanquefort, Villenave-d'Ornon et Saint-Émilion/Arzac et espérer une défaillance éventuelle de Villenave et/ou de Saint-Émilion

pour sauver leur place en division honneur, puisqu'il est pratiquement acquis qu'il y aura bien trois relégations de DH en DSR.

Après dix-sept saisons consécutives en division honneur, le FCSM étant devenu le doyen de celle-ci, il serait dommage de la quitter alors que le staff sarladais prépare activement la saison prochaine.

Pour les anciens qui s'occupent de loin ou de près du club, pour les nouveaux qui ont su s'investir en apportant du sang neuf, et surtout pour tous les jeunes de l'école de football, future relève, il appartient aux partenaires de Bachir Koucha et Fabrice Correia de relever la tête avec l'envie, l'orgueil, la rigueur et l'amour-propre afin de remporter cette der et d'espérer une bonne nouvelle vers 17 h 30, ce qui ne serait que justice au vu de cette saison du FCSM.

Croisons les doigts pour les Blaugrana.

Les U13 belvésois cartonnent toujours !

Samedi 28 mai, seuls les **U13** du Football-club belvésois étaient en lice. Pour le compte de la dernière journée de championnat, ils recevaient Sauveboeuf au complexe sportif du Bos.

Le début de match est à leur avantage avec un but de Simon Cornet, puis les visiteurs prennent le jeu en main et égalisent avant la pause.

Mais c'était sans compter sur la réaction des Belvésois avec un

doublé de Cameron Lombard, un triplé de Simon Cornet et surtout le premier but de la jeune carrière de Timothé Ricerne. Victoire 6 à 3 pour Belvès.

Félicitations à cette équipe qui termine deuxième de son championnat.

Prompt rétablissement à Alban Cornu, blessé durant la rencontre.

Un avenir prometteur pour les U13 de l'Élan salignacois

Samedi 28 mai à Neuvic-sur-l'Isle, une quinzaine de **U7** et de **U9** participaient à la Journée nationale des débutants. Ils ont disputé quatre rencontres sous le soleil.

Ils se souviendront de cette manifestation qui s'est terminée par la remise d'une médaille et d'un sac à dos.

Pour la dernière opposition du championnat, les **U13** évoluaient à Meyrals sur une pelouse de qualité malgré la sécheresse qui sévit.

L'entame de match est nettement à l'avantage des Salignacois qui démarrent pied au plancher. Durant le premier quart d'heure, la défense des Coquelicots prend de sacrés courants d'air ! Les débordements sont nombreux, les centres pleuvent dans la surface, mais le portier local est en grande forme, aidé dans sa tâche par la barre transversale et les poteaux ! Il faut un joli coup de pied de Paul pour voir enfin trembler les filets adverses. Les visiteurs gardent la main et se montrent très entreprenants. Leur jeu collectif est de qualité et leur possession de balle impressionnante. Malgré cela, le tableau d'affichage ne s'affole pas. 1 à 0 à la pause.

De retour des vestiaires, c'est une nouvelle partie qui débute. Les jeunes Salignacois se font d'entrée surprendre par des Meyralais qui sonnent l'heure de la révolte. Il leur faut seulement trois minutes pour marquer à deux reprises et mettre

sérieusement à mal la confiance du groupe de Manu. Les orange prennent la foudre mais ils réagissent peu à peu en s'appliquant à poser le ballon. Antoine remet les deux groupes à égalité par une belle frappe des 20 m en pleine lucarne qui surprend le gardien. La fin du match est plus équilibrée et les actions dangereuses se multiplient de part et d'autre. Le public sent bien que la rencontre peut basculer à tous moments. C'est finalement les jeunes Coquelicots qui trouvent le chemin des filets à trois minutes du coup de sifflet final.

Une défaite au goût de victoire tout de même pour une équipe très jeune mais à l'avenir très prometteur.

Place maintenant à la détente et aux tournois.

Agenda. Samedi 4 juin, les U9 et les U11 se rendront au tournoi de Montignac. Rendez-vous à 12 h 30 au stade de Saint-Crépin-Carlucet.

Lachapelle-Auzac foot

Tournoi à sept

Le club organise son traditionnel tournoi en nocturne le samedi 11 juin à 20 h 30 au stade municipal, route de Blagour, Lamothe-Timbergue.

Buvette et restauration.

Une saison qui touche à sa fin avec des victoires pour les Meyralais



Jeudi 26 mai en soirée, pour leur dernière sortie de l'année, les **vétérans** de l'US Coquelicots de Meyrals rencontraient l'équipe des Paysans.

Le coach William a emmené ses hommes dans son minibus à Monpazier, or il leur fallait se rendre à Mazeyrolles pour jouer. William voulait sans doute faire passer la troisième mi-temps avant le match !

Les Meyralais ouvrent la marque par Christophe après vingt minutes de jeu.

La seconde période voit leur défense mise à mal mais qui reste toujours soudée. Score final, 1 à 0 pour les Coquelicots.

Samedi 28, les **U7**, **U8** et **U9** se rendaient à la Journée nationale

des débutants à Neuvic-sur-l'Isle où de nombreux supporters les avaient accompagnés.

Cette relève de quinze jeunes a montré de belles choses et chaque joueur est revenu avec une magnifique médaille, un sac à dos et de beaux souvenirs.

A Meyrals, pour le dernier match de poule, les **U13** recevaient l'Élan salignacois et avaient à cœur de finir cette saison en beauté.

La première mi-temps ne permet pas aux deux groupes de se départager et il faut attendre la seconde pour voir des buts. Menés 2 à 0, les rouge et blanc ne se démobilisent pas et c'est Killian par deux fois et Loïc qui font trembler les filets. Score final, 3 à 2.

A noter la participation de cette équipe au mondialito de Condat-sur-Vézère qui aura lieu le dimanche 12 juin.

En soirée, le tournoi des Coquelicots n'a attiré qu'une dizaine de formations et pour la deuxième année c'est club de Sarlat qui l'a emporté à l'issue de la séance des tirs au but face à l'équipe locale menée par Amo, Rodolphe, Stéphane, Thomas, Fortu, Ludo, Christophe et Antoine.

Félicitations à tous pour le bon esprit du tournoi et pour leur participation malgré la finale de la ligue des champions.

Assemblée générale. Elle se tiendra le samedi 18 juin à 18 h.

Une victoire assurée avec le cœur et la volonté... Quel bonheur pour l'Entente Saint-Crépin/Salignac !

Football féminin. Coursac B : 2 - Saint-Crépin/Salignac : 5.

Pour cette dernière rencontre de la saison, les filles de l'ESCSB avaient à cœur de ramener la feuille de match.

Sur un terrain très très sec et sous un soleil de plomb, les deux équipes évoluent du mieux qu'elles peuvent. Suite à une action offensive des jaune et bleu, Virginie ouvre la marque d'un tir croisé. Mais les locales reviennent au score rapidement. Sur un très bon dégagement de Cristina, Virginie double la mise, là encore les Coursacoises égalisent sur une erreur défensive

entre Myriam L. et Cristina. Le score de parité à la pause ne décourage pas les visiteuses.

C'est avec leur cœur et leur solidarité qu'elles vont chercher cette victoire. Mélodie remplace Virginie et Maria Myriam A. durant une vingtaine de minutes. Le temps passe et aucune occasion n'est concrétisée. La charnière arrière, composée de Myriam A., Maria, Myriam L. et Emilie, ne laisse rien passer et en dernier lieu Cristina se trouve sur la trajectoire des ballons. Chrystèle joue son match pleinement en bon capitaine. Virginie, Mélodie et Nicole montrent qu'elles n'ont pas perdu

en qualité de jeu. Le retour sur le terrain de Virginie et une bonne distribution de Nicole, et voilà le cuir envoyé dans les filets de Coursac par Virginie qui réalise un triplé. Quelques minutes plus tard c'est Nicole qui marque. Pour finir Myriam L. enfonce le clou par un très bon tir du gauche après une superbe action collective. Nicole a donné le meilleur. Magali entre à la fin pour remplacer Emilie, actrice d'une excellente partie.

Le coach peut se féliciter du comportement des filles durant cette rencontre qui ne fut que du plaisir en ce dimanche ensoleillé.

Saison terminée pour l'US Paulin/Nadaillac Jayac/Borrèze

Dimanche 29 mai, une journée chargée attendait les licenciés de l'USPNJB avec dès 10 h 30 l'assemblée générale du club. L'occasion d'évoquer les bilans sportif, moral et financier ainsi que la préparation de la saison à venir.

La saison qui se termine est globalement réussie avec une équipe masculine de tous âges, très complice, à qui il aura manqué un peu de rigueur pour jouer les premiers rôles dans la seconde partie de championnat. Le rajeunissement prévu de cette formation permettra peut-être au nouveau duo d'entraîneurs de franchir un cap.

L'équipe féminine n'est pas en reste puisqu'elle a aussi réussi son championnat en ne s'inclinant qu'à deux reprises, malheureusement lors de matches décisifs à chaque fois. La saison prochaine, année de transition, sera placée sous le signe du renouveau avec de jeunes pouces qui tenteront de donner un souffle nouveau au groupe.

L'après-midi, pour le compte de la dernière journée de championnat excellence, elles recevaient Périgord Vert.

Sous un soleil de plomb, elles résistent tant bien que mal face à des visiteuses globalement plus en

jambes et dont les individualités font la différence. Les Paulinoises manquent le penalty de l'égalisation en fin de première période et cèdent à deux reprises en seconde pour finalement s'incliner sur le score lourd de 3 à 0.

Félicitations quand même à cette équipe qui termine troisième de son championnat.

La prochaine réunion de dirigeants est prévue le vendredi 10 juin à 20 h au stade de Paulin/Jayac.

La présence de tous est souhaitée afin d'élire le nouveau bureau et d'organiser la saison 2011/2012.

Football

Les Rouffignacois sont champions !



Les joueurs avant la finale

Par une chaleur accablante sur le terrain de Mussidan, les vert et bleu de l'AS Rouffignac/Plazac ont donné des sueurs froides à leurs supporters, mais finalement ils ont raflé le titre de champion de deuxième division au nez et à la barbe de Villefranche-de-Lonchat.

Le scénario est cauchemardesque en première période avec un but de la tête de Mira, l'avant-centre adverse qui trompe le gardien Jérôme Massoubas. Coup de

théâtre dix minutes plus tard quand Jovianni Meunier, le buteur de l'entente, est exclu sur une brutalité. La pause arrive au bon moment et l'entraîneur Sébastien Bontemps trouve les bons mots pour remettre de l'ordre dans la maison.

En seconde mi-temps, Fabien Hautefort emmène littéralement ses équipiers dans son sillage et, malgré leur infériorité numérique, les vert et bleu dominant les débats. J.-M. Delbrel envoie une mine des

16 m que le portier repousse dans les pieds de Yannick Deneuille qui ne rate pas l'aubaine. F. Peyronnie trouve J. Serindat au second poteau pour le deuxième but.

Revenus de l'enfer, l'ASRP croit tenir le titre quand, dans le temps additionnel, Peyrichou, le meneur de jeu adverse, trouve la lucarne et égalise. C'est à la séance de tirs au but que Jérôme Massoubas montre son grand talent en détournant deux pénalties.

Sport automobile

Circuit automobile de Bonnet

La saison 2011 est repartie avec un nombre de licenciés stable. Les épreuves régionales se suivent en Amicales interclubs ou Courses de trophées, permettant aux Sarladais les plus rapides d'être sélectionné pour le national.

Une fois de plus, les pilotes de l'Acab font parler d'eux. Si le début de saison leur a permis de se familiariser et de mettre au point leur mécanique, le week-end des 28 et 29 mai à Minzac, lors d'une course qualificative, ils ont frappé fort sur un circuit rapide et par une chaleur torride.

Classement.

Kart 602 : Mickaël Vitrat termine honorablement 7^e.

Kart 500 : un Daniel Lachenèvrerie impérial ! En fin de saison dernière, il avait annoncé la couleur. Le début de celle-ci était consacré aux réglages de son kart, maintenant Daniel s'envole, rivalise avec les élites de sa catégorie, les dépose et affectionne tout particulièrement la plus haute marche du podium. Il est devenu le pilote à battre. Sa conduite et son engin l'emmèneront très certainement au France. L'Acab lui fait confiance et lui adresse ses sincères félicitations.

Kart 600 : Fabrice Chastrusse progresse de course en course et se classe 3^e. Le club mise sur lui pour participer au France.

Tourisme 1400 : Jacques Bois-savy est 13^e et Stéphanie Royère 16^e (boîte de vitesses cassée).

Tourisme 1700 : Frédéric Lafu prend la 15^e place.

Tourisme 2000 : il attendait cette victoire avec impatience sous le regard attentif de ses parents. Mathias Peyrot hérite de la maîtrise au volant de son père Christian. Il ne lâche rien et il faudra compter avec lui cette année. Sa conduite est propre, sa voiture fiable :

beaucoup d'éléments favorables pour prétendre à un sponsoring bien mérité. Continue ainsi, le club te soutient !

Proto 1 : le retour d'Alexandre Delmond est sans équivoque avec la 1^{re} place. Romain Royère, actuellement 1^{er} au classement aquitain, gère et finit 2^e. Pour l'épreuve nationale, il devra fiabiliser ses départs (réglages à effectuer). Sébastien Burgevin arrive 4^e.

Proto 2 : Rémy Royère termine 2^e et se trouve 2^e au classement aquitain. Nul doute qu'à la prochaine épreuve à Faleyras ou à Sarlat, il ne se contentera pas d'en rester là. Bernard Florenty se classe 8^e, Bernard Mispoulet 11^e et Christian Peyrot 15^e.

Mono 2 I : les espoirs allaient vers Frédéric Vitrat qui prend la 7^e place. Il connaît des ennuis mécaniques, d'épreuves en épreuves, depuis le début de la saison.

Il reste trois compétitions pour se qualifier, mais qui seront des plus animées pour les Sarladais.

Agenda. Les 11 et 12 juin, les pilotes de l'Acab évolueront à Faleyras, en Gironde ; les 25 et 26 à Sarlat ; les 2 et 3 juillet à Lombaria, dans les Pyrénées-Atlantiques.

Natation

C'est la reprise au club sarladais

Les Dauphins sarladais reprendront les entraînements à la piscine municipale le samedi 4 juin à 18 h.

Tennis

Invaincues, les Montignacoises accèdent à la deuxième série

Dimanche 29 mai, l'équipe dames de l'ES Montignac tennis recevait Lisle.

Chloé Le Floc'h et Saskia Fourcade s'imposent en trois sets, tandis que Maria Hyllaire s'incline également en trois sets. Sylvie Castanet est plus rapide, tout comme la paire Castanet/Le Floc'h, victorieuse en deux sets. Au final, c'est donc une

nouvelle victoire, 5 à 1, qui leur assure l'accession en deuxième série !

Pour l'équipe messieurs 2, à Vitrac, ce fut beaucoup plus difficile face à une formation très solide. Défaites en double et en simple d'Hervé Campanerutto, de Patrice Delrous, de William Drevin et de Florian Rose.

Tir

Sarlat tir Périgord Noir

Après les championnats de France 10 m et dans l'attente des matches qualificatifs des écoles de tir, certains tireurs jeunes et adultes se sont retrouvés lors des phases qualificatives départementales et challenges amicaux outdoor.

Tar (Tirs aux armes réglementaires).

Lors des matches départementaux des 12 et 13 mars au Lardin-Saint-Lazare, sur 200 points, en Carabine 22, Maxime Bouland est 4^e avec 172 points ; 2^e en FSA 22 avec 160 points ; 2^e en FAS petit calibre avec 127 points. Une très belle performance au cours de ces deux belles journées orchestrées de mains de maître par l'ATV (Association des tireurs vézériens) et l'ensemble des arbitres.

Hunter.

Toujours au Lardin, les 19 et 20 mars, avaient lieu le premier tour régional de hunter à la carabine sur support à 50 m). Trois tireurs avaient fait le déplacement pour une première participation à une compétition officielle dans cette discipline.

Accompagnée de ses parents, également participants, Charlotte B., déjà initiée au hunter par l'excellente équipe du STP (club de Périgueux), termine son match avec 372 points sur 500.

ISSF.

A Hautefort, cinq tireurs ont tenté de remporter les points nécessaires pour les qualifications régionales.

En pistolet 25 m, le spécialiste de la discipline Adrian R. se classe 2^e avec 543 points sur 600 en S1. Il rate le titre de champion départemental de très peu. Son score étant identique au premier, les deux tireurs sont départagés par le règlement, soit au plus grand nombre de dix dans la dernière série. A noter également une 7^e place pour Laurent B. avec 405 points en S1, peut-être fera-t-il encore mieux l'année prochaine avec plus d'entraînement.

Côté filles, Muriel R. prend la 2^e place avec 429 points, et la nouvelle venue Justine B. devient championne départementale cadettes avec 485 points sur 600. Malgré une petite baisse de régime dans les deux dernières séries sûrement due à la fatigue, elle obtient 49 points sur 50 dans la 4^e manche, un score exceptionnel qui lui vaut les félicitations et les applaudissements de l'ensemble des participants présents. La relève est assurée.

En standard, on prend les mêmes et on recommence. Adrian et Justine sont champions départementaux avec 523 et 476 points.

En vitesse olympique, deuxième titre de champion départemental S1 pour Adrian avec 428 points.

En pistolet 50 m, les deux premières places en S1 sont pour Adrian, qui fait décidément une excellente saison, et pour Laurent. Egalement champion départemental Patrick R. avec 406 points en S2. Ce fut un match très difficile pour lui, mais courageusement il poursuivit la compétition malgré le mal de dos qui le tenaillait dans les dernières séries.

Bravo à lui pour cette belle démonstration de sportivité. Toutefois le palmarès ne serait pas complet sans la 2^e place de Muriel R. avec 363 points.

A l'issue de l'ensemble des matches, seuls les jeunes Sarladais se sont qualifiés pour les championnats régionaux à Bordeaux en juin. Le STPN suivra les résultats de Justine et d'Adrian lors de cette manche.

Félicitations à tous et bon courage pour la suite des compétitions.

Arbalète field.

Novateur en Dordogne et en Aquitaine, le STPN a présenté deux candidats à l'examen d'arbitre IAU à Bordeaux, lesquels ont obtenu leur diplôme.

Bravo à Muriel R. et Laurent B., seuls arbitres labellisés IAU en Dordogne.

Volley-ball

Du volley comme à la plage



Sous les pavés... la plage. Le soleil est de retour et les terrains de beach-volley de la Plaine des jeux de La Canéda sont ouverts.

Tous les licenciés du Volley-ball sarladais, petits et grands, ont repris les entraînements sur le sable les mercredi et vendredi à partir de 18 h, et ce jusqu'à la tombée de la nuit.

Les tout-petits du baby-volley ont également la joie de sauter dans

le sable fin tous les samedis de 10 h à 11 h.

Vous êtes tous les bienvenus.

Sans oublier le rendez-vous annuel avec le Tournoi Laurent-Salive qui, exceptionnellement cette année, se déroulera sur deux jours : 3x3 sur sable le 18 juin et 4x4 sur herbe le 19, toujours à la Plaine des jeux de La Canéda.

Cyclisme

Course cycliste de Salon-de-Vergt

Samedi 28 mai, le Vélo-club Saint-Cyprien organisait la sixième manche des Boucles des Deux Vallées à Salon-de-Vergt, sur un joli circuit de 9,300 km.

La course se dessine très vite puisqu'après avoir effectué seulement vingt kilomètres, quatre hommes s'extirpent du peloton : Eric Vouillat et Jérôme Fajol, de Saint-Astier, et les deux Cypriotes Cyrille Ribette et Philippe Benard. A la mi-course, Cyrille Ribette part seul pour finir en solitaire. Pour la deuxième place, le vice-champion

de la Dordogne Jérôme Fajol s'impose au sprint devant ses deux compagnons d'échappée. Sylvain Pons, de Saint-Cyprien, auteur d'un beau final, va chercher une méritoire cinquième place.

Classement : 1^{er}, Cyrille Ribette ; 2^e, Jérôme Fajol ; 3^e, Eric Vouillat ; 4^e, Philippe Benard ; 5^e, Sylvain Pons.

En supervétérans : 1^{er}, Jean-Claude Ménardie, de Sarlat.

Agenda. Rendez-vous à Mouzens samedi 4 juin.

Cyclotourisme sarladais

Circuits des 7, 10 et 12 juin

Départ de Sarlat sur le parking de la gare des voyageurs les mardi et vendredi à 13 h 45 et le dimanche à 9 h.

Mardi 7. A, environ 110 km : Sarlat, piste cyclable, Cazoulès, Souillac, Baladou, Martel, Saint-Denis-lès-Martel, Gluges, Creysse, Saint-Sozy, Meyronne, Lacave, Belcastel, Pinsac, Souillac, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Rouffillac, piste cyclable, Sarlat. **B, environ 85 km :** idem A jusqu'à Baladou, puis Mayrac par RD 96, Pinsac, Souillac, Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Rouffillac, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 60 km :** idem A jusqu'à Souillac, puis Mareuil, Saint-Julien-de-Lampon, Rouffillac, piste cyclable, Sarlat.

Vendredi 10. A, environ 80 km : Sarlat, La Canéda, le cingle de Montfort, Carsac, Grolejac, Veyrignac, Sainte-Mondane, château de

Fénelon, Croix de Pech, RD 47 le Grézals, Masclat, Lamothe-Fénelon, RD 141/RD 147 Loupiac, Payrac, Peyrebrune, RD 1 direction Seniergues, RD 23 Soucirac, Pont-de-Rhodes, Saint-Chamarand, RD 17 Saint-Clair, RD 12 Gourdon, Grolejac, Carsac, piste cyclable (si praticable), Sarlat. **B, environ 78 km :** idem A jusqu'à Peyrebrune, puis Le Vigan, Gourdon, Grolejac, Carsac, piste cyclable, Sarlat. **C, environ 63 km :** idem A jusqu'à Payrac, puis Rouffilhac, Milhac, Grolejac, Carsac, piste cyclable, Sarlat.

Dimanche 12. Environ 68 km : Sarlat, Malevergne, Sainte-Nathalène, Simeyrols, Eyvignes, Castang, Saint-Étienne, Souillac, direction Lanzac, Cieurac, Le Roc, Saint-Julien-de-Lampon, Veyrignac, Grolejac, piste cyclable, Sarlat.

Randonnée du Périgord Noir



L'Association cyclotouriste salinoise avait tout mis en œuvre pour sa cinquième randonnée cyclotouriste qui se déroulait le dimanche 22 mai par un temps couvert, idéal pour la pratique de ce sport.

Trois circuits étaient proposés, 42, 68 et 80 km, avec une pause casse-croûte à Marquay et un point d'eau dans le petit hameau typique de Lasserre, près d'Archignac.

Dès 7 h 30, soixante-seize participants – dont vingt-trois féminines (effectif en hausse régulière depuis la première édition) –, venus de la Dordogne et des départements limitrophes, ainsi que quelques touristes ont pris le départ après un bon café. A l'arrivée, ils se réjouissaient des parcours.

Après le verre de l'amitié, une cinquantaine de personnes ont dégusté un couscous servi par toute l'équipe des bénévoles.

Agenda. Prochain rendez-vous cyclotouriste le 2 octobre.

A l'occasion de la journée de clôture départementale de la saison, tous les clubs de Dordogne se retrouveront pour effectuer le tour du canton de Salignac.

Réunion. La prochaine séance se déroulera le jeudi 9 juin à 20 h 15 dans la salle de la mairie de Salignac.

La Salamandre

La section VTT de l'Union cyclosportive sarladaise organise sa troisième édition de la Salamandre le dimanche 26 juin à Proissans.

Une journée de sport nature sur les sentiers de Proissans, Saint-Crépin-Carlucet, Sainte-Nathalène, Prats-de-Carlux, Saint-Vincent-Le Paluel.

Tous les passionnés auront le choix d'une randonnée à VTT sur 8, 15, 30 et 45 km ou pédestre sur

Sarlat, vainqueur de la Coupe de Dordogne !



Les seniors garçons savourent leur victoire

Ils l'ont fait ! L'ASM handball Sarlat n'avait jamais gagné une finale de Coupe de Dordogne en seniors garçons, plus de quinze ans que l'on attendait ce titre, le dernier remontant aux licenciés de l'Amicale laïque.

Et pourtant, les éléments n'étaient pas en leur faveur ce samedi 28 mai à Clos Chassaing à Périgueux. Deux joueurs suspendus et un blessé de dernière minute, tous titulaires, manquaient à l'appel pour ce dernier match de la saison.

De plus, l'équipe de Trois Vallées, rencontrée à quatre reprises cette saison, mène au compteur avec trois victoires contre une pour les Sarladais... On se dit que cela ne sera pas facile mais c'est sans compter sur leur motivation et leur envie.

Pourtant l'entame de match est totalement en faveur des adversaires (qui, par ailleurs sont promus en

championnat régional). Ils infligent cinq buts aux bleu et blanc sans qu'aucune réponse puisse se faire. De plus, leur gardien est en grande forme dès le départ. Mais rien n'est joué et au bout de longues minutes, les Sarladais parviennent à débloquer leur compteur but et à faire se lever le public dans les tribunes. Ça y est, la machine est lancée, toutefois le portier adverse leur fait du mal. Greg, blessé, ne peut finir la partie. Il s'ajoute à la liste des manquants. L'effectif se réduit donc encore mais l'envie reste là. La pause arrive sur un score de 12 à 9 pour Trois Vallées et le coach se dit que l'on a peut-être évité le pire... ou pas !

La seconde période est plus équilibrée mais les gars de la cité de La Boétie ont du mal à garder un rythme et font des fautes qui les obligent à jouer en infériorité numérique.

Hélas, un Sarladais se fait exclure définitivement du terrain il ne reste plus beaucoup de joueurs sur le banc. Dans les dix dernières minutes, les bleu et blanc parviennent à recoller au score et on comprend qu'une rencontre de handball n'est jamais terminée avant le coup de sifflet final. Le gardien adverse n'est plus dans le match alors que Damien ne laisse plus rien passer. S'ensuit un chassé-croisé de buts, un coach qui creuse des tranchées le long du terrain et des supporters debout dans les gradins. A 1 min 30 de la fin, rien n'est pour autant définitif, les jaunes peuvent revenir à égalité mais les Sarladais ne laisseront plus rien passer et se paieront même le luxe d'une dernière contre-attaque par Wilfried alors que les autres se tapent déjà dans les mains !

L'histoire se termine par des remerciements chaleureux des joueurs à leur public, et vice versa et la remise du trophée... la suite restera dans la tête de chacun !

Félicitations à Yoann, capitaine qui a encore une fois mené ses joueurs de main de maître, François et Fabien, venus de l'équipe 2 depuis quelques matches pour compléter le groupe, Guillaume, absent depuis huit mois qui, juste rentré de voyage, est venu en renfort, Damien et Clément, les deux gardiens, Wilfried, Tom, Jonathan, Cédric et Greg, les

titulaires. Saluons aussi les absents qui ont pourtant travaillé toute la saison pour cette dernière rencontre : Sandro, Yan et Arno à qui on souhaite un prompt rétablissement. Et bravo à tous ceux qui étaient présents pour les soutenir et les faire progresser toute la saison : les joueurs de la 2, les loisir, et surtout le public !

Les supporters sont venus nombreux encourager cette équipe et ils n'ont pas été déçus. Soixante minutes intenses où chaque supporter sarladais a vibré et transpiré autant que les joueurs. Pour l'occasion les seniors filles avaient mis leurs plus beaux atours bleu et blanc, tout le monde a fait du bruit, les petits comme les grands. Même des joueurs d'autres clubs avaient choisi d'encourager Sarlat.

Le handball sarladais a rassemblé ce samedi à Clos Chassaing, il a été ce que le sport doit être, un moment de communion collective dans un bon esprit. Il a fait preuve de loyauté, de fair-play, d'engagement, de solidarité et surtout d'amitié. Rares sont ces moments de joie intense, alors merci et bravo.

Tournoi sur herbe. L'ASM handball Sarlat n'a pas dit son dernier mot et vous propose de participer à son traditionnel tournoi sur herbe le dimanche 12 juin.

L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information

Siège social :

29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPPAP n° 1013 C 83767

Propriétaire :

Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :

M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Édité par :

IMPRIMERIE DU SARLADAIS

29, avenue Thiers - Sarlat



Imprimé par
ROTOGARONNE
47310 ESTILLAC

Tirage :
8 800 exemplaires
Dépôt légal
à parution

2009
La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

Divers

□ Ancien agent immobilier sur Paris et en Périgord RECHERCHE EMPLOI 2 jours par semaine (commercial ou autres). — Ecrire au journal qui transmettra. n° 624

□ Laurent BRUNET, artisan, FAIT MAÇONNERIE, carrelage, petits et gros travaux, Saint-Cyprien. — Tél. 06 14 95 57 02 ou 05 53 29 01 87.

□ Artisan FABRIQUE ESCALIERS en chêne : droit, 790 € ; quart tournant, 890 € ; sur mesure sans supplément. — Téléphone : 06 23 26 00 94 ou www.escakit-france.fr

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. PEINTURE (int. et ext.), DÉMOS-SAGE des toitures, etc. Devis et déplacements gratuits.

□ Réalisation de vos TRAVAUX de MAÇONNERIE et COUVERTURE, 40 € l'heure. — Tél. 06 02 22 17 11.

HORLOGERIE ANCIENNE

**RÉPARATION - RESTAURATION
PENDULES - MONTRES ANCIENNES**
*Simple, compliquées. Fabrication de pièces
Déplacement à domicile*
Bernard POUILLON Maître horloger
Le bourg - 46200 PINSAC
Tél. 05 65 27 09 01

□ RESTAURATEUR de MEUBLES, ébénisterie, marqueterie, vernis au tampon, spécialiste des patines à l'ancienne cirées ou peintes, travail soigné, 30 ans d'expérience, devis gratuit. — Tél. 06 12 43 36 19.

□ Designer-dessinateur BTP FAIT PLANS de construction, rénovation, études personnalisées, dépôt de permis. — Tél. 05 53 28 88 14.

□ Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage. — Tél. 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Restaurant L'Éole à Saint-Cybranet RECHERCHE H/F pour la saison : CUISINIER, PIZZAILO et SERVEURS. — Tél. 06 37 74 24 47.

ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils

Travaux publics et carrières
AU SERVICE DES PARTICULIERS

*pour tous travaux de terrassement,
brise-roche, fourniture de concassé
castine, terre végétale, sable
gravier, goudronnage*

Tél. 05 53 29 70 16

□ Homme sérieux, jardinier et bricoleur, RECHERCHE EMPLOI de GARDIEN de propriété en CDI. — Tél. 06 08 47 77 00.

□ Particulier RECHERCHE GARAGE ou grange à LOUER sur Carsac. — Tél. 06 15 20 65 36.

□ SARL DOUSSEAU, PLOMBERIE, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Boulangerie à Daglan RECHERCHE OUVRIER BOULANGER pour juillet/août, débutants acceptés. — Tél. 05 53 28 41 47.

□ Camping RECHERCHE CUISINIER (H/F) pour snack en juillet et août. — Tél. 06 89 57 97 03.

□ SALON EPI-TÊTE, Chantal Jugie, COIFFURE MIXTE, service à domicile. — 2, rue Sirey, 24200 Sarlat, tél. 05 53 59 15 24.

□ Professeur de lettres expérimenté. Des résultats. DONNE COURS de FRANÇAIS, collège et lycée + préparation bac et brevet, possibilité de stage pendant les vacances et/ou SOUTIEN SCOLAIRE + REMISE à NIVEAU, + étudiants, sur Sarlat et environs. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ Sarlat, 126, route des Barbals et 126, route de l'Hostellerie, à domicile, MAGNÉTISME, ENLÈVE le FEU, zona, varicelle, douleurs, sur rendez-vous, même en urgence, adultes et enfants. — Tél. 05 53 59 34 84 ou 06 42 44 46 05.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

□ A votre SERVICE pour tous TRAVAUX de JARDINAGE : tonte de pelouses, taille de haies, etc. — Tél. 06 72 82 32 50.

□ Boutique à Castels RECHERCHE H/F : 1 VENDEUR en vins et produits gastronomiques à temps plein, 169 h, + 1 VENDEUR/PRÉPARATEUR de sandwiches à temps plein, du 1^{er} juillet au 31 août. Expérience et anglais souhaités. — Tél. pour RDV chez Roxane et Cyrano au 05 53 24 05 96 ou 06 87 37 93 21.

□ ACHÈTE comptant BIBELOTS, tableaux, curiosa et bijoux. — La Salamandre à Sarlat, téléphone : 05 47 27 70 29 ou 06 73 94 24 86.

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE PEINTURE intérieur/extérieur, enduits décoratifs, POSE TOILE de VERRE, etc. Boiserie, FABRICATION VOLETS toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacement gratuits.

□ Jeune femme sérieuse FERAIT MÉNAGE sur Sarlat et alentours, cesu acceptés. — Tél. 06 30 11 68 44.

□ ELAGAGE en tout genre. — Téléphone : 06 89 88 04 78.

□ RECHERCHE VENDEUR(SE) en coutellerie, avec expérience dans la vente, poste à pourvoir rapidement, CDD évolutif. — Tél. 05 53 31 60 89.

□ RESTAURATION, pose fermettes + couverture, réparations urgentes. — Tél. 06 79 63 44 16.

□ ACHÈTE LIVRES, AFFICHES ciné ou pub, GRAVURES, PHOTOS, CARTES POSTALES, anciens et d'occasion, déplacement et sérieux assurés. — Téléphone : 06 75 35 64 53 ou 06 63 79 86 83.

□ A votre disposition, RÉALISE tous TRAVAUX intérieur/extérieur de votre maison. — Téléphone : 05 53 31 87 95 ou 06 32 08 09 20.

□ Pascal CHALARD, RAMONEUR agréé tous conduits à bois (insert, poêle, cheminée de campagne), déplacement possible sur Gourdon. RÉNOVATION cheminée. DÉMOUSSAGE de toitures. — Tél. 06 30 60 75 25.

MANDARINE
La décoration autrement ...
**Meubles - Luminaires
Tapis d'Orient fait main
Textile de la maison
Articles déco
Cadeaux...**
Tél. 05 53 28 50 42
32 A, avenue Thiers - SARLAT

□ RECHERCHE à LOUER à l'année MAISON avec jardin, vide, cheminée + chauffage central, entre Vitrac et Saint-Cyprien, références sérieuses. — Tél. 06 07 84 01 74.

□ Village de vacances proche de Souillac RECHERCHE ANIMATEUR (H/F) autonome et dynamique, anglais courant et Bafa exigés, contrat saisonnier de deux mois. — Candidatures par e-mail à : direction@souillaccountryclub.com

□ Besoin de renfort pour tous vos TRAVAUX d'ENTRETIEN : tonte, débroussaillage, taille de haies, petit bricolage ? — Nicolas FAURE à votre écoute au 06 79 98 24 47.

□ J'ACHÈTE OBJETS ANCIENS, tableaux, pendules, petits meubles, etc. Règlement comptant, déplacement gratuit. — F. BENNATI à Beynac, tél. 05 53 28 17 79.

□ Homme sérieux FAIT petits TRAVAUX : tonte, débroussaillage, taille de haies ; petit bricolage : maçonnerie, plomberie, électricité, peinture ; entretien maisons, etc., cesu acceptés. — Téléphone : 06 82 80 13 33 ou 05 53 29 27 65 (le soir).

Artisan plaquiste
**JOINTS PLACOPLÂTRE
PARTICULIERS**
**PONÇAGE
ET PRÉPARATION
PEINTURE**
Roger CARRÉ
24220 MEYRALS
05 53 29 26 41 ou 06 07 90 61 70

Locations

□ Couple sérieux RECHERCHE à LOUER à l'année grande MAISON isolée et vide, de 200 m² ou plus, + dépendance extérieure habitable, calme et proche nature, secteur Sarlat exclusivement, loyer d'environ 1 000 €. — Tél. 05 53 50 20 43.

□ Vitrac, 1 km de Sarlat, MAISON de 90 m² de plain-pied, 3 chambres, 2 salles d'eau, chauffage au sol, garage, jardin clôturé, libre fin juin, 850 €. — Tél. 06 82 83 80 06.

□ Sarlat centre-ville, T3 très lumineux, cuisine, séjour, 2 chambres, salle de bain, placards, cave, Digicode, double vitrage, libre. — Tél. 06 08 64 25 04.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, dans très belle maison, APPARTEMENT indépendant T2 de 44 m², grand standing, très bon état, chauffage au fioul indépendant, 382 € + 16 € de charges. — Tél. 06 83 55 24 75.

□ Vézac, LOCAL ATELIER de MÉCANIQUE générale équipé d'un pont élévateur 4 colonnes, démonteuse à pneus, appareil pour vidange, poste à souder, etc., 450 € TTC, eau et électricité comprises. — Tél. 05 53 28 92 25 ou 06 08 58 11 19.

□ Salignac-Eyvignes, APPARTEMENTS refaits à neuf dans bâtisse ancienne avec cour intérieure commune, proche tous commerces, libres. — Tél. 05 53 28 81 88 ou le soir au 05 53 39 38 98 ou 05 53 29 25 09.

□ Sarlat, le Pontet, APPARTEMENT de 25 m², neuf, convient à retraité(e), libre, 340 €, eau chaude, eau froide, électricité et chauffage au gaz compris. — Tél. 05 53 31 10 85.

□ Cénac, APPARTEMENT, 3 chambres, séjour, cuisine, cellier, libre, 560 €. — Tél. 05 53 30 42 49.

POUR VOS DIAGNOSTICS IMMOBILIERS
MATERIAUX ÉCOLOGIQUES (ERP) - POND - ANCIENNE - FORÊTS - BÂT - ÉVALUÉS - HÉBERGEMENTS P2...
Engagez la Qualité d'un professionnel reconnu sur le secteur Sarladais, pour une transaction en toute sécurité !

PERFORMANCES®
05 53 28 53 22
www.performances24.com

□ Centre-bourg Salignac, APPARTEMENT T3 de 75 m² au 1^{er} étage, entrée, séjour, cuisine équipée (meubles, four, plaque halogène, hotte), 2 chambres, salle de bain, W.-C., chauffage électrique rayonnant avec régulation, normes RT 2005, Interphone, accès jardin commun. — Téléphone : 05 53 31 96 71 ou 06 30 55 94 57.

□ Sarlat centre-ville, pour saisonniers ou à l'année, STUDIO et T2 MEUBLÉS, 250 € et 330 €. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Sarlat centre-ville, APPARTEMENT de 85 m² au 1^{er} étage, beaux volumes, 2 chambres, loyer modéré. — Tél. 05 24 15 60 25 ou 06 87 91 65 35.

□ Saint-Cyprien ; Siorac-en-Périgord ; Le Bugue. A Saint-Cyprien, APPARTEMENT T3, sans jardin, tout confort, chauffage au bois, 420 €. A Siorac, MAISON T3, avec jardin, tout confort, chauffage au bois, 480 €. Au Bugue, APPARTEMENT T3, tout confort, label Promotelec, 420 €. — Téléphone : 06 82 53 48 94.

□ Saint-Cyprien, LOCAL de 35 m² pour bureau ou studio, 300 €. — Tél. 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Salignac, 500 m du centre, beau LOGEMENT de 75 m² à l'étage, calme, agréable, cuisine, séjour, 2 chambres, salle de bain, W.-C. séparés, isolation double vitrage, grande cour, remise/garage, libre fin juillet, 420 € + 30 € de charges + 1 mois de caution, références exigées. — Téléphone : 06 74 70 93 92 (HB) ou 05 53 28 83 98 (HR).

□ Prats-de-Carlux, MAISON de plain-pied, cuisine aménagée, salon, séjour, 3 chambres, chauffage électrique au sol, cheminée avec insert, garage, libre le 1^{er} août, 640 €. — Téléphone : 05 53 29 91 89 (HR).

□ La Roque-Gageac, MAGASIN d'environ 30 m² pour activité artisanale, souvenirs, sauf alimentaire. — Tél. 06 80 04 95 62.

Appartements. T1 : à Sarlat, rue du Siège. **T2** : à Sarlat, rue du Siège ; résidence Ronsard ; rue de La Calprenède ; allée des Primevères ; rue Pierre-et-Marie-Curie. **T3** : à Sarlat, rue de la République ; avenue Thiers ; rue Magnanat ; à Vézac, les Magnanas. **T3 bis** : à Sarlat, résidence Sarlo-vèze. **Maisons. F2** : à Sarlat, impasse Gaubert. **F3** : à La Roque-Gageac, Saint-Donat.

AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT
34, avenue Gambetta et
34, avenue du Général-Leclerc
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95
Site Internet :
<http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Près de Saint-Cyprien, grande MAISON tout confort. — Téléphone : 05 53 29 26 47.

□ Sarlat, impasse Lion d'Or, STUDIO de 21 m² entièrement rénové, double vitrage, cuisine équipée, cave, libre, 300 €. — Téléphone : 06 29 70 00 51 ou 06 88 07 91 66.

□ Sarlat, 3, rue Gallière, MAISON de standing en pierre, 4 chambres, appartement indépendant au rez-de-chaussée, garage, parc clôturé et arboré, gaz de ville, libre le 1^{er} juillet, 950 € hors charges. — Tél. 06 82 32 40 48.

□ Meyrals, MAISON mitoyenne en pierre, cuisine aménagée/salon au rez-de-chaussée, 2 chambres, salle d'eau et W.-C. à l'étage, possibilité meublée, terrasse, petite cour, idéal pour 1 à 2 personnes, 400 €, eau comprise. — Tél. 06 08 77 45 66.

□ RECHERCHE à LOUER petite MAISON T2 isolée, avec garage et cour, sur Salignac et alentours, paiement loyer garanti. — Tél. 06 82 80 13 33 ou 05 53 29 27 65 (le soir).

□ Saint-Cyprien centre, très bel APPARTEMENT lumineux de 95 m², 3 chambres, grand balcon, très bon état, 550 €. — Tél. 06 72 36 79 05.

□ Sarlat, avenue Thiers, T3 de 42 m², lumineux, isolation, double vitrage, libre mi-juin, 380 €. — Téléphone : 05 53 28 23 36 (HR).

□ Saint-Cyprien, emplacement n° 1, LOCAL COMMERCIAL à louer par propriétaire pour la saison d'été de juin à septembre, 20 m de façade + terrasse, état impeccable, conviendrait à glacier, salon de thé, petite restauration, vêtements, etc., possibilité de locataires multiples pour artisans, artistes peintres, sculpteurs... Conditions intéressantes. — Tél. 06 72 36 79 05.

□ Sarlat, la Verperie, LOCAL de RANGEMENT, garde-meubles, garages. — Tél. 05 53 31 08 08 (HR) ou 06 74 65 79 81.

□ 5 km de Sarlat, MAISON individuelle F3, cuisine, séjour, 1 chambre, jardin. — Tél. 05 53 50 27 82 (après 20 h).

□ Sarlat centre-ville, proche commerces, APPARTEMENT T2 de 50 m² en rez-de-chaussée, Digicode, chambre, cuisine/séjour, salle de bain, W.-C., convient à retraités, 350 €. — Téléphone : 05 53 28 89 65 (après 20 h) ou 06 84 71 79 04.

Abonnez-vous à votre hebdomadaire

L'ESSOR SARLADAIS

Coupon à retourner accompagné de votre règlement à

L'ESSOR SARLADAIS

BP 57 - 29, avenue Thiers - 24202 SARLAT cedex

1 AN : 50 €

Nom :

Prénom :

Adresse :

Création ou reprise d'entreprise Pour éviter l'échec, il faut s'informer



Lionel Salmon, de l'association Traverses, a conseillé une photographe

(Photo GB)

Créer son entreprise : le désir de beaucoup de personnes. Evidemment, entre le rêve et la réalité, il y a un monde. Pour éviter les erreurs, qui mènent parfois (souvent) à l'échec, la Maison de l'emploi du Périgord Noir (MDEPN) organise

une matinée d'entretien une fois par trimestre. Le principe : quatorze structures* spécialisées dans l'appui technique, le conseil et le financement se mettent à la disposition des porteurs de projet. Ainsi, dans un même lieu, toutes les informations, ou presque, sont disponibles. La prochaine réunion d'information collective aura lieu au Bugue.

Jeudi 26 mai, au Point public de Belvès, une vingtaine de personnes sont venues se renseigner. Leur projet peut être avancé, voire déjà effectif, ou seulement théorique. "Les questions les plus fréquentes concernent le statut juridique, le financement, les modalités de prêts, explique Céline Escalier, de la MDEPN. Le statut d'autoentrepreneur, notamment, avec son régime fiscal plus léger, attire la curiosité."

Microprojets.

Debout, souriant, Sacha Gaube se tient prêt à répondre à toutes les questions. Il est directeur de Créa Périgord, une couveuse d'activités. "Nous sommes destinés à des personnes qui souhaitent tester leur projet avant de s'installer, explique

le demi de mêlée de l'US Bergerac rugby. Nous étudions le marché avec le candidat. Nous accompagnons ensuite l'entrepreneur dans ses premiers pas, notamment en le salariant au sein de la coopérative." L'objectif est que l'entreprise vole de ses propres ailes. Onze personnes du Périgord Noir sont inscrites dans cette démarche qui concerne des microprojets.

Pôle Emploi aussi est présent. Forcément, pas mal de chômeurs sont candidats à la création d'entreprise. Sylvaine Daumont, "Madame création d'entreprise" comme elle se surnomme, vient pour répondre aux questions "financières principalement. Certains sont au tout début de leur projet. Ils ont besoin d'orientation. Même des employeurs viennent nous voir, lors de ces rencontres, s'ils ont des besoins de main-d'œuvre."

Benoît Villard est conseiller en entreprise au sein de l'organisme de conseil et gestion CER France Dordogne. Les questions sur les formes sociétaires et sur la comptabilité lui sont le plus souvent

posées. Ce matin, il a rencontré des personnes aux profils divers. Concernant l'autoentrepreneur, il estime que "c'est peut-être un statut tremplin, mais dans la durée, c'est limité."

Lionel Salmon travaille à l'association Traverses. Créée en 2006, elle s'occupe d'accompagner des artistes en réinsertion. Lionel apprécie ces rencontres, notamment parce que le travail en réseau avec les autres structures est efficace. "Nous ne connaissons pas toutes les problématiques. Donc nous travaillons ensemble. Une personne a besoin d'argent pour créer une entreprise ? Je l'envoie vers l'Adie. Une autre se verrait bien salariée ? Il y a la couveuse." Une centaine de personnes sont accompagnées par Traverses, rien qu'en Périgord Noir.

Essentiellement des plasticiens ou des artistes du spectacle vivant. "Le plus difficile pour un artiste, c'est de se faire connaître, de dégager un chiffre d'affaires. Et sortir du RSA est une autre paire de manches..."

Guillem Boyer

* J'ose Dordogne, chambres de métiers et de l'artisanat, de commerce et d'industrie, d'agriculture, association Traverses, Airelle, Créa Périgord, direction départementale du Travail, Urssaf, RSI, MSA, Services fiscaux, Pôle Emploi, chambre des notaires, Association des experts-comptables, centre de gestion agréé, Fédération française des sociétés d'assurance, Périgord Initiative, Adie, Caisse sociale de développement local, Réseau bancaire, conseil général. Le conseil régional est partenaire associé.

CHÂTEAU DES MILANDES

Dimanche 5 juin à 20 h 30
Spectacle en plein air

SOIRÉE THÉÂTRE

Sand,
prénommée George...
l'aurore d'une liberté
avec Pierrette DUPOYET

Accès sur le site dès 18 h 30
Possibilité de restauration
sur place de 18 h 30 à 20 h 30

18 €

Renseignements et réservations
au château, tél. 05 53 59 31 21

**Créez et emportez
votre bouquet**

**Samedi 4 et dimanche 5 juin
de 9h30 à 19h sans interruption**

Rendez-vous aux jardins

3 temps forts tout au long du week-end :

- Le nouveau jardin potager
- Le nouvel atelier de compositions florales de bulbes d'été
- Les ateliers de l'équipe des jardiniers

Parkings gratuits - Sentiers botaniques
Restaurant - Aire de pique-nique ombragée
Boutique de cadeaux - Chemins de randonnée sur le domaine forestier

Les Jardins du Manoir d'Eyrignac - 24590 Salignac-Eyvigues
Tél. 05.53.28.99.71 - www.eyrignac.com - contact@eyrignac.com

Venue de Sarlat

La Sarladaise Clarisse Pichaud, 23 ans, est venue ce jeudi matin à Belvès afin d'avoir de nouveaux conseils pour son projet. "Je souhaite créer une entreprise de conseil aux autoconstructeurs, ces personnes qui construisent leurs maisons sans architectes. L'idée est d'être l'intermédiaire entre les particuliers et les différents intervenants dans la construction d'une maison."

La jeune femme a déjà choisi le cadre juridique : ce sera autoentrepreneur. Elle a aussi des potentiels clients. Mais tout n'est pas réglé, loin de là. "Je suis venue pour des conseils juridiques et concernant les assurances. Je dois me couvrir correctement. Les assurances demandent beaucoup de garanties. CER France a répondu à certaines de mes questions, ainsi que l'Urssaf." Déjà venue à ce type de réunions, elle les trouve très pratiques.

L'objectif de Clarisse est d'ouvrir son entreprise en septembre. "Cela me fait un peu peur, avoue-t-elle. C'est difficile quand on est jeune. De plus, les autoentreprises ne sont pas très bien vues par le monde de l'entreprise ou par les assurances." Face à ces difficultés, les conseils des spécialistes ont été précieux.

Aéroport de Bergerac La clientèle étrangère dépense moins

L'aéroport Bergerac Dordogne Périgord propose des vols directs low-cost vers et en provenance des Iles britanniques, de la Belgique et des Pays-Bas.

La chambre économique de la Dordogne, association des trois chambres consulaires du département, a publié une étude sur la clientèle étrangère de l'aéroport. 7 520 passagers de nationalité britannique, belge ou néerlandaise ont été enquêtés entre 2003 et 2010.

Les clients étrangers sont largement britanniques (87 % en 2010), même si, depuis l'ouverture des lignes vers la Belgique et les Pays-Bas, la clientèle belge et néerlandaise trouve sa place (respectivement 7 et 6 % en 2010).

Les passagers résidents permanents (séjour supérieur à six mois) sont minoritaires. Ces permanents étaient à 87 % des Britanniques en 2010.

On observe une évolution du lieu de séjour. En 2003, 75 % des passagers résidaient en Dordogne et 10 % en Gironde. Depuis 2006, le nombre de séjours en Dordogne s'est stabilisé aux alentours de 60 % et le Lot-et-Garonne et le Lot représentent respectivement 16 et 15 % des séjours, au détriment de la Gironde qui affiche 5 % des destinations.

POUR UN BON COUSCOUS

LA PALMERAIE
à SARLAT
Spécialités marocaines
Vendredi soir, samedi et dimanche **MÉCHOUI**
MENUS et CARTE VARIÉS
Couscous à emporter
Réservations
05 53 30 31 40
Ouvert tous les jours sauf le lundi